

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 166

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 114. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen.

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés.

Berne, 114e année

Mittwoch

Abonnementspreis: Schweiz Fr. 113.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 190.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Inseratentnahme: Publicitas, 3001 Bern, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 113.- TVA y compris; étranger fr. 190.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, © 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, © 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Mercredi

28. August 1996

28 août 1996

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

22. August 1996 (17967)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4621, publizierten TB-Eintrag Nr. 16253 vom 25. 7. 1996. **Astorium AG in Liquidation (Springfield SA) (Springfield Ltd) (Springfield Inc) (Springfield Corp.)**, in Z ü r i c h, Verwaltung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4621). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Taschner, Alexander Fred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Revisionsstelle; Greenwood AG, in Zürich, Liquidatorin.

22. August 1996 (17968)  
**Robi Hofer AG**, in Affoltern am Albis, Obere Bahnhofstrasse 21, 8910 Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 7. 1996. Zweck: Betrieb einer Bäckerei/Konditorei sowie Verkauf von Lebensmitteln insbesondere von Backwaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und andere Vermögenswerte erwerben, halten, verwalten, veräussern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Betriebsmittel der Bäckerei-Konditorei Hofer, in Kappel am Albis, gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preise von höchstens Fr. 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hofer, Robert, von Harenwilen, in Uerzlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Max, von Harenwilen, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wasmeli Treuhander Robert Zoller AG, in Luzern, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17969)  
**Tambour Paints Ltd**, in Winterthur, Technikumstrasse 84, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 8. 1996. Zweck: Import- und Exporthandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Farben und Lacken, Generalunternehmungen sowie Bauberatungen und Analysen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf schriftlichem Weg. Eingetragene Personen: Cohen-Tal, Ishai, israelischer Staatsangehöriger, in K Tivon (Israel), Präsident, mit Einzelunterschrift; Singer, Schalom, von Mellingen, in Neuenhof, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stucki, Ulrich Albert, von Dürnten, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bucon AG, in Zug, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17970)  
**A. Henzi AG (A. Henzi SA)**, in Z ü r i c h, Betrieb und Verwaltung einer Baupenglerlei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1994 S. 1913). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Welte Treuhander AG, in Küttigen, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17971)  
**A. Steiger AG**, in Horgen, Unternehmensberatung sowie Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1990 S. 1477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17972)  
**Adcomp AG**, in Dietikon, Handel mit elektronischen Komponenten und Geräten sowie Leistung sämtlicher Service-Arbeiten auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996 S. 1971). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Studer, Franco, von Breitenbach, in Widen bei Bremgarten, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Severin, von Zug, in Würenlos, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (17973)  
**Aschwanden AG Winterthur**, in Winterthur, Betrieb einer Bau- und Werkstattpenglerlei sowie einer Bauschlosserei, Ausführung von Flachdachisolationen und Fabrikation von Stahltürzargen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1993, S. 5598). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschwanden, Ruth, von Isenthal, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aschwanden, Karl, von Isenthal, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

22. August 1996 (17974)  
**BBR Bauverfahren AG (BBR Construction Systems Ltd)**, in Z ü r i c h, Beratung und Vergabe von Lizenzen auf dem Gebiet der Bauverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1995, S. 5945). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Ulrich, von Thalwil, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (17975)  
**BFG Bau und Planung AG**, in Fehraltorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1996 S. 1383). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17976)  
**Bluecom Umweltechnik AG**, in Geroldswil, Handel sowie Fabrikation und Vertrieb im Bereiche der Umweltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993 S. 5650). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rieder, Daniel, von St. Stephan, in Tägerig, Mix, französischer Staatsangehöriger, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996 (17977)  
**Bodenmann, Brennwald & Mannhart AG**, in Z o l l i k o n, Ausführung sämtlicher Ingenieurarbeiten für die Planung von Energie- und Haustechnikanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4187). Domizil neu: Bergstrasse 40, 8702 Zollikon.

22. August 1996 (17978)  
**Brown Brothers Harriman Services AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29. 3. 1996 S. 1799). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mills, Michael D., kanadischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Direktor, mit Einzelunterschrift; Marc, Alex, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996 (17979)  
**Brico Rümliang AG**, in R ü m l i a n g, Herstellung von und Handel mit Schlossereiprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1994 S. 2723). Statutenänderung: 2. 7. 1996, 22. 7. 1996. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «H. Brühlmann & Co», in Rümliang, gemäss Uebernahmeh Bilanz per 30. 6. 1969 zum Preise von Fr. 140 000, voll auf das Grundkapital angerechnet). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, auch mittels Einschreibebrief, Telefax, Telex oder Telegramm erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Richard, von Wangen bei Olten, in Zug, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter); Strebel, Marcel, von Buttwil, in Lohn SO, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Wicki, Karl, von Schüpfheim, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Weuste-Klinger, Ines, von Zürich, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1996 (17980)  
**BSE Bewegungs- und Systemengineering AG**, in O p f i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1995, S. 2401). Statutenänderung: 30. 7. 1996. Firma neu: **BSE, Basic Shield Engineering AG**. Domizil neu: c/o Gottfried Sperandio, Industriestrasse 9, 8152 Glattbrugg (Berichtigung). Zweck neu: Entwicklung, Produktion und Vertrieb elektronischer Geräte verschiedener Art; kann Handelsgeschäfte betreiben sowie Liegenschaften anschaffen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sperandio, Peter, von Zürich, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schlieren).

22. August 1996 (17981)  
**Cantrade Privatbank AG (Cantrade Banque Privée SA) (Cantrade Banca Privata SA) (Cantrade Private Bank Ltd)**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 4. 1996 S. 2034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Roberto L., von Baden, in Widen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubler, Christian E., von Wohlen AG, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Orlando, Giovanna, von Adliswil, in Uster, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Steffen, von Adliswil, in Uster, Vize-Direktor).

22. August 1996 (17982)  
**Cinefot AG**, in W e t z i k o n Z H, Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsmaterialien für Fotografie, Projektion, Reprofertografie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995, S. 5599). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Rudolf G., von Bern, in Pully, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Suter, Marc Frédéric, von Büren an der Aare, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1996 (17983)  
**Contraves Intersys AG (Contraves Intersys SA) (Contraves Intersys Ltd)**, in R e g e n s d o r f, Entwicklung, Herstellung, Montage, Verkauf und Handel mit elektromechanischen und elektronischen Bauteilen und Baugruppen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1996, S. 1531). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: von Wirth, Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Wegberg (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Hägi, Urs, von Bachenbühlach und Kappel am Albis, in Bachenbühlach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Bruno, von Uster und Hundwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. August 1996 (17984)  
**Diethelm Holding AG (Diethelm Holding SA) (Diethelm Holding Ltd)**, in Z ü r i c h, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1995 S. 4259). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Strehler, Hans, von Wald ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eggenberger, Heinrich, von Grabs, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Andreas W., von Neukirch an der Thur, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Piaz, Hans T., von Zürich, in Weisingen, Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Blancpain, Dr. Jean-Pierre, von Villeret, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Diethelm-Winteler, Evi E., von Zollikon und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift); Ehrbar, Walter, von Zollikon und Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiess, Rudolf-Hermann, von Zürich und Herisau, in Ipsach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Ipsach, mit Einzelunterschrift); Bürgi, Josef, von Kestenholz, in Herrliberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Iseli, Rudolf, von Basel, in Fällanden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Schmid, Christoph L., von Trasadigen, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Marchal, Jörg, von Basel und Baden, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

22. August 1996 (17985)  
**Dow Factoring Company SA**, in H o r g e n, Ankauf und Inkasso von Buchforderungen (Factoring) von Tochter- und Beteiligungsgesellschaften der The Dow Chemical Company, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 3. 1996 S. 1651). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Merzei, Geoffrey E., kanadischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996 (17986)  
**E. Meier Söhne AG**, in W i n t e r t h u r, Ausführung von Hoch- und Tiefbauaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989 S. 2081). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winti Verwaltungs- und Treuhander AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17987)  
**Emil Steiner AG**, in Z ü r i c h, Betrieb einer Maschinenbau- und Reparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980 S. 1758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubag, in Engelberg, Revisionsstelle.

22. August 1996 (17988)  
**Fleximation AG**, in Z ü r i c h, Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Automatisierungslösungen sowie sämtliche damit zusammenhängende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. 4. 1996, S. 2317). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arndt, Rolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 5171 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Bascl-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 5182 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 5188 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Aufforderungen gemäss HRegV (Handelsregisterverordnung) - Sommations selon ORC (Ordonnance sur le registre du commerce) - Diffida secondo ORC (Ordinanza sul registro di commercio).

##### 5189 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
426892-426960

##### 5195 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

5197 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Ausschreibungen.  
Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Appel d'offres.  
Öffentliches Beschaffungswesen.  
Marchés publics.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

22. August 1996

**Graphia Aktiengesellschaft (Graphia Société Anonyme)**, in H o r g e n, Betrieb einer Papierwarenfabrik, Buchdruckerei und Verlagsanstalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995 S. 6505). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuy, Dr. André, von Endingen, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung); Peter, Karl, von Fischenthal, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Gryfag Immobilien AG**, in Z ü r i c h, Erwerb, Ueberbündung und Veräusserung sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1996, S. 347). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Arnold, von Kyburg und Eglisau, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pflüger, Heinrich, von Ermatingen und Grindelwald, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**HA AG**, in Z ü r i c h, Verkauf von Computeranwendungsprogrammen aller Art und von Computereinstellungen aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen zur Unterstützung von Computeranwendern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1995, S. 516). Domizil neu: Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hänni, Michael Alfred, von König, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller, Rudi Mark, von Beatenberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. August 1996

**HIS Technologies AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1996 S. 2422). Statutenänderung: 30. 7. 1996. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Software sowie Vertrieb von Hardware; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 10 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben.

22. August 1996

**HSS-Hotel-Security Services AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 240 vom 9. 12. 1994, S. 6722). Statutenänderung: 14. 8. 1996. Firma neu: **Areal Interinvest AG**. Zweck neu: Beratung auf dem Gebiet des Liegenschafts-Investitionsbereiches im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1 000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ecotest Aktiengesellschaft, in Geroldswil, Revisionsstelle (bisher: in Zürich).

22. August 1996

**Interden SA**, in V o l k e t s w i l, Organisation und Verkauf von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Spedition, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1994, S. 5389). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Roger, von Zürich und Wildberg, in Lindau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Interallianz Bank AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 4. 1996, S. 2034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kioka, Koichi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Isag Trading AG**, in V o l k e t s w i l, Handel mit Produkten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5776). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Planta, Dr. Peter, von Zuoz, Chur und Fürstentum, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mayer, Louis, von Egnach, in Greifensee, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

22. August 1996

**Jamei AG**, in W ä d e n s w i l, Handel mit Artikeln aller Art, Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993 S. 6699). Domizil neu: Seestrasse 241, 8804 Au.

22. August 1996

**Klinik Pyramide am See AG**, in Z ü r i c h, Betrieb einer Klinik für teil- und kurzstationäre Chirurgie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1994 S. 5122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Süsstrunk, Heinrich, von Winterthur, in Heidelberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Dr. Wolfgang, von Winterthur, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Knürer AG**, in F ä l l a n d e n, Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit Apparaten, Bauelementen und Zubehör für die Maschinen- und Elektroindustrie und die Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996, S. 1972). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedemeier, Armin, von Würenlos, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Kündig AG, Holzbau**, in R ü t i Z H, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1994 S. 5666). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Niklaus, von Kirchberg SG, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wald ZH, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. August 1996

**Lehmann + Co AG Gebäudetechnik**, bisher in V o l k e t s w i l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1995 S. 4349). Statutenänderung: 26. 7. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Föhrlihubstrasse 180, 8005 Zürich. Aktien neu: 2000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können Mitteilungen an die im Aktienbuch letztgemeldete, eingetragene Adresse erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBG Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetru AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Ludo-Lagerhaus AG**, in A f f o l t e r n a m A l b i s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988 S. 4171). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünfelder, Suzanne, von Vilters, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Masero AG**, in D i e t i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1995 S. 5706). Statutenänderung: 10. 6. 1996. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten sowie Handel mit Industrie-Elektronik, technischen Produkten, Maschinen, Werkzeugen und

Eisenwaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, vermitteln und veräussern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

22. August 1996

**Mercury Bank AG (Mercury Banque SA)**, in Z ü r i c h, Betrieb einer Vermögensverwaltungsbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1996, S. 740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Milanovic, Branko, von Uster, in Schübelbach, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carboni, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Heinz, von Bremgarten und Wohlen AG, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pearce, Anthony Eric, von Krinau, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Thomas, von Unterehrdingen und Zofingen, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor); Studer, Bruno, von Hasle LU und Luzern, in Suhr, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Gunzinger, Thomas, von Welschenrohr, in Welschenrohr, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Langenthal); Ruckstuhl, Karin, von Braunau und Affeltrangen, in Wuppenau, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Giger, Harald, von Sevelen, in Hittnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Michael, von Adlikon, in Unterlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jarrett, Stephanie, britische Staatsangehörige, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leupi, René, von Wilkon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Rita, von Reutigen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**NIRAMA AG**, in D ä l l i k o n, An- und Verkauf von Sportbekleidungsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1996 S. 1063). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keist, Bruno, von Langnau bei Reiden, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nikles, René, von Wahlern, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Noser Management AG**, in W i n t e r t h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 5. 1996 S. 2806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter P. Dietrich, eid.dipl. Buchhalter, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruedi Niederhauser, in Winterthur, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Nydegger AG**, in R ü m l a n g, Gleitschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989 S. 5149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, Alfred, von Altstätten, in Dulliken, Revisionsstelle.

22. August 1996

**OKS Software + Beratungen AG**, in T h a l w i l, Erbringung von Organisations- und EDV-Dienstleistungen aller Art, Erstellung von und Handel mit standard und individueller Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1996, S. 188). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Albert, von Vilters, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kressig, Oskar, von Bad Ragaz, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberrieden, Präsident); Kressig, Melitta, von Bad Ragaz, in Thalwil, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberrieden, Mitglied); Jud, Armin, von Schänis, in Rieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Urs, von Schwändi, in Schänis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Pelz Paradis Aktiengesellschaft (Paradis de Fourrures, Société Anonyme) (Paradiso delle Pelliccie, Società Anonima)**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Erika, von Thun, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Pfeil & Associates Ltd**, in H o m b r e c h t i k o n, Beratung von Unternehmen und Durchführung von Projekten, insbesondere der papier- und holzverarbeitenden Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1995, S. 5493). Domizil neu: Rütistrasse 16, 8634 Hombrechtikon.

22. August 1996

**Pro Des Marketing AG**, in O t e l f i n g e n, Umfassende Beratung in den Bereichen Marketing, Promotion und Roll, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991 S. 846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roten, Armand, von Varen, in Dürnten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Lore, von Bärenswil, in Bärenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Projekt Horizont AG (Projekt Horizont SA) (Projekt Horizont Ltd)**, in Z ü r i c h, Betrieb von Drogentherapiestationen und Drogenberatungsstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1996 S. 876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Prometaco AG (Prometaco SA) (Prometaco Ltd) (Prometaco SpA)**, in D i e t i k o n, Durchführung von Treuhandschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991 S. 606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Rolf, von Buchs ZH, in Unterehrdingen, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Reutenhaus AG**, in Z ü r i c h, Kauf und Verwaltung von Häusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1960 S. 978). Domizil neu: c/o Dr. G. Endress, Bergstrasse 162, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller Buchhaltungs- und Revisions AG, in Lichtensteig, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Restaurant Kronenhalle AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1994 S. 1042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Kurt Kaufmann, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Rinito AG**, in N e e r a c h, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften sowie Nutzung und Ueberbauung von eigenen und fremden Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993 S. 3174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubler Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Rosenthal-Studiohaus Bender AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Porzellan- und Glaswaren aller Art, Bestecken, Lampen und Einrichtungsgegenstände, insbesondere Handel mit Produkten der Rosenthal Porzellan Aktiengesellschaft, Selb/Bayern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1995, S. 3602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seemann, Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Schwabach (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolthaus, Gerhard-Dierk, deutscher Staatsangehöriger, in Selb (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**RW Direktsatz AG**, in W i n t e r t h u r, Herstellung von Satz, Druckvorlagen und Drucksachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1996, S. 4864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weibel, Rolf, von Schüpfen, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weibel, Anna, von Schüpfen, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996

**Rüdisühl AG, Baunternehmung, Zürich**, in Z ü r i c h, Betrieb einer Baunternehmung (Hoch- und Tiefbau), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1994, S. 4794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brey, Erwin, von Obereg, in Bünzen, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996

**SBC Equity Partners SA (SBC Equity Partners AG) (SBC Equity Partners SpA) (SBC Equity Partners Ltd)**, in O p f i k o n, Die Gesellschaft hat die Eigenschaft einer «Holding Company» und sie bezweckt die Teilnahme in sämtlichen Ländern an sämtlichen Handels-, Finanz- oder Industrieunternehmen und Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 7. 1996, S. 4157). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flaig, Daniel, von St. Gallen und Bassersdorf, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müffler, Jürg, von Ernetswil, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Schwindibode AG**, in N i e d e r h a s l i, Halten, Zucht, An- und Verkauf von Rennpferden und Pferden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983 S. 2700). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Sibi Immobilien AG**, in S c h l i e r e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976 S. 41). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog Treuhand AG, in Schlieren, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Sibos AG**, in U r d o r f, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Anlagen für die Rationalisierung des Herstellungs- und Montagevorganges von Industrieerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1996, S. 3730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Roland, von Winterthur, in Oberwil bei Büren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Solothurn).

22. August 1996

**Sieba AG Produktionsautomation (Sieba Ltd Production Automation)**, in U r d o r f, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Anlagen für die Rationalisierung des Herstellungs- und Montagevorganges von Industrieerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Roland, von Winterthur, in Oberwil bei Büren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Solothurn).

22. August 1996

**Sipavag AG**, in W ä d e n s w i l, Auswertung von Patenten im Bereich der Lufttechnik und des Sondermaschinenbaues, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16. 5. 1989 S. 2001). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Société Internationale de Finance**, in Z ü r i c h, Durchführung von Finanzoperationen auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1995, S. 6530). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Salviac de Viel Castel, Louis James, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sainz de Vicuna Bemberg, Alvaro, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires (Argentinien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Sodimag AG**, in H o r g e n, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1976 S. 1397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Solidoro + Partner AG**, in K i l c h b e r g Z H, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 12. 5. 1995 S. 2655). Domizil neu: c/o A. Masson, Bönlerstrasse 18a, 8802 Kilchberg ZH.

22. August 1996

**Spaghetti Factory Bindella AG**, in Z ü r i c h, Vermarktung des Betriebskonzepts der Marke «Spaghetti Factory» im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1996, S. 2959). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röll, Kurt, von Güttingen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Spezialbauverfahren AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1995 S. 6854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mächler, Heinz, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Hans-Peter W., von Altendorf und Zürich, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996

**Spielba AG**, in R i c h t e r s w i l, Fabrikation von Holzspielwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990 S. 4107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhandbüro Hugo Lacher, in Einsiedeln, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Spörri Druck AG**, in S c h l i e r e n, Führung einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990 S. 2566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: FTZ Fidus Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**SR Trade AG**, in Z ü r i c h, Umfassende Tätigkeit auf dem Import- und Exportsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993 S. 1145). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwelger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Sunshine - El Bascha AG**, in Z ü r i c h, Führung von Restaurationsbetrieben, insbesondere Führung eines Cafés, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994, S. 3601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldvogel El Brada, Elisabeth, von Zürich und Stetten SH, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nasser, Ahmad Hussein, von Hochdorf, in Oberengstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996

**Suter + Walser AG**, in Z ü r i c h, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1995, S. 6150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996

**Sytek Dichtungssysteme Wädenswil AG**, in W ä d e n s w i l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993 S. 2222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüninger, Albert E., von Berneck, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Grüninger, Engelhard A., von Berneck, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Rolf, von Stäfa, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Geschäftsführer); Bucher, Guido, von Buochs, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1996 (18037)  
**Timob AG**, bisher in Volketswil, Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 6. 6. 1996 S. 3322). Statutenänderung: 7. 8. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Alfred Tschanz, Limmatquai 2, 8001 Zürich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenskarten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
22. August 1996 (18038)  
**Alpine Invest AG**, in Opfikon, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1995 S. 3317). Firma neu: **Alpine Invest AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.08.1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steger, Ernst, von Altstätten SG, in Altstätten SG, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Dr. Romano, von Chur und Fläsch, in Chur, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).
22. August 1996 (18039)  
**Astley & Pearce Metall AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Maklergeschäftes mit Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1995 S. 629). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
22. August 1996 (18040)  
**Axen Verwaltungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995, S. 2173). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Urnäsch (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1996, S. 4873) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
22. August 1996 (18041)  
**Boco AG (Boco SA) (Boco Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1995 S. 4719). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 157 vom 15.08.1996, S. 4901) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
22. August 1996 (18042)  
**Futura AG Zürich in Liquidation**, in Zürich, An- und Verkauf von Autoersatzteilen, Klimaanlage und dergleichen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991 S. 5209). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
22. August 1996 (18043)  
**Farner & Partner GmbH**, in Zürich, Zweierstrasse 22, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 8. 1996. Zweck: Führung einer Vermögensverwaltung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Farner, Walter, von Unterstammheim, Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000; Kienle, Daniel, von Wilen bei Wil, in Utikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Schneider, Rudolf, von Grenchen, in Thalwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Mäder, Guido, von Mosnang, in Gommiswald, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (18044)  
**Domino Informatik GmbH**, in Zürich, Erstellung, Vermarktung, Einführung und Modifikation von Software sowie Beratung und Durchführung von Softwareprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1995, S. 1192). Domizil neu: Im oberen Boden 44, 8049 Zürich.
22. August 1996 (18045)  
**Eyecon GmbH**, in Zürich, Konzeption, Gestaltung und Produktion im Bereich bildschirmorientierter Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996 S. 516). Statutenänderung: 11. 7. 1996. Stammkapital neu: Fr. 90.000 (bisher: Fr. 60.000). Liberierung neu: Fr. 90.000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schultze, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000; Wilhelm, Ursula, von Schiers, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000.
22. August 1996 (18046)  
**Rotor Holding GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982 S. 3369). Domizil neu: c/o Dr. Martin Streichenberg bei Büro Naegeli Schaub & Streichenberg, Stokkerstrasse 38, 8002 Zürich.
22. August 1996 (18047)  
**Bonato Jeans GmbH**, bisher in Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1996, S. 580). Statutenänderung: 5. 7. 1996. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Zugerstrasse 5, 8820 Wädenswil. Zweck: Handel mit Jeans und Textilien sowie Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 100.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonato-Lüdi, Therese, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 60.000 (wie bisher); Schwegler, Fritz, von Ballwil, in Altendorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 40.000 (wie bisher); Bonato, Peter, von Wädenswil, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher).
22. August 1996 (18048)  
**R. Stahl Trading GmbH in Liquidation**, in Dietikon, Handel auf dem Gebiet der Aufzüge und verwandter Geräte vor allem im Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995, S. 2907). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
22. August 1996 (18049)  
**Baugenossenschaft Graphika Zürich**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1995 S. 5284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Thomas, von Niederurnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber Heeb, Marianne, von Altstätten, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ah, Thomas, von Sarnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Frei, Andreas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Guntern, Beatrice, von Münster VS, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
22. August 1996 (18050)  
**Brunnengenossenschaft Rumlikon**, in Russikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1988 S. 298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trüb, Eduard, von Zürich, in Russikon, VP und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Hans Jakob, von Hemberg, in Russikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Enzler, Marcel, von Appenzell, in Russikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (18051)  
**Genossenschaft Konkordia Winterthur**, in Winterthur, Verschaffung von preisgünstigen Wohn- oder Geschäftsräumen für ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992 S. 3636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Walter, von Luzern, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Alfred, von Blumenstein, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumbühl, Gottfried, von Wolfenschiessen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lusa, Gian Carlo, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, August, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Paul, von Thal und Ermatingen, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).
22. August 1996 (18052)  
**Milchgenossenschaft Feldbach**, in Hombrechtikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1994 S. 6868). Firma neu: **Milchgenossenschaft Feldbach in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.01.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuber, Martin, von Spiez, in Hombrechtikon, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Buchmann, Ulrich, von Bubikon, in Hombrechtikon, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Kassier); Rindlisbacher, Thomas, von Walkringen, in Stäfa, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar).
22. August 1996 (18053)  
**Verein für Berufschulbildung der medizinischen Praxisassistentinnen (BnPr)**, in Dübendorf, c/o Schweizerisches Institut für Betriebsökonomie, Auenstrasse 4, 8600 Dübendorf, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1996. Zweck: In gemeinnütziger Art und Weise Organisation und Durchführung von Einführungskursen im Auftrag von kantonalen Ärzteschaften und von Berufsschulunterricht medizinischer Praxisassistentinnen, welche eine Beruflehre absolvieren gemäss den massgebenden öffentlich-rechtlichen Bestimmungen, sowie - nach Absprache mit den entsprechenden öffentlich-rechtlichen Aufsichtsorganen - Überwachung der Einhaltung der obgenannten berufsständischen Vorschriften durch die Vereinsmitglieder und der guten Ausbildungsqualität gemäss den Richtlinien des Vereines. Mittel: Eintrittsgebühren, Jahresbeiträge der Mitglieder, Staatsbeiträge, Bundesbeiträge sowie sonstige Beiträge. Mitgliederversammlung, Vorstand von drei oder mehr Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Götz, Hugo Erwin, von Hemishofen, in Brütten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhardsgrütter, Otto Andreas, von Gossau SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Wilhelm, von Pfäffikon ZH, in Obereggsträngen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (18054)  
**Fachverband Fenster- und Fassadenbau**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1995 S. 3889). Statutenänderung: 29. 3. 1996. Name neu: **Schweizerischer Fachverband Fenster- und Fassadenbranche**.
22. August 1996 (18055)  
**Ammann-Bürotechnik**, in Uster, Industriestrasse 3, 8610 Uster, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Produktion und Verkauf von Büroeinrichtungen. Eingetragene Personen: Ammann, Stefan, von Rüschlikon, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18056)  
**D. Petrovic**, in Weiningen ZH, Brunastrasse 184, 8951 Fahrweid, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Konzerten sowie Vermittlung von Musikern und Verkauf von Kassettens. Eingetragene Personen: Petrovic, Dusko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Weiningen ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18057)  
**H. P. Moser Automaten**, in Geroldswil, Höhenstrasse 4 b, 8954 Geroldswil, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Aufstellung von Unterhaltungsautomaten. Eingetragene Personen: Moser, Hans-Peter, von Untereggen, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18058)  
**J. Zollinger Schreinerer**, in Illnau-Effretikon, Rüttlistrasse 26, 8308 Illnau, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schreinererei; Ausführen von Innenausbau- und Glaserarbeiten sowie Schreinerarbeiten. Eingetragene Personen: Zollinger, Jürg, von Zürich und Buchs ZH, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18059)  
**Pezet Petr**, in Zürich, Scheideggstrasse 64, 8002 Zürich, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fertigbetonprodukten und Containern. Eingetragene Personen: Petr, Zdenek J., von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Petr, Elke M., von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18060)  
**Roland Langel, Wirtschafts- und Steuerberatung**, in Obereggsträngen, Kirchweg 129, 8102 Obereggsträngen, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Wirtschafts- und Steuerberatung. Eingetragene Personen: Langel, Roland, von Courtaury und Dübendorf, in Dällikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18061)  
**Rolli's Restaurant Aubrugg, Roland Stadelmann**, in Wallisellen, Gewerbehallenstrasse 2, 8304 Wallisellen, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Betrieb des «Rolli's Restaurant Aubrugg». Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Jeannette Heiniger & Co», in Wallisellen, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann fort. Eingetragene Personen: Stadelmann, Roland, von Wallisellen und Escholzmatt, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Keller, Karl, von Marthalen, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18062)  
**Schmid-Technik**, in Pfungen, Breiteackerstrasse 32, 8422 Pfungen, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Handel mit technischen Komponenten und Geräten aller Art sowie Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Schmid, Jean Jacques, von Riggisberg, in Pfungen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18063)  
**Copy Speed Schmuckli**, in Wangen-Brüttisellen, Herstellung von Lichtpausen, Fotokopien, Offsetdruck und Durchführung von Binde- sowie sämtlichen Fotoproduktionsarbeiten, Einzelzelle (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmuckli, Rosmarie, von St. Gallenkappel, in Rütli ZH, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18064)  
**Rep-Search E.K. Münch**, bisher in Schlieren, Personalberatung, Einzelzelle (SHAB Nr. 138 vom 18. 7. 1996, S. 4314). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 808, 8048 Zürich.
22. August 1996 (18065)  
**Rudolf Blättler dipl. Bücherexperte**, in Zürich, Einzelzelle (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1996 S. 4225). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.
22. August 1996 (18066)  
**Garage Liberty Hardegger**, in Zürich, Reparaturen von PW Fahrzeugen sowie Garagenbetrieb, Einzelzelle (SHAB Nr. 118 vom 20. 6. 1996, S. 3667). Die Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.
22. August 1996 (18067)  
**Günther Habersatter Spenglererei**, in Wädenswil, Einzelzelle (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994 S. 6295). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Günther u. Herbert Habersatter Spenglererei», in Wädenswil, erloschen.
22. August 1996 (18068)  
**Vitom Grauren Viktor Merk**, in Zürich, Einzelzelle (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1995 S. 4065). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
22. August 1996 (18069)  
**Günther u. Herbert Habersatter Spenglererei**, in Wädenswil, Zollingerhäuser, 8820 Wädenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1996. Zweck: Ausführen von Spengler-, Kunstspengler- und Sanitärarbeiten. Übernahme das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzelle «Günther Habersatter Spenglererei», in Wädenswil. Eingetragene Personen: Habersatter, Günther, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Habersatter, Herbert, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (18070)  
**Restaurant-Pizzeria Pulcinella, Santiago Montero Martin & Co**, in Zürich, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1996. Zweck: Betrieb des Restaurants-Pizzeria Pulcinella. Eingetragene Personen: Montero Martin, Santiago, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Montero, Concepcion, spanische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (18071)  
**Gebr. Hättenschwiler**, in Zürich, Gemüsebau und Vertrieb landwirtschaftlicher Bedarfsartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1954, S. 2446). Gesellschaft wird infolge Todes bzw. Wegzugs der Gesellschafter im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
22. August 1996 (18072)  
**Gebr. Künzli in Liq**, in Zürich, Liegenschaftsverwaltung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1934, S. 1909). Gesellschaft infolge Todes beider Gesellschafter im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
22. August 1996 (18073)  
**Jeannette Heiniger & Co**, in Wallisellen, Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb des «Rolli's Restaurant Aubrugg», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1994 S. 1946). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Jeannette Heiniger, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Roland Stadelmann, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Rolli's Restaurant Aubrugg, Roland Stadelmann», in Wallisellen, fort.
22. August 1996 (18074)  
**L. Konrad & Co**, in Zürich, Vertrieb von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1953 S. 241). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Konrad, Leo, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
22. August 1996 (18075)  
**Metzger, Blatter & Partner**, in Zürich, Agentur für Werbung und Verkaufsförderung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982 S. 3054). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

20. August 1996  
**Ides AG**, in Bern, c/o Fondation Maurice E. Müller, Murtenstrasse 35, 3008 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1996. Zweck: Medizinische und wissenschaftliche Dokumentation, Erbringung aller Dienstleistungen in der Informatik, insbesondere Herstellung, Weiterentwicklung und Vertrieb von Computer Hard- und Software für medizinische, wissenschaftliche, versicherungs- und sozialversicherungstechnische Zwecke; sie kann Datenbanken und Dokumentationszentren betreiben, Schulung und Unterstützung (Support) anbieten und mit wissenschaftlichen Institutionen zusammenarbeiten; sie kann Patente und andere Immaterialgüter erwerben, nutzen und veräußern; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100.000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100.000. Aktien: 300 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100 und 70 Namenstammaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Nomenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Müller Maurice E., Prof. Dr., von Volketswil, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weibel Ewald R., Prof. Dr., von Bern und Weggis, in Kirchhaldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitscherlich Florian, von Bewil am See, in Wasen im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thales Organisation AG, in Bern, Revisionsstelle.
20. August 1996  
**Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft (Forces Motrices Bernoises SA Société de Participations)**, in Bern, Ausschliessliche Beteiligung an Unternehmungen der Elektrizitätswirtschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1975). Statutenänderung: 30. 5. 1996. Firma neu: **BKW FMB Beteiligungen AG**. Übersetzungen der Firma neu: (BKW FMB Beteiligungen SA). Zweck neu: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, insbesondere an solchen der Energiewirtschaft, der Energieindustrie und verwandter Geschäftszweige.
20. August 1996  
**Quados AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 9. 1995, S. 5260). Statutenänderung: 9. 8. 1996. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Morgenstrasse 129, 3018 Bern. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von sowie Handel mit Hard- und Software, weiteren Investitionsgüterprodukten und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 133 300 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 133 300. Aktien neu: 1333 Namenaktien zu CHF 100 (bisher: 1000 Namenaktien zu CHF 100). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu (Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle (wie bisher); Bosshart Max, von Pfungen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Zumbach René, von Ifflwil, in Schwaderau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift); Hauser Marc, von Richterswil, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portenier Werner, von Meikirch, in Ipsach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Nidau).
20. August 1996  
**Berner Sport Club Young Boys (BSC YB)**, in Bern, Pflege und Förderung des Sports, insbesondere des Fussballsports, Verein (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1995, S. 6884). Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Mitglieder besteht keine persönliche Haftung oder Nachschusspflicht. Die Vormundschaftskommission der Stadt Bern hat mit Beschluss vom 6. 8. 1996 Roland Schönenberger zum Beistand ernannt.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haari Roland, von Lenk, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident; Gerber Werner, von Oberlangegg, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident; Kern Peter, von Berlingen, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident; Schill André, von Belpberg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident; Wyss Christian, von Seedorf BE, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident; Schär Hansruedi, von Gondiswil, in Mühlenringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cerny Peter, Dr., von Stein SG, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casanova Marco, von Ligornetto, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger Walter, von Beinwil am See, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosimann Rudolf, von Hasle bei Burgdorf, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Peter, Dr., von Winterthur, in Ittigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Notter Andreas, von Boswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger Roland, von Wangen bei Olten, in Niederwiltach, Beistand, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident).

20. August 1996

**Kay Bee Sports AG**, in Muri bei Bern, Import und Export von sowie Handel mit Sportartikeln und Sportbekleidung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1994, S. 2413). Statutenänderung: 10. 7. 1996. Domizil neu: Turbenweg 9, 3073 Gümliigen. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

20. August 1996

**Aktiengesellschaft für Lokalradio ALB**, in Bern, Betreibung eines Privatradio-Senders, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6464). Statutenänderung: 20. 6. 1996. Firma neu: **Radio Extrabern AG**. Zweck neu: Betreibung des Privatradio-Senders «Radio extraBERN» mit Vollprogramm für die Mehrheit der Bevölkerung der Region Bern und programmatischen elektronischen Informationsdienstleistungen; daneben dient der Sender der praktischen Ausbildung von Journaliststudenten; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bornatico Dino, Dr., von Brusio, in Porza, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Christen Jürg, von Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. August 1996

**Loeb Holding AG**, in Bern, Erwerb und Vermittlung von Beteiligungen irgendwelcher Art an Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1995, S. 4458). Statutenänderung: 1. 7. 1996. Partizipationskapital neu: CHF 5 004 040 (bisher: CHF 5 002 460). Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 5 004 040. Partizipationschein neu: 250 202 Inhaberpartizipationscheine zu CHF 20 (bisher: 250 123 Inhaberpartizipationscheine zu CHF 20).

20. August 1996

**Pauli-Elektro AG**, in Bern, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3801). Statutenänderung: 4. 6. 1996. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Licini Carlo, von Schwändl, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pauli-Schellbi Marlies, von Vechigen, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz Fritz, von Rohrbach, in Kehrsatz, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bern); Wasag Treuhänd AG, in Bern, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Peter Hess AG**, in K ö n i z, Führung eines Gips- und Fassadengeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995, S. 300). Statutenänderung: 17. 6. 1996. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampbach Heinz, von Kleindietwil, in Schwarzenburg, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Restaurant du Brésil AG**, in Bern, Übernahme und Betrieb des Restaurants «Du Brésil», Bollwerk 15, Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3190). Statutenänderung: 4. 6. 1996. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hwiler Revisionen AG, in Ostermündigen, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Restaurant Menziwilegg AG**, in Vechigen, Betrieb eines Restaurants und Gasthauses «Menziwilegg» in der Gemeinde Vechigen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1987, S. 3699). Domizil neu: c/o Frau Monica Arm-Liechti, 3068 Utzigen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liechti-Reber Alice, von Signau, in Vechigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisions- und Treuhändbüro Ruff, in Chur, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Restaurant Muesmatt AG Bern**, in Bern, Betrieb des Restaurants Muesmatt in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1996, S. 5065). Statutenänderung: 28. 5. 1996. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

20. August 1996

**Genossenschaft FC Sternenberg**, in K ö n i z, c/o Stefan Lucy, Schwarzenburgstrasse 603, 3144 Gasel, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 8. 1995, 10. 5. 1996. Zweck: Erstellung, Betrieb und Unterhalt des Fussballstadions Schlatt in gemeinsamer Selbsthilfe; sie kann weitere Sportanlagen erstellen und betreiben oder sich an deren Erstellung oder Betrieb beteiligen; sie arbeitet primär zum Wohle des Vereins FC Sternenberg; sie kann Grundstücke erwerben. Anteilsscheine: Anteilsscheine zu CHF 100. Haftung/Nachschusspflicht: Es besteht keine persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht der Mitglieder. Pflichten: Jedes Mitglied ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 100 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stähli Markus, von Oberhofen am Thunersee, in Niederscherli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder Peter, von Grindelwald, in Hinterrappellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenschmid Lorenz, von Bern, in Niederscherli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri Jean-Pierre, von Schangnau, in Niederscherli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lucy Stefan, von Bern, in Gasel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996

**Meier AG Oberdiessbach, Filiale Niederwangen, K ö n i z**, Freiburgstrasse 528, 3172 Niederwangen bei Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Meier AG Oberdiessbach. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Oberdiessbach. Statuten Hauptsitz: 22. 4. 1996. Eingetragen im Handelsregister am Hauptsitz: 2. 3. 1977 [letzte Publikation in SHAB Nr. 108 vom 6. 6. 1996, S. 3324]. Zweck Hauptsitz: Handel mit Automobilen und Telekommunikationsgeräten und deren Zubehör, mit Pneus sowie mit Maschinen und Appa-

raten aller Art; Betrieb einer Autoelektrowerkstätte sowie von Reparaturwerkstätten für Autos und Telekommunikationsgeräte; Betrieb von Restaurants; kann verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, Liegenschaften erwerben usw. Eingetragene Personen: Meier Kurt, von Schleithem, in Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier Hanspeter, von Schleithem, in Rüschegg Heubach, Vizepräsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Meier Daniel, von Schleithem, in Lugnorre, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Schärer & Schärer Beratungen AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Mattenhofstrasse 10, 3007 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Schärer & Schärer Beratungen AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Solothurn. Statuten Hauptsitz: 15. 2. 1996. Eingetragen im Handelsregister am Hauptsitz: 27. 1. 1988 (letzte Publikation SHAB Nr. 42 vom 29. 2. 1996, S. 1188). Zweck Hauptsitz: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im administrativen und technischen Bereich, insbesondere Betriebs-, Rechts- und Steuerberatung, Personalberatung, Kaderselektion sowie Versicherungs- und Informatikberatung. Eingetragene Personen: Schärer-Helmuth, von Thunsteinen, in Lüsslingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mögli Schärer Christine, von Bern und Thunsteinen, in Lüsslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer Wolfgang, von Thunsteinen, in Bern, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Schärer & Schärer Revisions AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Mattenhofstrasse 10, 3007 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Schärer & Schärer Revisions AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Solothurn. Statuten Hauptsitz: 15. 2. 1996. Eingetragen im Handelsregister am Hauptsitz: 4. 3. 1996 (letzte Publikation SHAB Nr. 123 vom 27. 6. 1996, S. 3826). Zweck Hauptsitz: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Bücheruntersuchungen und Expertisen für Private, Gesellschaften sowie Anstalten und öffentliche Verwaltungen. Eingetragene Personen: Schärer Helmuth, von Thunsteinen, in Lüsslingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mögli Schärer Christine, von Bern und Thunsteinen, in Lüsslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer Wolfgang, von Thunsteinen, in Bern, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Sanico-Hub AG**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Produkten für die Haustechnik-Branchen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5776) mit Hauptsitz in: Urdorf. Hauptsitz neu: Mägenwil. Statuten Hauptsitz neu [13. 12. 1995].

Büro Biel - Bureau de Bienne

20. August 1996

**Private Security Guard (PSG), Wichtermann**, in Biel, Bärenmatte 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Wichtermann, von Kirchenthurnen BE, in Ipsach, Geschäftsnatur: Sicherheitsdienst.

20 août 1996

**Ajar SA**, à B i e n n e, systèmes électroniques et informatiques etc. (FOSC du 6. 3. 1996, n° 46, p. 1302). Alain Trautner ne fait plus partie du conseil d'administration, sa signature est éteinte. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Doris Inzirillo, de Tramelan, à Cortébert.

20. August 1996

**Lugat A.G.**, in B i e l, Vertrieb von technischen und industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1994, S. 1856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jean Blaison mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen; und Rainer Schulze mit Einzelprokura.

20. August 1996

**H. Brechbühler AG, Buch- & Offsetdruck**, in Biel (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1986, S. 3615). Revisionsstelle: Revisia-Treuhand Burkhard, Schütz AG, in Biel. Domizil neu: Albert-Ankerweg 10.

20. August 1996

**Chs. Rohr & Cie. AG**, in B i e l, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996, S. 518). Revisionsstelle: Revisia-Treuhand Burkhard, Schütz AG, in Biel BE.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersinnental)

19. August 1996

**Hotel Sonnegg AG**, in Z w e i s i m m e n, Moosmatte, 3770 Zweisimmen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. August 1996. Zweck: Betrieb eines Hotel- und Restaurations-Unternehmens; kann sich an Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Sachübernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. August 1996 und Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 8. August 1996 mit Bilanz per 30. Juni 1996: Aktiven von Fr. 1 050 096.23 und Passiven von Fr. 869 056.70 der erloschene Einzelfirma «Kurt Imobersteg», in Zweisimmen, zum Übernahmepreis von Fr. 181 039.53, wofür 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 31 039.53 als Forderung gutgeschrieben werden. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch gewöhnlichen Brief. Eingetragene Personen: Kurt Imobersteg, von und in Zweisimmen, Präsident des Verwaltungsrates; Anna Maria Imobersteg-Ehrbar, von und in Zweisimmen, Mitglied des Verwaltungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Treuhänd- & Revisions-AG Bern, Niederlassung 3775 Lenk.

19. August 1996

**Kurt Imobersteg**, in Z w e i s i m m e n, Betrieb des Hotels Sonnegg (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1984, S. 2460). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Hotel Sonnegg AG», in Zweisimmen erloschen.

19. August 1996

**Walter Kläy**, in L e n k, Betrieb des Tea-Rooms und der Pizzeria Rendez-vous (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3982). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Büren an der Aare

19. August 1996

**DAB Pumpen GmbH**, bisher in Burgdorf (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1996, S. 2577). Statutenänderung: 3. 7. 1996. Sitz neu: Leuzigen. Domizil neu: Bürenstrasse 52-54, 3297 Leuzigen. Zweck: Verkauf, Handel und Vertrieb von Pumpen und deren Zubehör und damit verbundene Servicearbeiten; kann Grundstücks- und Beteiligungsgeschäfte eingehen. Stammkapital: Fr. 20 000, voll liberriert, eingeteilt in zwei Stammeinlagen von Fr. 19 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebene Briefe. Gesellschafter: Decofin AG, in Luxemburg, Stammeinlage Fr. 19 000 (wie bisher); Luc de Clercq, belgischer Staatsangehöriger, in Roosdaal (B), Stammeinlage Fr. 1000 (wie bisher). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urs Seiler, von Mönchaltorf, in Ilfwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: André Seiler, von Bönigen BE, in Altreu-Selzach SO, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Luc de Clercq, belgischer Staatsangehöriger, in Roosdaal (B), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

19. August 1996

**Gyba AG Büren**, in Büren an der Aare, Handel mit automatischen Ventilen und Steuerungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1995, S. 4351). Statutenänderung: 9. 8. 1996. Firma neu: **AVB Armaturen Ventile Betschart AG (RVB Robinetterie Vanne Betschart SA)**. Zweck neu: Entwicklung, Konstruktion, Montage, Verkauf von und der Handel mit Armaturen und Ventilen für Flüssigkeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben und verkaufen, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen.

19. August 1996

**F. Wyssbröd AG**, in P i e t e r l e n (SAHB Nr. 211 vom 31. 10. 1995, S. 5975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Edgar Wittlin, von Zürich und Reinach BL, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ursula Wyssbröd, von Bözigen, in Les Breuleux, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner Tschan, von Sigriswil, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Burgdorf

20. August 1996

**Rebmann AG**, in R ü d t l i g e n - A l e n h e n f l ü h, Druckerei (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5776). Als Revisionsstelle ausgeschieden: Traehsel + Hänni AG (Rechtsnachfolgerin der im Handelsregister als bisherige Revisionsstelle eingetragene «E. Traehsel + Co.»).

20. August 1996

**Listor AG**, in B u r g d o r f, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 143 vom 25. 7. 1996, S. 4472). Neuer Verwaltungsrat (VR) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf von Allmen, von Wählern, in Kirchlinchach, Alfred Mader, bisher einziges Mitglied, ist nun VR-Präsident und zeichnet neu kollektiv zu zweien.

20. August 1996

**Fahel AG**, in B u r g d o r f, Entwicklung elektronischer Geräte (SHAB Nr. 143 vom 25. 7. 1996, S. 4472). Erlöschene Unterschrift: Markus Aegerter. Hans Ulrich Flückiger, Verwaltungsratspräsident, ist zugleich Geschäftsführer, zeichnet weiterhin einzeln und wohnt nun in Zieblebach.

20. August 1996

**Flückiger Elektronik AG**, in B u r g d o r f, Entwicklung elektronischer Geräte (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1996, S. 377). Hans Ulrich Flückiger, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zieblebach.

20. August 1996

**Febag Elektronik AG**, in B u r g d o r f, Entwicklung und Vertrieb elektronischer und mechanischer Geräte (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1995, S. 4722). Hans Ulrich Flückiger, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zieblebach.

20. August 1996

**Moschi Getränke, Aeberhard & Moser**, in R ü d t l i g e n - A l e n h e n f l ü h, Heimstrasse 2 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 8. 1996. Gesellschafter: Judith Aeberhard, von Zauggried, in Alchenflüh, Gemeinde Rüttligen-Alchenflüh; Beat Moser, von Rüderswil, in Alchenflüh, Gemeinde Rüttligen-Alchenflüh. Zweck: Handel mit Bier, Wein, Mineralwasser und Spirituosen.

Büro Frutigen

8. August 1996

**Compart Engineering AG**, in K r a t t i g e n, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Informations- und Sicherheitssystemen (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1995, S. 6020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck Konrad, von Seeburg BE, in Lyss BE, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser Christian, von Langnau BE, in Muri BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyax Paul, von Seeburg BE, in Langenthal BE, Sekretär des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift; Gyax Heidi, von Seeburg BE, in Langenthal BE, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift; M & G Consulting GmbH, in Langenthal, Revisionsstelle.

8. August 1996

**Beltex AG für Entsorgungstechnik**, in K a n d e r g r u n d (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993, S. 5070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid Hanspeter, von und in Frutigen BE, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder Beatrice, von Aeschi B, Spiez BE, in Kandergrund BE, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerne Bruno, von Ebnat Kappel SG, in Jona SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli Peter, von Sumiswald BE, in Windisch AG, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

19. August 1996

**René Meyer**, in W e n g i b e i F r u t i g e n B E, Einzelfirma, Betrieb des Hotel Restaurant Löwen Pub (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993, S. 6419). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. August 1996

**Hansruedi Stucki**, in A d e l b o n e n, Betrieb eines Radio- und Fernsehgeschäftes usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1987, S. 2782). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. August 1996

**Rukona GmbH**, in R e i c h e n b a c h, Entwicklung, Konstruktion und Bau von technischen Geräten und Anlagen (SHAB Nr. 69 vom 7. 4. 1995, S. 1924). Statutenänderung: 7. 8. 1996. Gesellschafter neu oder mutierend: Rupp Markus, von Reutigen BE, in Reichenbach im Kandertal BE, Geschäftsführer/Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammeinlage Fr. 1000, voll liberriert durch Barzahlung (bisher: Stammeinlage Fr. 25 000, voll liberriert durch Sacheinlage und Barzahlung); Rupp-Mod Amin Sheera, von Singapur, in Reichenbach im Kandertal BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammeinlage Fr. 24 000, voll liberriert durch Sacheinlage und Barzahlung.

Büro Laupen

16. August 1996

**Wüthrich Handel und Technik AG**, bisher in K ö n i z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1987, S. 2030). Statutenänderung: 13. 8. 1996. Sitz neu: N e u e n e g g. Domizil neu: Freiburgstrasse 96, 3174 Thörishaus (eigene Büros). Zweck: Handel, Montage, Wartung und Beratung von und mit Reinigungssystemen bzw. -technologien, Werkzeugen, Maschinen und Chemikalien usw. Aktienkapital: Fr. 120 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 120 000. Aktien: 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung der Namenaktien gemäss Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung: Übernahme von gewissen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Christian Wüthrich», in K ö n i z, gemäss Bilanz per 31. 12. 1986, und Sacheinlagevertrag vom 19. 2. 1987; Sacheinlage Fr. 64 000; Verrechnung: Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christian Wüthrich

und Lotti Wüthrich-Fischer, beide von Trub, in Köniz, VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin Wüthrich, von Trub BE, nun in Ueberstorf, einziger Verwaltungsrat (bisher: VR-Präsident), mit Einzelunterschrift (wie bisher); Bruno Wüthrich Treuhänder und Steuerberatungspraxis AG, in Spiegel b. Bern, Revisionsstelle, ohne Unterschrift (wie bisher).

#### Bureau de La Neuveville

19 août 1996  
Aigat S.A., à La Neuveville, fabrication et vente d'aiguilles chirurgicales, etc. (FOSC du 23. 5. 1996, no 99, p. 2997). Freddy Rumo, de Oberschrot, aus Vieux-Prés, commune de Chézard-Saint-Martin, ist nommé administrateur délégué avec signature individuelle, La Fiduciaire d'organisation et de gestion d'entreprises, Eugène Herschdorfer, à Neuchâtel n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: LDP, Administration et Gestion, Laurent Durgniat et Daniel Prochazka, à Neuchâtel.

#### Büro Saanen

19. August 1996  
**Bernische Kraftwerke AG**, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen, Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswerken, Energieübertragungs- und Verteilungsanlagen sowie Beteiligung am Bau, Erwerb und Betrieb von solchen (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1995, S. 6256). Statutenänderung: 23. 6. 1995, 28. 6. 1996. Firma neu: **BKW FMB Energie AG**. Übersetzungen der Firma neu: (BKW FMB Energie SA) (BKW FMB Energy Ltd.). Zweck neu: Versorgung und Handel mit Energie einschliesslich deren Erzeugung sowie Energie-, Ingenieur- und weiteren damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Dienstleistungen, Erstellen und Betreiben von Anlagen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben.

#### Büro Schloswil (Bezirk Konolfingen)

20. August 1996  
**Hertig Beteiligungen AG**, in Münsingen (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1996, S. 4866). Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Künzi Peter, von Wattenwil, in Wettwil, VR-Mitglied und Sekretär.

20. August 1996  
**Obi Holzbaug AG**, in Zäziwil (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1996, S. 4754). Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Hostettler Urs, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Einzelunterschrift: Obi Christian, einziger VR (bisher: VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. August 1996  
**H + HDV Organisations AG**, in Münsingen, Organisationsberatung im EDV-Bereich (SHAB Nr. 50 vom 12. 3. 1996, S. 1419). Sitz neu: Bern. Firma neu: Essamex AG. Löschung von Amtes wegen.

#### Büro Saanen

20. August 1996  
**Bian Idealsoft Andreas Bieri**, in Niederhünigen, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsführer: Hardware, Software. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Bieri Andreas, von Langnau i. E., in Grasswil, Gemeinde Seeberg, Inhaber. Domizil: Dorf 10, Postfach, 3504 Niederhünigen.

#### Büro Wangen an der Aare

20. August 1996  
**Feindrathwerkungs-AG**, bisher in Wiedlisbach, Herstellung von Spulen für elektrische Apparate mit Feindrath, Fabrikation und Handel mit elektrischen Apparaten und Anlagen usw. (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1996, S. 2105). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Oensingen (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1996, S. 4934) im Handelsregister von Wangen gelöscht.

20. August 1996  
**Dejo AG**, in Herzogenbuchsee, Handel mit und Fabrikation von Materialien der Baubranche usw. (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1995, S. 1359). Statutenänderung: 19. 8. 1996. Zweck neu: Handel mit und Fabrikation von Materialien der Baubranche jeglicher Art sowie Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen und anderen Rechten, insbesondere auf dem Gebiete der Baubranche. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Betriebe und Liegenschaften erwerben oder sich mit Unternehmen zusammenschliessen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Die Dauer der Gesellschaft ist zeitlich unbegrenzt.

20. August 1996  
**Liberale Baugenossenschaft Vorgarten, Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee, c/o Michael Vauthy, Unterstrasse 34, 3360 Herzogenbuchsee, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 8. 1996. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne von Art. 828 OR die Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse zu fördern. Sie kann Grundstücke oder Immobilien Gesellschaften erwerben oder veräußern sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschulpflicht des einzelnen Genossenschafters ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Die Organe der Genossenschaft sind: Generalversammlung, Verwaltung und Kontrollstelle. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Niederhäuser Wolfgang, von Wattenwil, in Graben, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trösch Fredi, von Thunsteinen, in Graben, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feuz Jacqueline, von Ittigen und Beatenberg, in Ittigen, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. August 1996  
**Schrank Elektronik**, in Oberstocken. Inhaber der Firma ist Bruno Schranz, von Adelboden, in Oberstocken. Steuerung zur Automation, Fahrzeugelektronik und Telematik. Halten, 3632 Oberstocken.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

20. August 1996  
**Firnet GmbH**, in Luzern, Bundesstrasse 34, 6003 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 14. 8. 1996. Zweck: Erstellung von online Dienstleistungen, elektronischen Publikationen und online Grundlagenforschung; Handel mit Gütern aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Veräußerung oder Belastung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Franz Auchli, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen;

Stammenlage Fr. 1000. Guido Auchli, von Emmen, in Luzern; Stammenlage Fr. 19 000. Geschäftsführer: Guido Auchli (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

#### 20. August 1996

**Sport- und Fitnesstreff Sursee SFS AG**, in Sursee (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6843). Piero Lüthold, Präsident des Verwaltungsrats, und Arno Meyer, Vizepräsident, zeichnen nun kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich; demnach wurden ihre Unterschriften geändert. Neue Adresse: Allmendstrasse 11, 6210 Sursee.

#### 20. August 1996

**HMS Informatik AG**, in Rickenbach (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994, S. 272). Sebastian Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sebastian Müller-Kleeb, 1954, von und in Rickenbach LU.

#### 20. August 1996

**Landor-Holding AG**, in Sursee, Beteiligungen (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1994, S. 4000). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Silvio Simonet ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Amrein, von Sursee und Mauensee, in Sursee, und Ursula Gast, von Sursee und Stans, in Sursee.

#### 20. August 1996

**DT Data Protection AG**, in Horw, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4626). Robert Libasci ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### 20. August 1996

**Opus Informatik AG**, in Luzern, EDV-Projekte usw. (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1994, S. 4362). Peter Fabel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### 20. August 1996

**Hema Computersysteme AG (Hema Computersysteme SA) (Hema Computersysteme Ltd.)**, in Weggis (SHAB Nr. 196 vom 8. 10. 1993, S. 5272). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Steinen (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1996, S. 4899) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

#### 20. August 1996

**Impal AG**, in Ebikon, Fische, Muscheltiere, Non-Food-Artikel (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1621). Carmelo Di Bilio ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Carla Di Bilio, von Kriens, in Ebikon.

#### 20. August 1996

**Grüner AG**, in Luzern, Textilien jeder Art (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1996, S. 1155). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcel Ph. Schneider; demnach ist seine Prokura erloschen.

#### 20. August 1996

**Krono Holding AG**, in Luzern (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1994, S. 4448). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Thomas Grafenauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Ouzouer-sur-Loire (F).

#### 20. August 1996

**Niklaus Weibel AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1993, S. 6527). Niklaus R. Weibel, 1956, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marlène Portmann, von Luzern und Oberglarlingen, in Luzern. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern.

#### 20. August 1996

**Daspag AG**, in Willisau-Stadt, Dach- und Spenglerartikel usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2873). Neue Vizepräsidentin des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Daniela Wytenbach, von Schötz und Thun, in Willisau-Stadt. Revisionsstelle: Cura Treuhänder AG, in Luzern.

#### 20. August 1996

**Credit Suisse Fides Trust AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Treuhänderunternehmen usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1996, S. 2914). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Louis Delachaux, von Travers, in Vésenaz, Gemeinde Collonge-Bellerive. Kevin Clerey, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Maur.

#### 20. August 1996

**Thv Unternehmensberatung AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1995, S. 1818). Arno Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rainer Baldegger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Martin Blum, Robert Brechbühl, Andreas Hofmann, Urs Steinmann und Hans Thäler; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Virginia Agustoni, von St. Gallen, Monte. Zürich und Gelterkinden, in Zürich; Heinz Bysath, von Sursee und Gadmen, in Sursee, und Rösli Reber, von Schangnau, in Unterkulm.

#### 20. August 1996

**Manpower SA**, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf, Personalvermittlung (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993, S. 4676). Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Armin Preisig, von Schwellbrunn, in Männedorf.

#### 20. August 1996

**Bambule Head-Shop GmbH**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Rauchwaren, Geschenkartikel, Textilien (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995, S. 1002). Statutenänderung vom 7. August 1996. Philipp Wolf ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift als Zeichnungsberechtigter ist erloschen. Seine Stammenlage von Fr. 7000 geht über an die bisherige Gesellschafterin Veronica Cajochen, nun wohnthaft in Reussbühl, Gemeinde Littau, deren Stammenlage sich dadurch von Fr. 7000 auf Fr. 14 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt demnach neu in folgende zwei Stammenlagen: Fr. 14 000, lautend auf Veronica Cajochen (vorgenannt) und Fr. 6000, lautend auf Fabiana Caminada (bisher).

#### 20. August 1996

**Bürkli + Partner**, in Neuenkirch, Waren aller Art, Verkaufsberatung; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 73). Neue Adresse: Auf Nällen 6, 6206 Neuenkirch.

#### 20. August 1996

**Jöly Dentallabor**, in Luzern, zahn technische Arbeiten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 68). Der Inhaber ist nun Bürger von Littau und wohnt neu in Ruswil.

#### 20. August 1996

**Fischer-Tech**, in Triengen, Oberflächenveredelung an Zweiradmotoren (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1147). Der Inhaber hat den Geschäfts-fiskus seinen persönlichen Wohnsitz nach Alberswil verlegt. Neue Adresse: Bergmatte, 6248 Alberswil.

#### 20. August 1996

**Lachat Sport**, in Malters (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3601). Die Firma lautet nun: **Lachat Sport & Mode**. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 1, 6102 Malters.

#### Berichtigungen

**Green Card Support Service Pfeiffer**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1996, S. 4795). Inhaber richtig: Arlette Pfeiffer (nicht Pfeiffer) wie irtümlich publiziert.

**Dataline Bättig**, in Neudorf (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1996, S. 4932). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe (nicht Tourismus) erloschen.

#### Nachtrag

**S. Vonesch Drucker + Systeme**, in Udligenswil (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4828). Inhaber ist Silvia Vonesch, von Luzern, in Udligenswil.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

#### 20. August 1996

**Skilifte Stoons-Fronalstock AG**, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2008). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1996 infolge Fusion mit der «Drahtseilbahn Schwyz-Stoons AG» bzw. neu «Sportbahnen Schwyz-Stoons-Fronalstock AG», in Schwyz. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Sportbahnen Schwyz-Stoons-Fronalstock AG über.

#### 20. August 1996

**Luftseilbahn Stoons-Fronalstock AG**, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994, S. 5475). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1996 infolge Fusion mit der «Drahtseilbahn Schwyz-Stoons AG» bzw. neu «Sportbahnen Schwyz-Stoons-Fronalstock AG», in Schwyz. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Sportbahnen Schwyz-Stoons-Fronalstock AG über.

#### 20. August 1996

**Drahtseilbahn Schwyz-Stoons AG**, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2008). Statutenänderung: 26. Juni 1996. Firma lautet nun: **Sportbahnen Schwyz-Stoons-Fronalstock AG**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb der Drahtseilbahn vom Schlattli auf den Stoons, der Luftseilbahn Stoons-Fronalstock und der Skilifte Stoons-Fronalstock; kann damit zusammenhängende Hilfs- und Nebenbetriebe führen, andere Unternehmen übernehmen, sich an solchen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten oder veräußern. Aktienkapital wie bisher: Fr. 2 000 000. Liberierung: Aktienkapital wie bisher Fr. 2 000 000. Neue eingetilt in 80 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 25 (bisher 4000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500). Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Luftseilbahn Stoons-Fronalstock AG», in Schwyz. Aktiven von Fr. 2 109 661.81 und Passiven von Fr. 1 822 680.23 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 8. Mai 1996 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1995 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ebenso übernimmt die Gesellschaft auf dem Wege der Fusion die «Skilifte Stoons-Fronalstock AG», in Schwyz. Aktiven von Fr. 1 925 241.90 und Passiven von Fr. 1 657 495.03 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28. Mai 1996 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1995 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus dem Eigenbestand und durch die Nennwertherabsetzung mit Namenaktien zu Fr. 25 der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Dr. Rudolf Sidler, Mitglied des Verwaltungsrats. Othmar Wirz, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Schwyz. Verwaltungsräte neu: Albert Pfyf, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, ohne Unterschrift, und Stephan Annen, von und in Schwyz, ohne Unterschrift.

#### 20. August 1996

**Rollega AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Erwerb, Veräußerung, Überbauung, Verwaltung und Schätzungen von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1994, S. 123). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Schmied Bernhard, Prokurist. Änderung: Franz Hochgatterer, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Einsiedeln.

#### 20. August 1996

**Posakva Produkt, Cvitkusic Ivo**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1996, S. 3568). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

#### 20. August 1996

**Posakva Produkt, Mirko Cvitkusic**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Badstrasse 1, 6423 Seewen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mirko Cvitkusic, kroatischer Staatsangehöriger, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz. Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art.

#### 20. August 1996

**Hindermann & Co AG**, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit Sitzmöbeln usw. (SHAB Nr. 119 vom 21. 6. 1996, S. 3695). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Peter Spörri, Prokurist.

#### 20. August 1996

**Easysport AG**, bisher in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Planung, Errichtung, Finanzierung und Betreibung von Hafenanlagen usw. (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1994, S. 5369). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB vom 18. 7. 1996, S. 4328).

#### 20. August 1996

**Riviera Verwaltungen AG**, bisher in Gersau, Verwaltungen aller Art usw. (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1994, S. 5289). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB vom 28. 3. 1995, S. 1710).

#### 20. August 1996

**Peyerconsult AG**, bisher in Wollerau, Beratung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen usw. (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1996, S. 3029). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Calezzo, Gemeinde Intragna (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1996, S. 4688).

#### 20. August 1996

**Hauser AG St. Gallen, Zweigniederlassung Pfäffikon**, in Pfäffikon, Gemeinde Frickbach, Handel mit Eisen, Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1996, S. 3177), mit Hauptsitz in St. Gallen. Erlöschene Unterschrift: Rudolf Rist, Direktor.

#### 20. August 1996

**Enivit AG**, in Konkurs, in Wollerau, Handel mit Waren aller Art usw., aufgelöst (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1996, S. 1281). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

#### 20. August 1996

**Bütler Allround-Service**, in Schwyz, Beratung und Ausführung von handwerklichen Arbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1995, S. 5137). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Schwyz vom 3. 6. 1996 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 15. 7. 1996 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1996  
**Red Line Logistics Service AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Erbringung von Sicherheitsdienstleistungen im Bereich Logistik für Industrie und Handel usw. (SHAB Nr. 50 vom 12. 3. 1996, S. 1420). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Hofe vom 4. 6. 1996 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Firma nun: **Red Line Logistics Service AG**, in Konkurs.

20. August 1996  
**Elektro Walker**, in Altendorf (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3636). Domizil neu: Etzelwerkstrasse 12, 8852 Altendorf.

20. August 1996  
**Brüesch Consulting**, in Wollerau, Beratung im Zusammenhang mit Finanzgeschäften (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995, S. 772). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

20. August 1996  
**Dany Look Import-Export AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 155 vom 12. 8. 1993, S. 4246). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 8. 8. 1996. Firma nun: **Dany Look AG**. Zweck neu: Export und Import von Plastikartikeln und Haushaltswaren, Vermittlung von Finanzierungen und Handelsgeschäften, Beratung von Unternehmungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen usw. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

20. August 1996  
**Lazar Dodic SIL**, in Gersau, Buendendorfweg 5, 6442 Gersau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lazar Dodic, serbischer Staatsangehöriger, in Gersau. Import und Export von Waren aller Art.

20. August 1996  
**Car-Net Holding AG**, in Freienbach, Wolleraustrasse 11A, 8807 Freienbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 8. 1996. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, hauptsächlich im Bereich der Automobil-Vermarktung sowie Verwaltung dieser Beteiligungen, kann Führung der Tochter- und Beteiligungsgesellschaften übernehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben usw. Aktienkapital: Fr. 200 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Heinrich Häge, deutscher Staatsangehöriger, in Hassloch (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adriano L.M. Bienz, von Zürich und Oberstammheim, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Roger R. Dal Santo, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Honold Treuhand AG, in Zürich.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. August 1996  
**Hotel Engel AG, Engelberg, in Konkurs**, in Engelberg (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4627). Mit Verfügung vom 12. August 1996 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

20. August 1996  
**Alfred Brütisch**, in Kägiswil, Gemeinde Saanen, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1767). Über den Inhaber der Firma wurde mit Dekret vom 6. Mai 1996 der Konkurs eröffnet. Mit Verfügung vom 31. Juli 1996 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

22. August 1996 (721)  
**Alcometal AG**, in Hergiswil N W, Projektierung, Planung, Ausführung und Handel im Leichtmetall-, Fassaden- und Stahlbaubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 7. 1996, S. 4597). Zweigniederlassung neu: H o r w.

22. August 1996 (722)  
**Engelberger, Buch- und Offsetdruck AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994, S. 2485). Statutenänderung: 22. 8. 1996. Firma neu: **Engelberger, Druck AG**. Domizil neu: Oberstühle 3, 6370 Stans. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei sowie Ausführung aller mit dem graphischen Gewerbe zusammenhängenden Aufträge; kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmungen beteiligen und mit Grundstücken handeln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engelberger, Eduard 1967, von Stansstad, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. August 1996 (723)  
**Paul Furger & Partner AG**, in Stans, Ausführung von Architektur- und Ingenieurleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 1. 7. 1993, S. 3421). Zweigniederlassung neu: K e r n s.

22. August 1996 (724)  
**Zimmermann-Reinhard AG, Ofen- und Cheminéebau**, in Ennetmoos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25. 7. 1996, S. 4473). Zweigniederlassung neu: G i s w i l.

22. August 1996 (725)  
**Peter Bertschi Verkaufsgesellschaft**, in Wolfenschiessen, Schwand, 6388 Grafenort, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Vermittlung von Werbeartikeln und Erbringung weiterer Dienstleistungen in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Bertschi, Peter, von Dürrenäsch, in Grafenort, Gemeinde Wolfenschiessen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Zug - Zoug - Zug

20. August 1996  
**EL Computers SA in Liquidation**, in Zug, Aufbau, Unterhalt und Verwertung von Computern, Aktiengesellschaft (SHAB vom 15. 02. 1995, S. 889). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. August 1996  
**Vacareal AG**, in Baar, Tätigkeit von Geschäften aller Art auf dem Gebiet der Touristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1994, S. 6843). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

20. August 1996  
**AHP (Schweiz) AG**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gesundheitssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1995, S. 6694). Eingetragene Personen Geändert: Hasler, Hans-Peter, Heimat: Leimiswil, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Dunlop, Stephen, Heimat: St. Gallen, in Lachen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, Naef, Martin, Heimat: Itenthal, in Walchwil, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Renato, Heimat: Bonaduz, Basel, in Dintikon, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meile, Anton, Heimat: Mosnang, in Buchs SG, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Buchinger, Dagmar, Hei-

mat: Basel, in Steinhausen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Lee, Chris E., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Binningen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Privrel, Dr. Antonin, Heimat: Thalwil, in Gattikon, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

20. August 1996  
**Telsteel B.V., Zeist, Zweigniederlassung Zug**, in Zug, Handel mit, Ein- und Ausfuhr, Vertrieb und Vermietung von Gütern aller Art, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz bisher in Zeist (Niederlande) (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1994, S. 6625). Firma neu: **Telsteel B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zug**. Angaben zum Hauptsitz: Sitz Geändert: Amsterdam (Niederlande) [bisher: Zeist (Niederlande)]. Weiter Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Veltema, Adriaan Jan, Heimat: Niederlande, in Hilversum (NL), Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Bokhorst, Evert Jan, Heimat: Niederlande, in Driebergen (NL), Mitglied mit Einzelunterschrift].

20. August 1996  
**Müggler Holding AG**, bisher: N e u e h e i m, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1990, S. 2620). Statutenänderung: 09. 07. 1996. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Eco Holding AG, Bundesplatz 18, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Müggler, Urs, Heimat: Winterthur, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Marcel, Philippe, Heimat: Frankreich, in Lyon (FR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlimann, Marcel, Heimat: Walchwil, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**AWD Allgemeiner Wirtschaftsdienst AG**, in Zug, Erbringung von Beratungen- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1996, S. 5013). Eingetragene Personen Geändert: Vorburger, Reinhold, Heimat: St. Margrethen, in Cham, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Einzelunterschrift]; Neu: Haupt, Jörg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veuthey, Bruno, Heimat: Vionnaz, in Thalwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

20. August 1996  
**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug**, in Zug, Zweck sind alle Funktionen, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1993, S. 6132). Eingetragene Personen Gelösch: [Frei, Ingeborg, Heimat: Winterthur, in Adliswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

20. August 1996  
**Fardan AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 1995, S. 1337). Eingetragene Personen Gelösch: [CZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].

20. August 1996  
**Winterberg Trading Limited, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, Zug branch**, in Zug, Domizil: Alpenstrasse 12, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Winterberg Trading Limited, Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Road Town (Jungfern-Inseln [UK]). Eintragungsdatum: 19. 03. 1996. Zweck: Ausübung sämtlicher Handlungen und Aktivitäten, die nicht nach den Gesetzen der British Virgin Islands verboten sind. Kapital: USD 4. Librierung: USD 4. 4 Aktien zu USD 1. Bemerkungen: Zweck der Zweigniederlassung: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Früchten und ähnlichen Produkten. Eingetragene Personen: Gibson, Raymond Terry, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sark (GB), Mitglied mit Einzelunterschrift. Gibson, Helen Lucy, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sark (GB), Mitglied mit Einzelunterschrift; Wetherall, John Stanley, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Jersey (GB), Mitglied mit Einzelunterschrift; Schlumpf, Georg, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Leiter der ZN mit Einzelunterschrift.

20. August 1996  
**TLK-Handels AG**, in Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1993, S. 3154). Eingetragene Personen Gelösch: [Alconsa Finanz AG, in Fügen, Revisionsstelle].

20. August 1996  
**Ventura Production GmbH**, in Unterägeri, Gewerbestrasse 9b, 6314 Unterägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 1996. Zweck: Produktion, Vertrieb und alle damit verbundenen Tätigkeiten von Filmen und Videos; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kühn, Christoph, Heimat: Zug, in Unterägeri, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1000; Pfäffli, Andres, Heimat: Signau, in Hittnau, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19 000.

20. August 1996  
**Betuvo AG**, in Zug, Domizil: c/o RTH AG, Baarerstrasse 73, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 1996. Zweck: Handel mit Wertschriften, Devisen, Rohstoffen sowie anderen Waren aller Art auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter; kann Beteiligungsgesellschaften halten und finanzieren sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Bernard, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Nussbaumer & Partner Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**Mactel Computers AG**, in Hünenberg, Handel mit EDV Software, Hardware und Peripherals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1996, S. 1044). Eingetragene Personen Gelösch: [Treuhandbüro Good, in Künten, Revisionsstelle].

20. August 1996  
**KDS Kreativ Design & Schreinerei AG**, in Cham, Domizil: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 1996. Zweck: Betrieb einer Möbelschreinerei sowie Beratung im Zusammenhang mit Innendekorationen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250 000, Librierung: CHF 250 000, 510 vinkulierte Namenaktien (SRA) zu CHF 100, 199 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zemp, Hans, Heimat: Eschenbach LU, Escholzmatt, in Gisikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Ulrich, Heimat: Näfels, in Bonstetten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaussi, Martin, Heimat: Wattenwil, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**Petrochem Automotive Fluids AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Mees Pierson Trust (Schweiz) AG, Gotthardstrasse 20, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 1996. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit chemischen Flüssigkeiten für die Auto- und Maschinenindustrie sowie mit diversen chemischen Produkten. Forschung und Entwicklung neuer Produkte dieser Art und Verkauf von Lizenzen für die entwickelten Chemikalien; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000, Librie-

rung: CHF 100 000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Trinkler, Doris, Heimat: Menzingen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**Copechim Chemie AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Handel mit petrochemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1996, S. 8). Statutenänderung: 29. 05. 1996. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 120 000]. Librierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 1 200 000], 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 1200 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch Rückzahlung von 1100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. 08. 1996 festgestellt.

20. August 1996  
**FN Informatik Fredi Niederberger**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Schulhausweg 22, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art, sowie Handel mit Waren aller Art im Bereich der Informatik. Eingetragene Personen: Niederberger, Fredi, Heimat: Wolfenschiessen, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

20. August 1996  
**Pro Form Sport**, Sitz: Baar, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art insbesondere im Sportbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994, S. 5723). Statutenänderung: 19. 08. 1996. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], Librierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000], 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000]. Eingetragene Personen Geändert: Rota, Carlo, Heimat: Zürich, in Neuheim, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Cecon, Alfred, Heimat: Menzingen, in Arth, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Urfer, Hans, Heimat: Bönigen, in Neuendorf, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

20. August 1996  
**Arjo International Finance A/S, Kopenhagen, Finance Branch Therwil**, Sitz: [bisher: Therwil], Finanzierung von Gruppengesellschaften, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kopenhagen (Dänemark) (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993, S. 6074). Firma Neu: **Arjo International Finance A/S, Kopenhagen, Finance Branch Zug**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Baarerstrasse 43, 6300 Zug. Angaben zum Hauptsitz: Firma Arjo International Finance A/S, Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Kopenhagen (Dänemark). Eintragungsdatum: 02. 06. 1993. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Aktienkapital Geändert: DKK 600 000 [bisher: DKK 500 000], Librierung: DKK 600 000 [bisher: DKK 500 000], 6000 Namenaktien zu DKK 100 [bisher: 5000 Namenaktien zu DKK 100]. Bemerkungen Neu: Zweck der Zweigniederlassung: Finanzierung von Gruppengesellschaften, Durchführung von Finanzgeschäften sowie Fremdwährungsgeschäften. Eingetragene Personen Geändert: Budtz, Michael, Heimat: Dänemark, in Charlottenlund (DK), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Neu: Grunander, Ulf, Heimat: Schweden, in Malmö (SE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Wangel, Torngy, Heimat: Schweden, in Ystad (SE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Engelbrekts, Hans Eric, Heimat: Schweden, in Uteikon am See, Leiter der ZN mit Kollektivunterschrift zu zweien, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Reto, Heimat: Herdern, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dam Hansen, Martin, Heimat: Dänemark, in Kopenhagen (DK), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [van Hove, Hans, Heimat: Niederlande, in Kapel Avezaath (NL), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Nilsson, Peter, Heimat: Schweden, in Skurup (SE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Harlegard, Jan, Heimat: Schweden, in Therwil, Direktor mit Einzelunterschrift].

20. August 1996  
**EU-Industrie-Service AG**, Sitz: Menzingen, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1995, S. 969). Eingetragene Personen Geändert: Hartmann, Marcus, Heimat: Trimmis, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Züst, Daniela R., Heimat: Lutzenberg, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

20. August 1996  
**Exprodukte AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1994, S. 6186). Eingetragene Personen Geändert: Roos, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Heimat: Escholzmatt]. Neu: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**Marcel Hufschmid AG**, Sitz: Zug, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1996, S. 552). Eingetragene Personen Neu: Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Häcki, Alfred, Heimat: Engelberg, in Zug, Revisionsstelle].

20. August 1996  
**Orion Granit AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1995, S. 6804). Eingetragene Personen Neu: Bergmann, Gerhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Weissenstadt (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petrasch, Heinz, Heimat: Österreich, in Graz (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Simone, Heimat: Zug, Oberägeri, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegglin, Roland, Heimat: Menzingen, in Menzingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996  
**Arbo Industrie-Anlagen AG**, Sitz: Risch, Projektierung, Entwicklung, Herstellung, Handel und Verkauf von Industrie-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 06. 05. 1986, S. 1751). Firma Neu: **Arbo Industrie-Anlagen AG in Liq.** Domizil Neu: c/o Schild Treuhand AG, Bundesstrasse 36, 6003 Luzern. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04. 07. 1996. Eingetragene Personen Geändert: Pross, Bruno, Heimat: Zürich, in Pazzallo, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Kobler, Arthur, Heimat: Zürich, in Aldesago, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Schild Treuhand AG, in Luzern, Liquidatorin.

20. August 1996  
**Sport Service Bannwart AG**, Sitz: Zug, Handel mit Sportartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1993, S. 550). Eingetragene Personen Neu: Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [STS Schmidiger Treuhand, in Rotkreuz, Revisionsstelle].

20. August 1996  
**Lipton-Sais**, Sitz: Zug, Errichtung und Betrieb von Fabriken für die Erzeugung von Nahrungsmitteln und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1996, S. 2915). Eingetragene Personen Neu: Vermeer, Wilco, Heimat: Niederlande, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Graham, Paul, Heimat: Australien, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Thomas, Heimat: Lenzburg, in Lenzburg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Spöthling, Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Stofberg, Harry, Heimat: Niederlande, in Kilchberg ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996

**Führung & Absatz, Training für Unternehmen AG**, Sitz: Zug, Ausbildung von Kader, Entwicklung von Lehrprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6965). Domizil Neu: Leimatt 20, 6317 Oberwil bei Zug. Eingetragene Personen Neu: Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [OBT Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

20. August 1996

**Protea Zug AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1993, S. 2882). Eingetragene Personen Neu: Jenny, lic. iur. Dieter, Heimat: Ifwil, Meilen, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Jenny, Dr. Hans R., Heimat: Ifwil, Zollikon, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

20. August 1996

**Immo-Real AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 1981, S. 3). Statutenänderung: 23. 07. 1996. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Krummenacher, Peter, Heimat: Escholzmatt, in Binningen, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Immer Reisen GmbH**, Sitz: Zug, Neugasse 14, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 28. 06. 1996. Zweck: Führung einer Reiseunternehmung; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Winkler, Eric, Heimat: Russikon, in Kloten, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000; Müller, Hanspeter, Heimat: Wallisellen, in Wallisellen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

20. août 1996

**Carnaud Metalbox N.V., à Hoorn (Pays-Bas), succursale de Villars-sur-Glâne**, à Villars-sur-Glâne, achat de biens et de services, etc. (FOSC du 28. 11. 1995, no 231, p. 6490). Siège principal à Mijdrecht (Pays-Bas). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

20. août 1996

**Cemex SA, à Fribourg**, l'acquisition et l'administration de toutes participations financières, etc. (FOSC du 16. 5. 1995, no 94, p. 2729). Mariano Suana, Pierre F. Hasler et Claude Rosset ne sont plus administrateurs, leur signature et radiée. Roman Hotz, de Baar, à Zollikon, et Patrick Sommer, de Therwil et Wyssachen, à Rapperswil, sont nommés administrateurs, avec signature collective à deux.

20. août 1996

**Bintag SA, à Fribourg**, protection des intérêts du groupe Porcher Textile, etc. (FOSC du 8. 8. 1996, no 152, p. 4728). Capital porté de fr. 1 000 000, à fr. 1 600 000, par l'émission de 600 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 17. 7. 1996. Capital actuel: fr. 1 600 000, entièrement libéré, divisé en 1600 actions de fr. 1000, au porteur.

20. août 1996

**Inter-Chalets S.A., à Fribourg**, comme entreprise générale, planifier et construire des immeubles, etc. (FOSC du 16. 6. 1987, no 135, p. 2417). Transformation des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Capital porté de fr. 50 000, à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 23. 7. 1996. Capital actuel: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de révision: TD Bau- und Verwaltungs AG, à Villars-sur-Glâne. Karl Schenk, directeur inscrit, est maintenant originaire de Fribourg.

20. août 1996

**Despont Catherine - Boutique Quoi de 9, à Fribourg**, commerce de vente de vêtements (FOSC du 7. 9. 1994, no 173, p. 4978). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

20. août 1996

**Sarintra S.A., à Fribourg**, l'acquisition, la vente, la construction, la gérance et la location d'immeubles, etc. (FOSC du 10. 10. 1995, no 196, p. 5580). Christian Beutel, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Henri Braun, de Kreuzlingen, à Schaffhausen, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

20. août 1996

**Société Immobilière Aigle - Pérolles S.A., à Fribourg**, la gérance des immeubles qu'elle possède, etc. (FOSC du 1. 8. 1990, no 147, p. 3084). Nouvelle adresse: Monséjour 11.

20. août 1996

**G-Invest SA, à Fribourg**, donner des conseils en toutes matières immobilières, etc. (FOSC du 18. 5. 1995, no 96, p. 2781). Charles Grandjean n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Jacques Béné, administrateur inscrit, est nommé président, Nabil Aziz, de Genève, à Chêne-Bougeries, est nommé administrateur, tous deux avec signature collective à deux.

20. août 1996

**J.-M. Biolley Stores + réparations, à Treyvaux**, Chantemerle 2. Le titulaire est Jean-Marie Biolley, de Ecuivillens, à Treyvaux. Vente et réparation de stores.

### Büro Murten (Bezirk See)

20. August 1996

**Visuell Optik GmbH**, in Murten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1996. Zweck: Betrieb eines Optikergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 30 000, eingeteilt in zwei durch Bareinzahlung voll überierte Stammeinlagen zu Fr. 16 000 resp. Fr. 14 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Barbara Schmid, von Allschwil, in Särwil BE, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift und Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000; Jörg Hungenberger, von Seon, in Bern, Gesellschafter mit einem Stammanteil von Fr. 14 000. Geschäftsdomizil: Bernastrasse 30, 3280 Murten.

20. August 1996

**Austel AG**, in Murten (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1996, S. 3260). Firma neu: **Austel AG in Liquidation**. Liquidationsdomizil: c/o von Graffenried AG Treuhand, Marktgas-Passage 3, 3000 Bern 7. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 14. August 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Georges Bindchedler, von Bern und Zürich, in Muri bei Bern, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift; Walter Maurer, Prokurist, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

20. August 1996

**Bischof & Sigrist Anlageberatungs- und Vermögensverwaltung AG**, in Grenchen, Anlageberatung und Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1994, S. 2789). Statutenänderung: 20. 8. 1996. Firma neu: **Sigrist AG, Kapitalmarktanalysen**. Adresse neu: De Castellaweg 21, 3280 Grenchen. Zweck neu: Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Kapitalmarktanalysen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebener Brief oder SHAB.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 août 1996

**Société de laiterie de Villaraboud**, à Villaraboud, société coopérative, fournir à ses membres le moyen d'écouler ou d'utiliser leur production en lait, etc. (FOSC du 5. 5. 1994, no 87, p. 2487). Statuts révisés le 22 mars 1996. Nouveau but: défendre les intérêts de ses membres; promouvoir, dans les limites de la législation fédérale, la production et la commercialisation du lait, sa transformation et la commercialisation de ses produits dérivés; maintenir, dans les limites de la législation fédérale, une qualité de haut niveau du lait et de ses produits dérivés correspondant à cette qualité; favoriser l'équipement technique de l'entreprise. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société, lesquels ne sont garantis que par la fortune sociale. Les statuts ont également été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

Rectification

**Double XL Garcia et Fossati Design**, à Auboranges (FOSC du 14. 8. 1996, no 156, p. 4871). L'associé Pierre-Louis Fossati est originaire de Bussyign-près-Lausanne VD (et non Bussyign VD). Adresse: Fremé La Pierraz (et non La Pierre), à Auboranges.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. August 1996

**TVM Service GmbH (TVM Service Sàrl) (TVM Service Ltd. liab. Co.)**, in Didingen, Bonnatrasse 1, 3186 Düringen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1996. Zweck: Handel mit, insbesondere Versandhandel, und Produktion von Waren aller Art. Stammkapital: Fr. 60 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an die Gesellschafter: Eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung. Eingetragene Personen: Walo Manuel Peter von Mühlenen, von Boltigen, in Freiburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Dr. Hamelore Treiber, deutsche Staatsangehörige, in Bad Willbad (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000.

20. August 1996

**Käsergenossenschaft Lanthen**, in Lanthen, Gemeinde Schmitten. Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch. Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2560). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Hugo Reidy, von Schmitten, in Lanthen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Bucheli, von Malters LU, in Lanthen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Herbert Reidy, von Schmitten in Neuhof, Gemeinde Schmitten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Guido Siffert, von Ueberstorf, in Zirkels, Gemeinde Schmitten, Vizepräsident (bisher Beisitzer), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher ohne Unterschrift). Junjo Peter, von Schmitten, in Lanthen, Gemeinde Schmitten, Beisitzer, ohne Unterschrift.

Nachtrag

**Lignol AG**, in Flamatt (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1996, S. 4871). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Károly Hendrik Donders, von und in Ostermündigen BE, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift (bisher in Laupen), Domizil neu: Neuwegstrasse 9, 3175 Flamatt.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Beutlach in Grenchen

20. August 1996

**Factor Pink, Walter Kündig und Paul Lüdi**, Sitz: Grenchen, Beratungen und Vermittlung von Dienstleistungen, usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995, S. 6174). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Paul Lüdi aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Walter Kündig führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma «Factor Pink, Walter Kündig», in Grenchen, als Einzelfirma fort.

20. August 1996

**Factor Pink, Walter Kündig**, Sitz: Grenchen, Domizil: Centralstrasse 27, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Vermittlung von Dienstleistungen, insbesondere im Finanz-, Krankenkassen-, Versicherungs-, Buchhaltungs-, Treuhand- und Verwaltungswesen sowie Betrieb des Musikladens «Räbebo». Fortführung des Geschäfts der erloschene Kollektivgesellschaft «Factor Pink, Walter Kündig und Paul Lüdi», in Grenchen, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Kündig Walter, Heimat: Zell ZH, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

### Büro Stadt Solothurn

20. August 1996

**Conti Immobilien AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Liegenschaften, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1995, S. 3865). Eingetragene Personen Neu: Karl, Max, Heimat: Zuchwil, in Zuchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Trachsel, Werner, Heimat: Rüeggisberg, in Hinterkappelen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

### Büro Wasseramt in Solothurn

20. August 1996

**Cent Technik S.A.**, Sitz: [bisher: Saint-Imier], développement et production d'appareils et de machines dans le domaine de la saisie des données, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5569). Statutenänderung: 16. 07. 1996. Sitz Neu: Krieggstetten. Domizil Neu: c/o Siegenthaler Peter, Bachstrasse 29, 4566 Krieggstetten. Zweck Neu: Entwicklung und Herstellung von Apparaten und Maschinen auf dem Gebiet der Datensicherung. Kann Vertretungen etweller Art übernehmen, gleichartige und ähnliche Unternehmungen im In- und Ausland gründen, betreiben, sich an solchen beteiligen; kann auch Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräußern. Aktiengesellschaft: CHF 150 000. Liberierung: CHF 150 000, 150 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000, [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Mitteilung an Aktionäre Neu: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen Geändert: Siegenthaler, Peter, Heimat: Trub, in Krieggstetten, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Spielberg Institut AG in Liquidation**, Sitz: Luterbach, Forschung auf dem Gebiet der angewandten Pädagogik und Didaktik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 1996, S. 4498). Firma Neu: **Spielberg Institut AG**. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzliche Zustand hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs 3 HRGv widerrufen. [Bisher: Auflösung von Amtes wegen infolge Fehlens eines Rechtsdomizils am Sitze der Gesellschaft gemäss Art. 88a HRGv]. Eingetragene Personen Geändert: Berg, Nicolas, Heimat: Bern, in Riedholz, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator mit Einzelunterschrift]. Neu: Berg, Truls D., Heimat: Bern, in Riedholz, VR-Präsident mit Einzelunterschrift; Zulauf, Dr. Joos A., Heimat: Schinznach Dorf, in Kernenried, Revisionsstelle.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. August 1996

**Triex Albert**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2474). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. August 1996

**Dr. Vock AG**, in Basel, Treuhandgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 5. 1996, S. 2813). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmanag AG, in Basel, Revisionsstelle.

19. August 1996

**Eclipse Immobilien-AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995, S. 3704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rieder Elisabeth, von Basel, in Binningen, Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uehlinger Philippe, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Wyss Erich, von Grindelwald, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

19. August 1996

**Francesco Dedato SA**, in Basel, Lebens- und Genussmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1995, S. 4353). Domizil neu: c/o Fedele Treuhand Revision und Steuerberatung, Pfluggässlein 1, 4001 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter Madörin Treuhand und Revision AG, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fedele Treuhand Revision und Steuerberatung, in Basel, Revisionsstelle.

19. August 1996

**Herbical Dermologics Ltd**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4266). Streichung der statutärlich festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: L. Alfoldi, AG für Unternehmensberatung, in Basel, Revisionsstelle.

19. August 1996

**Keller Umwelt-Technik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3999). Streichung der statutärlich festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gagnaux André, von Mathod, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess Franz, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Mario, von Goldach, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Beatrice, von Grindelwald, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Michel, von Goldach, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüfisch Daniel, von Oberröthen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1996

**Lucullus Programming SA**, in Basel, EDV-Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1994, S. 4476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richard Gil, von Mont-sur-Rolle, in Apples, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laube Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

19. August 1996

**M + S Mauerwerke und Schaltungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1996, S. 2140). Gesellschaft ohne Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soroffsa, Fribourg Société de révision et de fiscalité SA, in Fribourg, Revisionsstelle.

19. August 1996

**Mastrust Investment Accountant AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1995, S. 1362). Gesellschaft ohne Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kretschmer Romana, von Grellingen, in Grellingen, Revisionsstelle.

19. August 1996

**Ackermann und Ghirlanda Immobilien AG in Konkurs**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 9. 9. 1993, S. 4748). Firma gemäss Art. 66 Absatz 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelösch.

19. August 1996

**ITI Inter Technik Innovation AG**, in Basel, Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4002). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4133) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelösch.

19. August 1996

**Nautilus Gesellschaft für Transport und Handel mbH**, in Basel, c/o Christoph Plattner, Steinvorstadt 51, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1996. Zweck: Betrieb, Kauf und Verkauf von Binnenschiffen, jede Speditionstätigkeit zu Wasser und zu Lande sowie Umschlag und Lagerung von flüssigen und festen Gütern. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Plattner Christoph, von Bretzwil, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Hünerwald Claudius, von Basel und Lenzburg, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

19. August 1996

**Wohngenossenschaft Entenod**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1995, S. 4600). Domizil Neu: c/o Ernst von Burg, Flughafenstrasse 6, 4056 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geiger Felix, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lopez Pantaleon Gabriela, von Delémont, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adam Hans, von Oberdorf SO, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Marcel, von Winterthur, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. August 1996

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 119 vom 21. 6. 1996, S. 3698), mit Hauptsitz in Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baert Elmar, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler Maria, von Langenthal, in Montana, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Marnix Guy, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pin Gilbert, französischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1996

**Niko, Plomaritis**, in Basel, Rümmlingerstrasse 37, 4058 Basel, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Maler- und Tapezierer-geschäftes. Eingetragene Personen: Plomaritis Nikolaos, griechischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19. August 1996

**Egli Public Relations und Werbung**, in Basel, Einzel-firma (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1992, S. 4174). Domizil neu: St. Johans-Vorstadt 34, 4004 Basel.

19. August 1996

**Marianna Egli**, in Basel, Tafelbesteck usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 175). Domizil neu: St. Johans-Vorstadt 34, 4004 Basel.

19. August 1996

**von Ballmoos Ami, Auskunftei Veritas**, in Basel, Einzel-firma (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3680). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. August 1996

**Aktiengesellschaft für technische Informatik Meystre**, in Muttenz, Entwicklung, Projektierung und Durchführung von Projekten auf dem Gebiet der technischen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5083). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AG für Wirtschaftsprüfungen, in Basel, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Delisca AG**, in Birsfelden, Produktion und Vertrieb von Süsse-tränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1995, S. 4436). Eingetragene Person neu oder mutierend: Zahn Erich J., von Gerzensee, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. August 1996

**Desomed AG**, in Oberwil BL, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 837). Statutenänderung: 12. 8. 1996. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere von Desinfektionsmit-teln auf medizinischem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilun-gen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sven Frey, in Or-malingen, Revisionsstelle.

20. August 1996

**Plus AG**, in Aesch BL, Herstellung und Vertrieb von Akkumulato-ren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1995, S. 5500). Aus-geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gnehm Christoph G., Dr. von Stein am Rhein, in Hallwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch Ulrich, von Rohrbach, in Bevaix, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner Werner, von Hochdorf, in Wil ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giss Herbert K., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996

**Sandoz Seeds AG**, in Muttenz, Forschung, Fabrikation und Vertrieb im Bereich von Saatgut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1996, S. 4261). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rig-genbach Max, von Rünenberg, in Frenkendorf, Stellvertretender Direk-tor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bergen (NL)].

20. August 1996

**Hotel Restaurant Eden Waldenburg AG**, in Waldenburg, Betrieb und Führung eines Hotels und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995, S. 6175). Firma neu: **Hotel Restaurant Eden Waldenburg AG in Liq.** Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbar-keit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 8. 1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruf Thomas, von Murgenthal, in Waldenburg, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Meyer Peter, von Reinach BL, in Waldenburg, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident); Ruf-Wenk, Christine, von Murgenthal, in Waldenburg, Mit-glied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

20. August 1996

**Scala Theater AG Arlesheim**, in Arlesheim, Fernseh- und Theater-produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1986, S. 4529). Firma neu: **Scala Theater AG Arlesheim in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 6. 8. 1996.

20. August 1996

**Hotel Restaurant Eden, Peter Meyer**, in Waldenburg, Hauptstrasse 111, 4437 Waldenburg, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb und Führung des Hotels und Restaurants Eden. Eingetragene Perso-nen: Meyer Peter, von Reinach BL, in Waldenburg, Inhaber, mit Einzel-unterschrift; Ruf Thomas, von Murgenthal, in Waldenburg, mit Einzel-unterschrift.

20. August 1996

**Johannes Hakkaart**, in Föllinsdorf, Wölferstrasse/Rheinstrasse, 4414 Föllinsdorf, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines McDonald's Restaurants in eigener Rechnung als Lizenznehmer. Ein-getragene Person: Hakkaart Johannes, niederländischer Staatsange-höriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Tali Transporte**, in Pratteln, Zehntenstrasse 104, 4133 Pratteln, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Stückguttrans-porten. Eingetragene Person: Tali Ömer, türkischer Staatsangehöri-ger, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Graffiti, Anita Diehl**, in Hölstein, Sportzentrum mit Krautftraining, Gymnastik, Tanz, Ballett, Kampfsportarten usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3547). Firma neu: **Bewegungszentrum Graffiti, Anita Diehl**.

20. August 1996

**P. Lüthi**, bisher in Binningen, Plattenlegergeschäft, Einzel-firma (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 203). Firma neu: **Peter Lüthi**. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Schulstrasse 41, 4132 Muttenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi Peter, von Lützelfluh, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Lüthi-Haufgartner, Peter, in Biel-Benken]; Keller Eveline, von Muttenz und Schlosswil, in Muttenz, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Aircontrol Beat Keller**, bisher in Basel, Einzel-firma (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1992, S. 4390). Sitz neu: Pratteln. Domizil neu: Rhein-strasse 81, 4133 Pratteln. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Mess- und Regeltechnik sowie Unterhalts- und Sanie-rungsberatung im Bereich Klima und Lüftung. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Aircontrol Tagliati + Keller», in Ba-sel, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Beat Georg, von Basel und Bonaduz, in Grellingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Keller Beat, von Basel, in Ba-sel].

20. August 1996

**E. Harr**, in Bubendorf, Bedachungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1994, S. 4979). Mit Verfügung der Präsidentin des Bezirksge-richts Liestal vom 14. 8. 1996 ist das Konkursverfahren geschlossen wor-den. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1996

**Agutech René Wieland + Co. in Konkursliquidation**, in Liestal, Pla-nung, Konstruktion und Herstellung von sowie Handel mit Fördertechnik und Industriebedarf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6942). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Bezirksgerichts-Präsidentin Liestal vom 14. 8. 1996 als geschlossen er-klärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1996

**M. Parpan Heizungen**, in Rickenbach BL, Breitenstrasse 11, 4462 Rickenbach, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Installation von Öl-, Gas- und Holzheizungen, Boilerreinigungen und Kaminsanie-rungen. Eingetragene Personen: Parpan Marcel, von Vaz/Obervaz, in Rickenbach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. August 1996

**EDV-Engineering Platt**, in Schleithelm, Handel und Beratung im Bereich Computer-Systeme, Einzel-firma (SHAB Nr. 195 vom 7. 10. 1993, S. 5253). Domizil neu: Beggingerstrasse 53, 8226 Schleithelm.

20. August 1996

**Gebüder Bühler, Metzgerei**, in Bibern SH, Metzgerei, Kollektiv-gesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1985, S. 2394). Firma neu: **W. + N. Bühler, Metzgerei**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler Hanspeter, von Bibern SH, in Bibern SH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler-Winzler, Nelly, von Bibern SH, in Bibern SH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Rewag AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb von Kies-werken, Produktion von und Handel mit Baustoffen, Ausführung von Gütertransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1995, S. 1674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baur, Hanni, von Tujetsch, in Rafz, mit Kollektivprokura zu zweien. Ein-getragene Personen neu oder mutierend: Rehm, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Rüdlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunter-schrift.

20. August 1996

**Scandi GmbH**, in Schaffhausen, Sommerhalde 28, c/o Ole Clau-sen, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuein-tragung). Statutendatum: 21. 6. 1996. Zweck: Internationaler Handel mit Bautechnologie- und Umweltprodukten. Stammkapital: CHF 20 000. Librierung: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Ein-getragene Personen: Clausen, Ole Hessel Dahl, dänischer Staatsangehö-riger, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzel-unterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Petersen, Erik Schack, dänischer Staatsangehöriger, in Svendborg (DK), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinla-ge von CHF 10 000.

Berichtungen

**Aluisse Technology & Management AG**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1996, S. 4981). Erbringen von Dienstleistungen wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung; Geschäftsbesorgung, Verwaltung, Beratung, Handel, Transport und anderes als Kon-zerngesellschaft der Aluisse-Lonza Holding AG für Gesellschaften, die auf dem Gebiete des Bergbaus, der Elektrochemie, der Metallurgie, der Metallverarbeitung (insbesondere des Aluminiums und dessen Le-gierungen) und der Kunststoffverarbeitung, sowie auf verwandten oder damit zusammenhängenden Gebieten tätig sind; Erwerb, Verkauf, Ver-waltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und sonstigen Rechten sowie Ausbildung von Personal (nicht: ... Erwerb, Verkauf, Verkauf...).

**Wohnbaugesellschaft Niklausen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1996, S. 4981). Die Firma heisst richtig: **Wohnbaugesellschaft Niklausen AG** (nicht Wohnbaugenossenschaft Niklausen AG).

**Silotech AG**, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1996, S. 4981). Firma heisst richtig: **Silotech AG** (nicht Silotech AG). Domizil neu heisst richtig: Kaltenbachstrasse 46, 8260 Stein am Rhein (nicht Kalbenbachstrasse 46, 8260 Stein am Rhein).

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

20. August 1996

**Rü-Rüfenacht Dienstleistungen**, in Herisau, Obere Sonnenberg-strasse 12, 9100 Herisau, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Admi-nistrationservice für Kleinbetriebe, Liegenschaftsverwaltungen, Aus-sendiensttätigkeit. Eingetragene Personen: Rüfenacht Elmar Felix, von Bütschwil, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Verein Wirtschaftsförderung Heiden/Appenzeller Vorderland**, in Hei-den, c/o Franz Betschon, Schützengasse 38, 9410 Heiden, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1996. Zweck: Der Verein will aktiv zur Förderung der Wirtschaft in Heiden/Appenzeller Vorderland beitragen. Dabei setzt er sich folgende Aufgabe zum Ziele: Unterstüt-zung der Anliegen der örtlichen Wirtschaft sowie Ansiedlung von neuen Betrieben bzw. Schaffung von neuen Arbeitsplätzen. Zu diesem Zweck richtet der Verein ein Sekretariat als kompetente Anlaufstelle für die bestehende Wirtschaft sowie potentielle Neununternehmer und Investoren ein. Der Verein will sich den gesamtwirtschaftlichen Inter-essen von Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen, Landwirtschaft und Tou-rismus annehmen. Der Verein hilft aktiv bei der Umsetzung der kantona-len, regionalen und kommunalen Wirtschaftsleitbilder mit und stimmt seine Tätigkeit auf diejenige von Behördenstellen und privaten Institutionen mit gleichlautenden Zielsetzungen ab. Mittel: Jährliche Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Beiträge öffentlicher und privater Institutionen und Körperschaften, Durchführung von Anlässen. Organi-sation des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand aus sieben bis neun Mitgliedern, Sekretariat, Untergruppen, Revisionsstelle. Eingetra-gene Personen: Eggenberger Heinrich, von Grabs, in Heiden, Aktuar,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder Jürg, von Waldstatt, in Hei-den, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bötschi Josua, von Schönholzerwilen, in Heiden, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner Alex, von Walzenhausen, in Heiden, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlumpf Christian, von Winterthur, in Wolfhalden, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vallender Dorle, von Trogen, in Trogen, Beisitzerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jud Peter, von Schänis, in Oberegg, Beisitzer, mit Kollektiv-unterschrift zu zweien; Alder Heinz, von Schöngrund, in Heiden, Kas-sier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betson Franz, von Laufen-burg, in Heiden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996

**Stilo AG**, in Bühler, Entwicklung und Fabrikation von Büromöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5172). Ein-getragene Personen neu oder mutierend: Fürer Walter, von St. Gallen, in Bühler, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Prä-sident); Dr. Loepe Arthur, von Häggenschwil, in Appenzel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996

**Alters- und Betreuungsheim Au AG**, in Urnäsch, Führung von Al-ters-, Betreuungs- und Pflegeheimen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 7. 1996, S. 4162). Eingetragene Personen neu oder mu-tierend: Pammesberger Helga, österreichische Staatsangehörige, in Urnäsch, mit Einzelprokura.

20. August 1996

**Marti Kunstverlag AG in Liquidation**, in Herisau, Führung eines Kunstverlages usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1996, S. 3077). Firma neu: **Marti Kunstverlag AG in Konkursliquidation**. Eröff-nung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis vom 11. 7. 1996 über bereits aufgelöste Gesellschaft. Das Verfahren ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzel A. Rh. vom 25. 7. 1996 mangels Aktiven eingestellt worden.

20. August 1996

**Lingua Serve AG**, in Heiden, Datenbank für Dokumentation und Fremdsprachen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1996, S. 4935). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler Urs, von Rehetobel, in Wald AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (nicht: von Wald AR, in Rehetobel).

Berichtigung

**Walke AG**, in Herisau, Veredelung und Verarbeitung von Papieren usw. (nicht: Verarbeitung von und Handel mit Papierprodukten), Ak-tiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1996, S. 4905).

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. August 1996

**Dahinden Hoch- und Tiefbau AG**, in Gaiserwald, Moosmülstrasse 38a, 9030 Atrwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: **Dahinden Hoch- und Tiefbau AG**. Rechtsnatür Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sirnach. Statuten Hauptsitz: 30.05.1996. Eingetragten im Handelsregister am Hauptsitz: 22.06.1951 [SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4076]. Zweck Hauptsitz: Übernahme und Ausfüh-rung von Hoch- und Tiefbauten sowie weitere mit dem Bau zusammen-hängende Tätigkeiten wie Gipserarbeiten, Aussenisolationen, Natur- und Kunststeinarbeiten, Wand- und Bodenbelagsarbeiten, Betonbearbeitungen, Sandsteinsanierungen usw. Die Gesellschaft kann Lie-genschaften erwerben und verkaufen, Überbauungen realisieren sowie die Verwaltung von Liegenschaften übernehmen. Eingetragene Perso-nen: Krüsi, Guido, von Speicher, in Schwarzenbach SG, Präsident, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996

**Dahinden Hoch- und Tiefbau AG**, in Oberhelfenschwil, Nek-kerstrasse 11, 9621 Oberhelfenschwil, Zweigniederlassung (Neueintra-gung). Firma Hauptsitz: **Dahinden Hoch- und Tiefbau AG**. Rechtsnatür Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sirnach. Statuten Hauptsitz: 30.05.1996. Eingetragten im Handelsregister am Hauptsitz: 22.06.1951 [SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4076]. Zweck Hauptsitz: Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten sowie weitere mit dem Bau zusammenhängende Tätigkeiten wie Gipserarbeiten, Aussenisolationen, Natur- und Kunststeinarbeiten, Wand- und Bodenbelagsarbeiten, Betonbearbeitungen, Sandsteinsanierungen usw. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, Überbauungen realisieren so-wie die Verwaltung von Liegenschaften übernehmen. Eingetragene Personen: Krüsi, Guido, von Speicher, in Schwarzenbach SG, Präsident, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996

**Acon AG**, in Rapperswil SG, c/o Gubser Treuhander, Alte Jona-strasse 48, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statu-tendatum: 21. 8. 1996. Zweck: Internationale Beratung und Handel im Bereich der Aviatik sowie Vermittlung von Personal. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Libe-rierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten be-schränkt. Eingetragene Personen: Kupferschmid, Alfred, von Wachsen-dorn, in Hombrechikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kupfer-schmid, Erika, von Wachsen-dorn, in Hombrechikon, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Fibrä AG, in Jona, Revisionsstelle.

22. August 1996

**ALM AG (ALM Inc.)**, in St. Gallen, Organisation der Leasingfi-nanzierung von Anlagen der Zivilluftfahrt und Energieerzeugung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1992, S. 5957). Aus-geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprenger, Jürg, von Bern, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fetz-Treuhander AG, in Speicher, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feiz, Balz, von Domat/Ems, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid & Partner Revisions AG, in Speicher, Revisionsstelle.

22. August 1996

**AS Artservice AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleis-tungen für die Werbebranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 163 vom 24. 8. 1994, S. 4727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-schriften: Abt, Renato, von Rottenschwil, in Aflenztruggen, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mu-tierend: Abt, Ilse, von Rottenschwil, in Aflenztruggen, Mitglied, mit Ein-zelunterschrift; Schwarzing, Dietrich, österreichischer Staatsangehö-riger, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Jonschwil, Direktor, mit Einzelunterschrift).

22. August 1996

**DME Druckmesslemente AG**, in Sevelen, Herstellung und Ver-trieb von Druckmesslementen und Sensoren, Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 104 vom 31. 5. 1995, S. 3042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Hans Georg, von Diepoldsdorf, in Diepoldsdorf, Mit-glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Widnau, ohne ein-getragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Harm, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektiv-unterschrift zu zweien.

22. August 1996 (5537)  
**DME Holding AG**, in Sevelen, Dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 104 vom 31. 5. 1995, S. 3042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Hans Georg, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harm, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (5538)  
**Dropa Oberriet AG**, in Oberriet SG, Betrieb von Einzelhandels-geschäften für Drogerie-, Parfümerie- und Reformhauswaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1995, S. 2730). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf SHAB Nr. 79 vom 25.04.1995, S. 2261].
22. August 1996 (5539)  
**Forster Rohner AG (Forster Rohner Ltd.) (Forster Rohner S.A.)**, in St. Gallen, Herstellung von sowie Handel mit Textilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 16 vom 24. 1. 1996, S. 480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borner, Daniel Anton, von Hagglingen, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.
22. August 1996 (5540)  
**Geko Druck AG**, in St. Margrethen, Verarbeitung und Bedruckung mit verschiedenen Verfahren von Papier aller Art und anderen Materialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 252 vom 28. 12. 1994, S. 7097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Andreas, von Sarmentorn, in Kronbühl (Wittenbach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RCR Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
22. August 1996 (5541)  
**Germoplan AG**, in Rapperswil SG, Finanzierung und Erstellung von schlüsselfertigen Anlagen im Industriesektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 135 vom 15. 7. 1996, S. 4230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans, von Kaisten, in Gommiswald, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Esther, von Gommiswald, in Gommiswald, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Bernet, Ottilia, von Gommiswald, in Gommiswald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
22. August 1996 (5542)  
**H. Schweizer Aufzüge AG**, in Degersheim, Herstellung, Kauf, Verkauf, Montage sowie Unterhalt von Aufzügen und deren Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 32 vom 15. 2. 1996, S. 906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reichsteiner, Hans, von Speicher, in Abtwil (Gaiserswald), mit Kollektivprokura zu zweien; Invg Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. Hubertus, von Basadingen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Schweizer, Hans, von Mogelsberg, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Nyffenegger, Werner, von Huttwil, in Adligswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetzel, Martin, von Gaiserswald, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien; Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.
22. August 1996 (5543)  
**Hauser AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Eisen usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 101 vom 26. 5. 1995, S. 2945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutzer, Dr. Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegwart, Prof. Dr. Hans, von Flühli, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rist, Rudolf, von Altstätten, in Oberhofen am Thunersee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegge, Dr. Fridolin, von Frick, in Kreuzlingen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Dr. Klaus, von Walenstadt, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (5544)  
**Holz Stürm AG**, in Goldach, Verarbeitung und Vertrieb von Holz usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchet, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Horn, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Martin, von Solothurn, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.
22. August 1996 (5545)  
**Houghton (Schweiz) AG [Houghton (Suisse) SA] [Houghton (Switzerland) Ltd.]**, in Wil S G, Handel mit Produkten, welche hauptsächlich von Gesellschaften der Houghton-Gruppe mit Hauptsitz in Valley-Forge (USA), hergestellt werden usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 69 vom 10. 4. 1996, S. 2012). Domizil neu: Wolfthalenstrasse 13, 9500 Wil 2. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle; Häni, Kurt, von Wängi, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomas, Bryan P., britischer Staatsangehöriger, in Longdon/Staffordshire (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in London (GB)); von Bergen, Robert T., von Hasliberg, in St. Gallen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Oberle, Andreas, von Brunnadern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.
22. August 1996 (5546)  
**Kasapro Handels AG in Liquidation (Kasapro Trading Ltd.)**, in Gossau S G, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993, S. 4605). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf SHAB Nr. 178 vom 14.09.1993, S. 4836].
22. August 1996 (5547)  
**Mathäus Zogg AG**, in Warta u, Betrieb eines Heizungs- und Sanitär-Installationsgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 237 vom 7. 12. 1992, S. 5693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg-Keller, Mathäus, von Wartau, in Weite (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg-Keller, Luise, von Wartau, in Weite (Wartau), mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5548)  
**OBT Treuhand AG**, in St. Gallen, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 112 vom 12. 6. 1996, S. 3470). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Walter, von Ennetbürgen, in Untervaz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
22. August 1996 (5549)  
**Ocasa A.G.**, in St. Gallen, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 4. 1996, S. 2258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TREHAG Treuhand St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
22. August 1996 (5550)  
**Peka-Immobilien AG in Liquidation**, in Gossau S G, Erstellung von Bauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993, S. 4605). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf SHAB Nr. 178 vom 14.09.1993, S. 4836].
22. August 1996 (5551)  
**Stampanoni AG**, in Wil S G, Betrieb einer Bauunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 195 vom 9. 10. 1995, S. 5563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardmeier, Alex, von Adliswil, in Lütiburg, mit Kollektivprokura zu zweien.
22. August 1996 (5552)  
**Texdata AG**, in St. Gallen, Entwicklung und Verkauf von sowie Beratung und Unterstützung von Kunden bei Auswahl, Gestaltung, Entwicklung und Betrieb von Text- und/oder Datenverarbeitungsanwendungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 53 vom 15. 3. 1996, S. 1502). Statutenänderung: 15. 8. 1996. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Informatiklösungen jeder Art sowie Beratung und Unterstützung von Kunden bei Auswahl, Gestaltung, Entwicklung, Betrieb und Pflege von Informatiklösungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- oder Ausland gründen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Falls dem Verwaltungsrat Aktionäre oder deren Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht, können Mitteilungen durch einmalige Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) erfolgen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
22. August 1996 (5553)  
**Somos AG**, bisher in Wangen Z H, Aktiengesellschaft (SHAB-Nr. 140 vom 21. 7. 1995, S. 4112). Statutenänderung: 22. 8. 1996. Sitz neu: Gaiserwald. Domizil neu: Giesseweg 1, 9030 Abtwil. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf eigene oder fremde Rechnung, Durchführung von Treuhandgeschäften, Verwaltungen aller Art, Beratung und Vertretung in rechtlichen, wirtschaftlichen und organisatorischen Fragen sowie Immobilien-Geschäfte aller Art wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: Fr. 120 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 120 000. Aktien: 120 Inhaberaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hegi, Robert, von Pfäffnau, in Boppelsen, Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Erni, Johann, von Tübach, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Fireba AG, St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher).
22. August 1996 (5554)  
**Medical Indemnity Agency MIA Aktiengesellschaft in Liquidation**, in St. Gallen, Vermittlung der Mitgliedschaft in ärztlichen Organisationen zur Freistellung von Ansprüchen aus der Berufstätigkeit usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1996, S. 4575). Nachdem die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
22. August 1996 (5555)  
**NAFAG, Nähr- und Futtermittel AG**, in Gossau S G, Import und Export von Futtermitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1995, S. 4679). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht [Publikation 3. Schuldenruf SHAB Nr. 160 vom 21.08.1995, S. 4684].
22. August 1996 (5556)  
**Phoenix-Reisen AG**, in Flawil, Organisation und Vermittlung von Flug-, Schiff- und Carreizen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1996, S. 4981). Firma neu: Phoenix-Reisen AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 29.07.1996.
22. August 1996 (5557)  
**Sandstrahltechnik Christlöser AG in Liquidation**, in Bad R a g a z, Einrichtung und Betrieb von Sandstrahlereien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1995, S. 4770). Firma neu: Sandstrahltechnik Christlöser AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 26.06.1996 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 24.07.1996.
22. August 1996 (5558)  
**Sidi-Trans AG in Konkursliquidation**, in Büttschwil, gewerbsmässige Ausführung von Waren- und Personentransporten jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 6. 1996, S. 3770). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthal vom 03.06.1996 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 05.08.1996.
22. August 1996 (5559)  
**Gallus-Taxigesellschaft GmbH**, in St. Gallen, Führung eines Taxi-Betriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1995, S. 5631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vujic, Milorad, kroatischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gostic, Novica, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000.
22. August 1996 (5560)  
**Nomococonsult GmbH**, in Buchs S G, Beratung beim Erwerb von Beteiligungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB-Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Statutenänderung: 9. 8. 1996. Firma neu: Nomo GmbH. Zweck neu: Beratung beim Erwerb von Beteiligungen und deren Verwaltung im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland.
22. August 1996 (5561)  
**Nugebau GmbH**, in Diepoldsau, Handel mit Immobilien und Gütern aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB-Nr. 142 vom 25. 7. 1995, S. 4190). Statutenänderung: 21. 8. 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfiffner, Walter, von Quarten, in Diepoldsau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Urban, von Frauenfeld, in Diepoldsau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000).
22. August 1996 (5562)  
**Cult Trading GmbH in Konkursliquidation**, in St. Gallen, Import und Vertrieb von Getränken und anverwandten Produkten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5842). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 09.08.1996 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
22. August 1996 (5563)  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft St. Gallen**, in St. Gallen, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 1. 7. 1993, S. 3424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rotach, Otto, von Schwellbrunn, in St. Gallen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Rolf, von Villnachern, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krucker, Ruth, von Thal, in St. Gallen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Judith, von Mörschwil, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
22. August 1996 (5564)  
**Gastroconsult AG**, in St. Gallen, Fürstenlandstrasse 45, 9013 St. Gallen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Gastroconsult AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 13.05.1996. Eingetragen im Handelsregister am Hauptsitz: 17.05.1996 [SHAB 99 vom 23.05.1996, S. 2993]. Zweck Hauptsitz: Ausübung von treuhänderischer Beratung jeglicher Art, wie Übernahmen von Buchführungs-, Revisions-, Unternehmensberatungsmandaten, Steuerberatungen, Inventarschätzungen, Liquidationen und Objektübergaben, insbesondere in der Hotellerie und Restauration; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Eingetragene Personen: Camenzind, Alois, von Gersau, in Ibach (Schwyz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staudenmann, Peter, von Guggisberg, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hew, Dr. Florian, von Klosters-Serneus, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romano, Rudolf, von Stans, in Porrentruy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Jakob, von Meilen und Winterthur, in Rorbas, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lengwiler, Walter, von Muolen, in Niederwil (Oberrünen), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, Max, von Steinach und Romanshorn, in St. Gallen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Consoni, Jürg, von Horn, in Horn, mit Kollektivprokura zu zweien.
22. August 1996 (5565)  
**Schindler Aufzüge AG, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen usw. Zweigniederlassung (SHAB-Nr. 67 vom 4. 4. 1996, S. 1945), mit Hauptsitz in: Ebikon. Zweck Hauptsitz neu: Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten; Leitung und Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland; Beteiligungen.
22. August 1996 (5566)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4835, publizierten TB-Eintrags Nr. 5235 vom 7. 8. 1996. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]**, in St. Margrethen, Betrieb einer Univrscalsbank usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4835), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenz, Peter, von Gossau S G, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Appenzell).
22. August 1996 (5567)  
**Andreas Knechtle**, in Gossau S G, Eschenstrasse 15, 9200 Gossau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Keramische Gestaltung, Wand- und Bodenbeläge, Reparaturen. Eingetragene Personen: Knechtle, Andreas, von Teufen AR, in Gossau S G, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5568)  
**Anton Pfeiffer**, in Kirchberg S G, Hausenstrasse 12, 9533 Kirchberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Fussbodenbau und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Person: Pfeiffer, Anton, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchberg S G, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5569)  
**Dr. Michael Götz Landwirtschaftliche Bauberatung**, in Eggersriet, Säntisstrasse 2, 9034 Eggersriet, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Landwirtschaftliche Bauberatung. Eingetragene Personen: Götz, Dr. Michael, von St. Margrethen, in Eggersriet, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5570)  
**LMC Graphix Marketing & Design, Karl Rickert**, in St. Margrethen, Rosenstrasse 10g, 9430 St. Margrethen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungsbetrieb für Marketing & Design (Werbung). Eingetragene Personen: Rickert, Karl, von Haggenschwil, in St. Margrethen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5571)  
**Pizzeria la luna, José Varela Aleixo**, in Goldach, Sulzstrasse 7, 9403 Goldach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Pizzeria la luna, Aleixo & Co.», in Goldach, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Varela Aleixo, José Francisco, portugiesischer Staatsangehöriger, in Goldach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5572)  
**Schlöpfer**, in St. Gallen, Romshornerstrasse 2, 9302 Kronbühl, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handels- und Textilarbeit. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schlöpfer & Co.», in Kronbühl (Wittenbach) im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schlöpfer, Heinrich, von Wald AR, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5573)  
**Simon Kühnis Bedachungen**, in Rütli S G, Mohlenstrasse 6, 9464 Rütli, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Bedachungen aller Art im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Kühnis, Simon, von Rütli S G, in Rütli S G, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5574)  
**A. Lemmenmeier**, bisher in Oberuzwil, Maler- und Tapezierer, Einzelirma (SHAB-Nr. 191 vom 1. 10. 1993, S. 5142). Sitz neu: Oberbüren. Domizil neu: Hartachstrasse 1, 9245 Oberbüren. Zweck neu: Malergeschäft. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 2, 9242 Oberuzwil (bisher: Weiteres Geschäftslokal: Juchwiesstrasse 4, 9245 Oberbüren). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lemmenmeier-Weibel, Irene, von Jonschwil, in Oberbüren, mit Einzelprokura.
22. August 1996 (5575)  
**Cadd-Planung Pfander**, bisher in Diepoldsau, Architekturbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 122 vom 28. 6. 1993, S. 3337). Firma neu: Cadd-plan Pfander. Sitz neu: Widnau. Domizil neu: Unterdorfstrasse 63, 9443 Widnau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfander, Daniel, von Rüeggisberg, in Steinach, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Diepoldsau).
22. August 1996 (5576)  
**Helmut Steur**, in St. Gallen, Betrieb einer Autogarage (Citroen-Vertretung) usw. Einzelirma (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4250). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 06.08.1996 der Konkurs eröffnet worden.
22. August 1996 (5577)  
**Truniger & Co**, in Mosnang, Service, Reparaturen und Verkauf von Elektro- und Holzbearbeitungsmaschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB-Nr. 79 vom 25. 4. 1995, S. 2253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Alfred, von Amden, in Mosnang, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truniger, Beatrice, von Mosnang, in Mosnang, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
22. August 1996 (5578)  
**Pizzeria la luna, Aleixo & Co.**, in Goldach, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5172). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Antonio Aleixo, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter José Francisco Varela Aleixo führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelirma unter der Firma «Pizzeria la luna, José Varela Aleixo», in Goldach, fort.

22. August 1996 (5579)  
**Schlöpfer & Co.**, in Wittenbach, Handels- und Textilagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB-Nr. 1 vom 3.1.1995, S. 11). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Karin Schlöpfer, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Heinrich Schlöpfer führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Schlöpfer», in Kronbühl (Wittenbach), fort.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. August 1996 (2337)  
**Milch- und Konsumgenossenschaft Wiesen**, in Wiesen GR, Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhard, Susanne, von Wiesen, in Wiesen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scandella, Ruth, von Arvigo, in Wiesen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Werner, von Hugelshofen, in Wiesen GR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder, Walter, von Wiesen GR, in Wiesen GR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1996 (2338)  
**Schweizer Skischule Klosters (SSS Klosters)**, in Klosters-Serneus, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1994, S. 6224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roffler, Hans, von Furna, in Luzein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hew, Peter, von Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Daniel, von Rüegsau, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung); Gruober, Bartli, von Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung; Schoch, Heinz, von Fischenthal, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (2339)  
**AW Werkstattdbedarf und Elektrowerkzeuge**, Walter Arpagaus, in Chur, u. Quaderstrasse 28, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von elektrischen Maschinen. Eingetragene Personen: Arpagaus, Walter, von Cumbel, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996 (2340)  
**D. Joos Elektro**, in Thuisis, Rosenrollweg 246, 7430 Thuisis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung und Planung elektrischer Installationen. Eingetragene Personen: Joos, Domenig, von Ander, in Thuisis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

22. August 1996 (2341)  
**Laim Elektrotechnik**, in Malix, Chrüzweg 6, 7074 Malix, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planungen von Elektroinstallationen. Eingetragene Personen: Laim, Philipp, von Alvanu, in Malix, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Laim-Held, Maja, von Malix und Alvanu, in Malix, mit Einzelunterschrift.

22 agosto 1996 (2342)  
**Stair Master Sports/Medical Products, L.P., Wilmington (Delaware/USA)**, succursale di San Vittore, in San Vittore. Strada Cantonale n. 69a, 6534 San Vittore, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Stair Master Sports/Medical Products, L.P. Natura giuridica: limited Partnership secondo il diritto dello stato del Delaware (USA). Sede principale: Wilmington (Delaware/USA). Data degli statuti/della costituzione: inizio: 13.03.1995. Scopo: direttamento o indirettamente l'acquisizione, la proprietà, la gestione, la supervisione, l'operazione, la costruzione, la distribuzione, la commercializzazione e la vendita di macchine per il fitness e la riabilitazione medica e di qualsiasi cosa correlata o ragionevolmente necessaria in connessione a quanto detto (il che include, senza limitazione, la possibilità di intraprendere qualsiasi attività che sia o possa essere una opportunità imprenditoriale) inclusi, senza limitazione, la vendita, la contribuzione, il trasferimento, il leasing, il noleggio o qualsiasi altro uso dell'intera o di una qualsiasi parte di questa attività, l'acquisizione di altre attività od entità attive in questo campo e la ricezione, il controllo, reinvestimento e disposizione di qualsiasi ricavo ottenuto da queste attività. Capitale sociale/responsabilità: soci: SM General Corp., in Delaware/USA, General Partner (socio illimitatamente responsabile); Garden Way Incorporated, in New York/USA, Limited Partner (accomandante) con una quota di responsabilità (capitale accomandato) di US\$ 11 985 000; Orlando, Nicholas, cittadino statunitense, in New York/USA Limited Partner (accomandante) con una quota di responsabilità (capitale accomandato) di US\$ 2 850 000. Persone iscritte: Roggler, Chris, cittadino statunitense, in Duval/Stato di Washington (USA), con firma individuale; Gervasoni, Giorgio, da San Vittore e Leggia, in San Vittore, gerente della succursale, con firma individuale.

22 agosto 1996 (2343)  
**Emanuele e Luigi Pacciarelli**, in Grono n. trasporti postali, società in nome collettivo (FUSC no. 164 del 17. 7. 1984, pagina 2565). Nuovo scopo: assunzione di trasporti postali, officina meccanica e gommista.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. August 1996 (6025)  
**Agaring, Ingenieurunternehmung AG**, in Mandach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982 S. 98). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerster, Dr. Max, von Twann, in Winkel ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Käppeli, Lotti, von Merenschwand, in Thierachern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli, Rolf, von Merenschwand, in Thierachern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6026)  
**Gebr. Seckinger AG, Hoch- und Tiefbau**, in Würenlos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1996 S. 1047). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buco Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6027)  
**IBF Ingenieurunternehmung AG**, in Leuggern, Projektierung von Betriebsmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984 S. 1506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert Weiss Treuhand AG, in Gifp-Oberfrick, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6028)  
**Omniflora AG**, in Hirschtal, Unternehmensberatung von Gartenbaubetrieben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. 4. 1995 S. 2055). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli Treuhand & Verwaltung, in Neuendorf, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6029)  
**Rüthof AG, Gifp-Oberfrick**, in Gifp-Oberfrick, Betrieb des landwirtschaftsgutes «Rüthof», in Eflingen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1994 S. 5670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefliger, René, von Reinau, in Herzogenbuchsee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Fritz, von Matt, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Graf, Peter, von Wynigen, in Balm bei Günsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6030)  
**Schneider Kunststoffe AG**, in Wohlen AG, Kunststoffe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995 S. 2181). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Willi, von Schönenbrunn, in Mosen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1996 (6031)  
**Schranz Prozesssteuerungen AG**, in Rothrist, Erstellung von Konzeptstudien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 7. 4. 1995 S. 1929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälti Treuhand und Verwaltung AG, in Safenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thv Revisions-AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6032)  
**Therapie Emery AG**, in Mellikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995 S. 7023). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emery-Fischer, Elke, deutsche Staatsangehörige, in Mellikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6033)  
**Trüb AG Aarau**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1996 S. 5016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Max F., von Erlinsbach, in Le Mont-sur-Lausanne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beuret, Jean-Pierre, de Le Bémont JU, in Saignelégier, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Willner, Pierre, von Grächen, in Buchillon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1996 (6034)  
**Uro AG, Gifp-Oberfrick**, in Gifp-Oberfrick, Führung verschiedener Käbel- und Schweinemaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1994 S. 5670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefliger, René, von Reinau, in Herzogenbuchsee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Fritz, von Matt, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Graf, Peter, von Wynigen, in Balm bei Günsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6035)  
**Verzinkerer Unterlunkhofen AG**, in Unterlunkhofen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995 S. 3708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Steuerberatungsbüro Stefan Iringer, in Egenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Horea, von Flawil, in Cham, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Ottenbach); Iringer, Stefan, von Niederrordorf, in Hausen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand- und Steuerberatungsbüro René Steffen, in Egenwil, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6036)  
**Zanovit AG**, in Gifp-Oberfrick, Nähr- und Kraftfuttermittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1994 S. 2166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zerndt, Dr. Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor, mit Einzelunterschrift; Sutter, Bruno, von Appenzel, in Gifp-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefliger, René, von Reinau, in Herzogenbuchsee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Fritz, von Matt und Engi, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Graf, Peter, von Wynigen, in Balm bei Günsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn, Revisionsstelle.

22. August 1996 (6037)  
**Transportgemeinschaft Brugg und Umgebung**, in Brugg, c/o Kosag Transport AG, Wildsachsenstrasse 3, 5200 Brugg, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1964. Zweck: Zusammenschluss der gewerbmässigen Transportunternehmen, Wahrung und Förderung der gewerbepolitischen, wirtschaftlichen, idealen und betriebstechnischen Interessen der ihr angeschlossenen Mitglieder und des ganzen Transportgewerbes, Förderung der beruflichen und geschäftlichen Solidarität unter den angeschlossenen Transportunternehmen, Übernahme von Transportaufträgen und Verteilung dieser Aufträge an die Genossenschafter, insbesondere Übernahme von Transportaufträgen auf Grossbaustellen, namentlich beim Strassenbau, bei Arbeiten von Bund, Kanton und Gemeinden, beim Kraftwerkbau und bei Gewässerkorrekturen. Anteilsschein: Fr. 50. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit und Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat einen Anteilsschein von Fr. 50 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB und der «Schweizer Autoverkehr». Geschäftsstelle: c/o Aargauischer Gewerbeverband, Vorderer Hauptgasse 29, 4800 Zofingen. Eingetragene Personen: Scheiwiler, Hanspeter, von Göttsau, in Windisch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttikofer, Andreas, von Meisnigen, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Anton, von Full-Reuenthal, in Full-Reuenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Knecht, Daniel, von Döttingen, in Windisch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meyer, Hans, von Scherz, in Birr, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wernli, Walter, von Thalheim AG, in Thalheim AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schärer, Daniel, von Vordemwald, in Oftringen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6038)  
**Schindler Aufzüge AG (Ascenseurs Schindler SA) (Ascensori Schindler SA) (Schindler Lifts Limited)**, in Aarau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1996 S. 3572), mit Hauptsitz in: Ebikon. Übersetzungen der Firma neu: (Ascenseurs Schindler SA) (Ascensori Schindler SA) (Schindler Elevator Limited). Zweck neu: Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten, Leitung und Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland, Beteiligungen.

22. August 1996 (6039)  
**Meier Markus**, in Unterkulm, Steinberg 32, 5726 Unterkulm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Installationen von elektrotechnischen Geräten und Anlagen, Schulung und Weiterbildung, Engineering. Eingetragene Personen: Meier, Markus, von Lupfig, in Unterkulm, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meier, Rita, von Egliwil und Lupfig, in Unterkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1996 (6040)  
**Pferdepension Burger GmbH**, in Freienwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1995 S. 40). Statuten geändert am: 12. 8. 1996. Firma neu: Unrep GmbH. Zweck neu: Führung eines Unterhalts-, Reparatur-, Montage- und Fabrikationsbetriebes im mechanischen und elektrischen Bereich sowie Handel mit Waren aller Art, die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Gabriella, von Koppigen und Freienwil, in Freienwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 (bisher: Schneider, Gabriella, von Koppigen und Mülheim TG, in Freienwil).

22. August 1996 (6041)  
**Kontiki Reisen AG**, in Baden, Betrieb von Reisebüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994 S. 449). Statuten geändert am: 13. 8. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

22. August 1996 (6042)  
**Dadi GmbH**, in Oftringen, Baslerstrasse 9, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 8. 1996. Zweck: Import und Export von Lebensmitteln, Spielwaren und Geschenkartikeln aller Art, Holz-, Metall-, Leder- und Glasprodukten, sowie Führen von Warengeschäften, ferner Vermittlung von Reise- und Ferienarrangements; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Ladengestelle und Kühlregale, gemäss Vertrag vom 12.08.1996, zum Preise von Fr. 10 000, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mijatovic, Radosna, jugoslawische Staatsangehörige, in Aarburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Mijatovic, Davorko, kroatischer Staatsangehöriger, in Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. August 1996  
**Betteneer Luna GmbH**, in Weinfelden, Bankstrasse 3, 8570 Weinfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1996. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Möbeln jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder Gebäude erstellen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Philipp Ego Holding AG, in Weinfelden, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; PHM Management AG, in Weinfelden, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Schaad Regula, von Weinfelden, in Amriswil, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
 20. August 1996  
**Mamad AG**, in Wagenhausen (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1996, S. 3114). Statutenänderung: 14. 6. 1996. Zweck neu: Ausführen von Reparaturen und Modernisierungen an Maschinen jeder Art; Bau von Konstruktionen, Spezialmaschinen, Ersatzteilen und Werkzeugen sowie Handel mit Werkzeugmaschinen aller Art und mit Liegenschaften und Grundstücken. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten oder verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: Fr. 200 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 600 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 1000).

20. August 1996  
**Möbelfabrik Dünner A.G.**, in Bottighofen (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993, S. 4873). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst Dünner-Spring, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jürg Pfister Treuhand, in Uster, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin Dünner, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Betag Revision AG, in Kradolf-Schönenberg, Revisionsstelle.

20. August 1996  
**Bilger Asset Management AG**, in Tägerwilten (SHAB Nr. 134 vom 12. 7. 1996, S. 4194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachler Herbert, Dr., Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Bilger Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Moretti, von Hofstetten BE, in Zürich, Mitglied, ohne Unterschrift.

20. August 1996  
**Seehotel Feldbach Steckborn**, in Steckborn (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1995, S. 2126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marco Givel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Otto Model, von Ermatingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1996  
**Garage M. Walter AG**, in Sulgen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1995, S. 138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helen Götsch, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christoph Walter, von Löhningen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. August 1996  
**Raiffeisenbank Bürglen TG**, in Bürglen (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1996, S. 3573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doris Gottier, von Arni, in Thundorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. August 1996  
**Georgina Lenness Agentur**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1069). Lösungsgrund: Firma infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

21. August 1996  
**Data Trend GmbH**, in Frauenfeld, c/o Stefan Bünler, Wirtschaftsberatung, Bahnhofstrasse 76, Postfach 167, 8501 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1996. Zweck: Handel mit EDV-Hard- und Software sowie Bürogeräten und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Aus- und Weiterbildung für EDV-Anwender. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zehnder Hans Heinrich, von Winterthur, in Wängi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000; Zehnder Herbert, von Winterthur, in Wängi, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000.

21. August 1996  
**Raiffeisenbank Schlatt TG**, in Unterschlatt (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1996, S. 5044). Hannelore Kühni ist Stv. Verwalterin (nicht Verwalterin) mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1996  
**Bodense Baugenossenschaft Romanshorn**, in Romanshorn (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1996, S. 5044). Domizil neu: Seeweg 4a, 8590 Romanshorn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Christoph Kradolfer, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Jürg Welti, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Konrad Knöpfel, Beisitzer, ohne Unterschrift; Thomas Plüss, Beisitzer, ohne Unterschrift; Anne Grünfelder, Beisitzerin, ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regula Fischer, von Meisterschwanden, in Romanshorn, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Beisitzerin, ohne Unterschrift); Walter Knöpfel, von Hundwil, in Romanshorn, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Paul Friebe, in Wängi, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher in Kallnach); Richard Hungerbühler, von Sommeri und Hefenhofen, in Amriswil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfred Müller, von Tägerwilten, in Romanshorn, Beisitzer, ohne Unterschrift.

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

20 agosto 1996

**Tecnomur SA in fallimento**, in Cadenazzo, assunzione brevetti, ecc. (FUSC del 20. 12. 1995, n. 247, p. 6924). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata d'ufficio con decreto della Pretura di Bellinzona del 19. 8. 1996.

20 agosto 1996

**Verdeno SA**, in Giubiasco, la produzione verdure, ecc. (FUSC del 20. 1. 1986, n. 15, p. 215). Nuovo scopo: la produzione ed il commercio di verdura fresca, frutta, prodotti agricoli, così come di fiori recisi e piante. Essa può partecipare ad altre imprese e costituire succursali. Essa può acquistare ed alienare immobili. Aumento del capitale azionario da fr. 100 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 300 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale azionario ammonta ora a fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuti modificati il 24. 6. 1996. Max Schwarz, già amministratore unico è ora presidente sempre con firma individuale. Nuovo membro da firma individuale: Max Schwarz-Zurkinden, da Villigen in Baden. Revisore: Roland Pfister, Riniken.

20 agosto 1996

**Porsep di Antonio Coelho**, in Bellinzona. Titolare: Antonio Coelho, cittadino portoghese in Monte Carasso. Scopo: compra-vendita autovetture. Recapito: via Gerretta 6.

## Ufficio di Lugano

20 agosto 1996

**B & B Ceramic SA**, in Bissone, via Campione 54 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 8. 1996. Scopo: l'acquisto e la vendita di materiali di costruzione. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50% (fr. 50 000). Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Bahram Eghtessad, da Chavannes-près-Rensens VD in Bissone. Revisore: Confinanz SA, Giubiasco.

20 agosto 1996

**Stmal SA**, in Gravesano, costruzione di giardini, ecc. (FUSC del 15. 8. 1996, n. 157, p. 4906). Nuovo scopo: la gestione di sale giochi e di video games con annesso tea-room e distribuzione di bibite. L'attività di import-export di video giochi e di apparecchiature per video giochi ed il trading di materie prime. Potrà inoltre acquistare e vendere immobili all'estero come pure partecipare ad altre società aventi scopi simili. Statuto modificato: 19. 8. 1996.

20 agosto 1996

**Gestex S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di beni di consumo, ecc. (FUSC del 26. 10. 1995, n. 208, p. 5900). In scioglimento: 19. 8. 1996. Nuova ragione sociale: **Gestex S.A. in liquidazione**. Liquidatrice con firma individuale è: Cécile Grüniger, amministratrice unica. Recapito della società in liquidazione: via Aidesago 61 c/o Cécile Grüniger.

20 agosto 1996

**Tradeship Promotion S.A. in liquidazione**, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 13. 1. 1995, n. 9, p. 253). La firma di Carlo Castelli, già liquidatore, è estinta. Nuovo liquidatore con firma individuale è: Dott. Luca Maestri, cittadino italiano in Morbio Inferiore.

20 agosto 1996

**Birilli S.A.**, in Viganello, gestione sale giochi, ecc. (FUSC del 9. 2. 1987, n. 31, p. 508). Marco Gianoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Albino Frigeni, da Lamone in Breganzona.

20 agosto 1996

**Venere S.A. in liquidazione**, in Viganello, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 3. 4. 1996, n. 66, p. 1918). Fidirevisa SA, Lugano, non è più revisore. La società è attualmente priva di revisore.

20 agosto 1996

**Urtifin AG**, in Savosa, sviluppo di componenti di costruzione, ecc. (FUSC del 16. 8. 1996, n. 158, p. 4939). SSIY Revisions AG, Zurigo, non è più revisore. La società è attualmente priva di revisore.

20 agosto 1996

**Uto AG**, succursale di Lugano, costruzione di edifici, ecc. (FUSC del 14. 5. 1996, n. 93, p. 2781), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Philippe Bruggisser, già presidente come pure la procura di Hans Rosenberg, sono estinte. Hans Jörg Hunziker, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due come finora.

20 agosto 1996

**CSC Centro di servizio & Consulenza**, succursale di Lugano, programmi d'informazione, ecc. (FUSC del 15. 11. 1995, n. 222, p. 6262) società anonima con sede principale ad Olten. Firma collettiva a due è stata conferita a: Reinhard Siegfried, da Grossehöchstetten in Biel; Rolf Friedrich, da Winterthur in Zurigo e Flavio Zanzi, da Locarno in Villa Luganese. Procura collettiva a due è stata conferita a: Carlo Bullo, da Faido in Davesco-Soragno; Fiorenzo Coduri, cittadino italiano in Uggiate-Trevano (I); Luca Costa, da Poschivio in Campemio; Luca E. Costa, cittadino italiano in Pregassona; Aldo Giannuzzi, cittadino italiano in Torricella-Taverne; Laura Zanchi, da Berzona in Dino (comune di Sonvico); Jacques Zoller, da Basilea in Pregassona.

20 agosto 1996

**Nicola Ahrend SA**, in Lugano, commercio di orologi, ecc. in fallimento (FUSC del 25. 7. 1991, n. 141, p. 3249). Con decreto dell'8. 8. 1996 la pretura del distretto di Lugano ha revocato il fallimento. Di conseguenza l'iscrizione è ristabilita come in precedenza (FUSC del 21. 7. 1989, n. 140, p. 3055).

20 agosto 1996

**Residenza Piata S.A. in liquidazione e fallimento**, in Lugano (FUSC del 13. 3. 1995, n. 50, p. 1403). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

20 agosto 1996

**Fimmo S.A.**, precedentemente in Arrogno, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 22. 6. 1995, n. 119, p. 3495). Nuova sede: Sorèno o, via Paradiso 22. Statuto modificato: 14. 8. 1996. Fideiussor: Società di Revisione S.A., Chiasso, non è più revisore. Nuovo revisore: Ivana Celestini, da ed in Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

20 agosto 1996

**Mapaniro S.A.**, in Chiasso, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 6. 9. 1995, n. 172, p. 4967). Fabio Maspoli, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è: Carlo Croci, da ed in Mendrisio.

20 agosto 1996

**Zaro Sagl**, in Morbio Inferiore. Nuova società a garanzia limitata con statuti in data 19. 8. 1996. Scopo: la gestione di esercizi pubblici. Capitale sociale: fr. 20 000 suddiviso in due quote, una di fr. 19 000 e una di fr. 1000 liberate nella misura del 50% (fr. 10 000). Pubblicazioni: FUSC. Soci sono: Franco Rocca, cittadino italiano, in Lugano, con una quota di fr. 19 000, Christian Zanfrini, da Vacallo, in Lugano, con una quota di fr. 1000. Gerente con firma individuale è Franco Rocca, socio. Recapito: via Borromini 1, 6834 Morbio Inferiore.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Morges

19 août 1996

**Société Immobilière de la Place de la Gare A, Société Immobilière de la Place de la Gare C, Société Immobilière de la Place de la Gare D,**

sociétés anonymes à Morges, affaires immobilières (FOSC du 16. 1. 1996, p. 299). Christian Breutel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Henri Braun, de Kreuzlingen, à Schaffhausen.

19 août 1996

**Société immobilière de la rue du Sablon No 12, Morges**, affaires immobilières (FOSC du 16. 10. 1995, p. 5688). Christian Breutel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Henri Braun, de Kreuzlingen, à Schaffhausen.

19 août 1996

**Erep S.A., Etudes et Applications d'Energies Renouvelables et d'Épuration**, à Clens, recherche et application de nouvelles formes de production d'énergie (FOSC du 4. 7. 1994, p. 3729). Gérard Chevalier n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

19 août 1996

**Attias Holding S.A.**, à Denges, acquisition et gestion de toutes participations à des sociétés ou des entreprises industrielles, commerciales, financières ou immobilières (FOSC du 27. 9. 1994, p. 5350). Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Valérie Attias, de et à Lausanne.

19 août 1996

**Seco, Marc Harnischberg**, précédemment à Morges (FOSC du 24. 8. 1990, p. 3425). Siège transféré à Lonnay, route de Denges 28B.

19 août 1996

**LN Design, Pierre Hehlen**, précédemment à Ecublens (FOSC du 22. 11. 1988, p. 4746). Siège transféré à Saint-Sulpice VD, rue du Centre 70.

19 août 1996

**Didier Perretten**, à Vuflens-le-Château, exploitation du café-restaurant «Le Guillaume-Tell» (FOSC du 7. 10. 1993, p. 5259). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 août 1996

**Céramille, Eva Schmidhauser-Medgyes**, à Préverenges, importation et diffusion d'articles en céramique (FOSC du 31. 1. 1989, p. 413). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 août 1996

**Ylmas Savas, Cordonnerie de Bussigny**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 27. 1. 1993, p. 429). Nouvelle adresse du siège: rue de la Gare 2.

19 août 1996

**Pascal Gerber**, à Bussigny-près-Lausanne, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «La Baguette» (FOSC du 2. 11. 1993, p. 5742). Pascal et Florence Gerber sont maintenant domiciliés à Chevilly.

19 août 1996

**Hélio-Alfa, Michelle Bernard**, à Etoy, atelier d'hélio-copies (FOSC du 16. 6. 1995, p. 3383). Adresse exacte suite à l'introduction de la dénomination des rues: En Folliar, route du Stand 19. La titulaire est maintenant domiciliée à Saint-Prex.

19 août 1996

**Teoh Firm Sàrl**, à Saint-Sulpice, route de Vallaire 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 14 août 1996. But: toutes prestations de services, d'études, de conseils et d'assistance aux entreprises et sous-traitance dans la réalisation de tous travaux en bureau d'études, de mécanique, chaudronnerie, tuyauterie et électricité, tous travaux de maintenance industrielle et de fabrication de produits cosmétiques et de machines industrielles; création, acquisition, location, prise de bail, installation, exploitation de tous établissements, usines, ateliers se rapportant à l'une ou l'autre des activités spécifiées; prise, acquisition, exploitation ou cession de tous procédés ou brevets; assumer des participations. Capital: fr. 20 000. Associés: André Pilat, de France, à Ecully (F), et Christian Vitelli, de France, à Zurich, les deux pour une part de fr. 10 000 chacun. Gérant avec signature individuelle: Jean-Marc Sermier, d'Arbaz, à Conthey. Publications: FOSC.

Rectification

**Pfanzer, Electro-Engineering, ingénieur ETS/UTS**, à Saint-Sulpice (FOSC du 18. 7. 1996, p. 4325). Le but exact est: projet, expertise, étude de marché, mise en service, commercialisation de matériel électrique.

## Bureau de Nyon

19 août 1996

**S. Klein, Management Services**, à Nyon, conseils pour entreprises (FOSC du 17. 2. 1988, p. 646). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau d'Orbe

16 août 1996

**Viret Marie-Laure**, à Chavornay, rue de la Cité 17. Titulaire: Marie-Laure Viret, de Villars-Tiercelin, à Chavornay. Transport, achat, vente de tous matériaux recyclables.

## Bureau de Rolle

19 août 1996

**Télé-CVE S.A.**, à Rolle, distribution d'images et de sons par câbles souterrains (FOSC du 11. 8. 1993, p. 4221). Jacques Neuenschwander n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Marc Narbel, de Vuarens, à Clarens-sur-Montreux.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

16 août 1996

**Cogeba S.A.**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 15. 6. 1994, p. 3356). Le président Georges Steiner est décédé; sa signature est radiée. Le secrétaire Alfred Freymond a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur Maurice-Charles Giroud, inscrit, est président; il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateur avec signature collective à deux: Jean-Claude Zanone, de Ried bei Kerzers, à Yverdon-les-Bains, et Constant Favre, de Thierrens, à Valeyres-sous-Montagny.

16 août 1996

**P.-A. Dizerens**, à Yverdon-les-Bains, boulangerie (FOSC du 2. 12. 1992, p. 5621). Radiation ensuite de décès du titulaire.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

19 août 1996

**Marcel Vérolet Monthey SA**, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 8. 1996. But: commercialisation de pièces détachées et d'accessoires pour véhicules, d'outillages et d'équipement de garage; la société pourra acquérir des titres et des immeubles propres à favoriser

son but et faire toutes opérations mobilières convergentes; elle peut participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises à but analogue et faire toutes opérations convergentes à son but. Capital-actions, libéré à concurrence de fr. 100 000, fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives avec clause d'agrément. Publications par la FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, actuellement, Jacques Vérolet, de et à Fully, président; Stéphane Vérolet, de et à Fully, secrétaire; Marcel Vérolet, de et à Fully, membre. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Organe de révision: Fiduciaire des Alpes SA, à Martigny. Domicile et adresse: Avenue du Simplon 100, 1870 Monthey.

## Bureau de Sion

17 août 1996

**Tubang S.A.**, à Sierre. Immeubles (FOSC du 17. 5. 1973, n. 114, p. 1435). Organe de révision: Bureau Fiduciaire Berthod et Salamin SA, à Sierre.

17 août 1996

**S.I. Midi Soleil S.A. Crans**, à Crans, commune de Lens. Immeubles (FOSC du 25. 11. 1993, n. 230, p. 6216). Organe de révision: Bureau Fiduciaire Berthod et Salamin SA, à Sierre.

17 août 1996

**Hôtel Ritz Crans Montana S.A.**, à Crans, commune de Lens. Aménagement, gestion, administration, location, exploitation, développement d'un hôtel de la classe luxe Ritz, etc. (FOSC du 18. 10. 1989, n. 203, p. 4238). Organe de révision: Bureau Fiduciaire Berthod et Salamin SA, à Sierre.

19 août 1996

**Maxim Montana S.A.**, à Montana. Achat, vente de tous articles de confection, etc. (FOSC du 15. 11. 1990, n. 223, p. 4555). Organe de révision: Fiduciaire Fidas SA, à Crans, commune de Lens.

19 août 1996

**Anzère Promotion S.A.**, à Ayent. Immeubles, etc. (FOSC du 22. 8. 1995, n. 161, p. 4710). Laurent Dominicé, membre et président du conseil d'administration, a démissionné, sa signature est radiée. Jean A. Bonna, membre et secrétaire du conseil d'administration, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Nouveau membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux: Hans-Ruedi Spillmann, de Soleure à Commugny GE.

19 août 1996

**Bella-Lui S.A.**, à Montana. Exploitation, sans intention lucrative, et dans l'esprit évangélique-réformé, du sanatorium Bella-Lui, etc. (FOSC du 9. 12. 1991, n. 238, p. 5261). Les membres du conseil d'administration Markus Meyer, président, et Emil Heuberger ont démissionné, leur signature est radiée. Roland Grunder, membre et vice-président du conseil d'administration, est nommé président et continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Nouveaux membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Hans Rudolf Schenk, de Langnau i. E. BE à Sumiswald BE, vice-président; Susi Herter-Bächler, de Zurich à Unteregstringen ZH, secrétaire. Réviseurs: Martin Riess, de Zurich à Lachen SZ, Hermann Senn, de Winterthur à Oetwil a.S. ZH.

19 août 1996

**Union Commerciale Valaisanne «UCOVA»**, à Sion. Société coopérative. Défendre en général les intérêts professionnels et économiques de ses membres, etc. (FOSC du 1. 6. 1988, n. 124, p. 2250). Les administrateurs, Narcisse Micheloud, président, et Jean-Paul Favre, vice-président, ont démissionné, leur signature est radiée. François Rouiller, administrateur inscrit, est nommé président avec signature individuelle. Simon Epiney, administrateur inscrit, est nommé vice-président sans signature. La signature de Georges Roten, directeur, est radiée. Signature individuelle conférée à Gabriel Juillard, de et à Ayent, nommé directeur.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

19 août 1996

**Visual Logic Sàrl**, à Neuchâtel, commerce dans le domaine des technologies de l'informatique (FOSC du 17. 5. 1995, p. 2757). Par suite du transfert de son siège à Zoûg, la société a été inscrite au registre du commerce de Zoûg, sous la nouvelle raison sociale: Visual Logic GmbH (Visual Logic Sàrl) (Visual Logic Sagl) (FOSC du 13. 8. 1996, p. 4830); par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

19 août 1996

**Au Cristal, Faubourg du Lac No. 2 S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 29. 6. 1995, p. 3644). Renaud née Cavin Française, n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Piguet Henri, du Chenit, à Corcelles NE, est membre du conseil d'administration et secrétaire avec signature collective à deux.

19 août 1996

**ATIE Informatique S. à r.l.**, à Neuchâtel (FOSC du 14. 12. 1995, p. 6813). Fabrice Perret n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de fr. 11 000 a été cédée à concurrence de fr. 5500 à Bao Perrenoud, actuellement à Boudevilliers, et à concurrence de fr. 5500 à Didier Delatour, tous deux associés-gérants, dont les parts sont ainsi portées de fr. 11 000 à fr. 16 500. Capital porté de fr. 33 000 à fr. 34 000 par élévation de chacune des parts des associés de fr. 16 500 à fr. 17 000. Statuts modifiés le 9. 8. 1996

## Genève - Genf - Ginevra

19 août 1996

**J.A. Ch. Grasset, Diffusion et Promotion**, à Genève, Parc Château-Banquet 8. Chef de la maison: Grasset Jackie, de France, à Genève. Promotion et diffusion de produits manufacturés.

19 août 1996

**Oederlin Diffusions**, à Genève, distribution, diffusion d'articles de diverse nature, etc. (FOSC du 13. 4. 1992, p. 1654). Objet actuel: distribution, diffusion d'articles de diverse nature, notamment dans le domaine optique; distribution de motocycles et de cycles. Nouvelle adresse: route des Acacias 45 A.

19 août 1996

**Infosoft, Benjamin Sorrentino**, à Choulex, conseils; formations sur mesures selon les besoins, réseaux, mise en place de différents réseaux selon études des besoins (FOSC du 15. 7. 1996, p. 4237). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 août 1996

**Un point c'est nous, Mme Thibault de Chanvalon Tuor**, à Genève, rue John Refhous 3. Chef de la maison: Thibault de Chanvalon Tuor Sylvie, de Sumvitg, à Genève. Broderie et confection de textile.

19 août 1996

**Antilles Evasions, Bischofberger et Brunet**, à Confignon, chemin de la Ranchée 4. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1996. Intermédiaire avec les agences de voyages; prestations de services. Associés: Bischofberger Floriane, de et à Genève, Bischofberger Peter, de et à Genève, Brunet Brigitte, de Genève, à Confignon, et Brunet Pascal, de Genève, à Confignon.

19 août 1996

**Lombard, Odier & Cie**, à Genève, banque (FOSC du 30. 7. 1996, p. 4580). Les procurations de Augier Tovy, Cockerell Natalie et Forcada Miguel sont radiées.

19 août 1996

**Air-Color SA**, à S a t i g n y, production et commerce de photographies et films principalement par prise de vue aérienne, etc. (FOSC du 8. 6. 1994, p. 3215). Linde Hakan, de Suède, à Malmö (S), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 août 1996

**Clinique des Grangettes SA**, à Chêne-Bougeries, exploitation d'un établissement médical, etc. (FOSC du 16. 1. 1996, p. 300). Opérial Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 août 1996

**SI Gemob**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 1. 1994, p. 344). Les pouvoirs de Sanchez Fernando sont radiés.

19 août 1996

**Laboratoire Lucchini SA**, à Genève, fabrication, vente de produits thérapeutiques, notamment du «Placenta Lucchini», etc. (FOSC du 6. 6. 1996, p. 3333). Nouvelle adresse: place du Molard 7.

19 août 1996

**Léman Oil Products SA**, à C o l o g n y, achat de pétrole brut, le raffinage, la vente de produits raffinés et leur transport (FOSC du 13. 6. 1996, p. 3507). Signature individuelle a été conférée à Chérchali Mahmoud, d'Algérie, à Boissy Saint Léger (F), directeur.

19 août 1996

**OGH expertises comptables et fiscales SA**, à Genève, exploitation d'une société fiduciaire, notamment exécution de mandats de comptabilité, etc. (FOSC du 30. 7. 1996, p. 4579). Gianni Rivka n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gianni Ingo, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Rey Claude, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer individuellement.

19 août 1996

**Realitas Holding SA**, à Genève (FOSC du 18. 12. 1995, p. 6864). Nouvelle adresse: rue Agasse 45, c/o Société Fiduciaire d'Expertise et de Revision SA.

19 août 1996

**Sett Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 3. 7. 1995, p. 3712). Refondini Dino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 août 1996

**SIC Fiduciaire SA**, à Genève, exécution de mandats de fiducie, perception de commissions d'assurances, etc. (FOSC du 18. 1. 1994, p. 344). Les pouvoirs de Sanchez Fernando sont radiés.

19 août 1996

**BM Intégration SARL**, à Genève (FOSC du 5. 7. 1995, p. 3777). Nouvelle adresse: rue Gustave-Moynier 3.

19 août 1996

**AC Gypserie Peinture SA**, à C o l o g n y, travaux de gypserie et de peinture (FOSC du 15. 5. 1995, p. 2707). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin des Buclines 18. Statuts modifiés le 14. 8. 1996.

19 août 1996

**Beis SA**, à Genève, chemin de Genêts 16A, c/o Albert Chelenkov. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1996. But: assistance et support administratif tels que la préparation et rédaction des contrats et leur suivi administratif, tenue de la comptabilité et statistiques de vente et autres et assistance et support technique tels que étude de marché et conseil et information relative à la promotion de l'implantation des projets industriels et commerciaux et les affaires dans le domaine de l'emballage et/ou mise en bouteille des produits alimentaires et des boissons basées sur la technologie de PET résine synthétique, avec l'accent sur l'approvisionnement de résine et de fibres synthétiques. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Gehring Matthias, de Aadorf, à Bâle, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «ATAG, Ernst & Young SA», succursale à Genève.

19 août 1996

**MC Securities Genève SA**, à Genève, transactions sur le marché des capitaux, etc. (FOSC du 5. 6. 1996, p. 3299). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société «Cook & Cie SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

19 août 1996

**Cook & Cie SA**, à Genève (FOSC du 18. 9. 1995, p. 5177). Nouveau but: opérations de financement, de gestion de fortunes, notamment commerce de valeurs, de capitaux, de services et conseils en matière de placement et d'investissements; conseils ou services financiers, comptables, juridiques ou fiscaux; transactions sur le marché des capitaux et le marché monétaire. Division des 15 000 actions de fr. 400, nominatives, liées selon statuts en 60 000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Suppression du privilège de droit de vote attaché aux 40 000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 000 actions de fr. 100, nominatives liées, selon statuts. Reprise des actifs et passifs au sens de l'article 748 CO de la société «MC Securities Genève SA», dont elle est propriétaire de toutes les actions, selon contrat de fusion du 7. 8. 1996 et bilan au 30. 6. 1996, présentant un actif de fr. 96 132 152 et un passif envers les tiers de fr. 82 573 413, soit un actif net de fr. 13 558 739. Communication aux actionnaires: FOSC et lettre recommandée. Nouveaux statuts du 7. 8. 1996. Clopath Gion n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pennone Robert, de Lausanne, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 août 1996

**Exross Experts-Comptables Associés SA**, à Genève, toutes activités entrant dans le cadre de la profession d'expert-comptable (FOSC du 7. 12. 1993, p. 6454). Les 200 actions de fr. 500, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions porté de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 400 actions de fr. 500, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 500, nominatives, liées selon statuts. Mode de communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 14. 8. 1996. Administration: Groppi Mario-Jean-Pierre, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Vergain Ronald P., jusqu'ici secrétaire, nommé président; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

19 août 1996

**FCG - Financial Consultancy Group SA**, à Grand-Saconnex, chemin Taverny 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1996. But: activités financières, fiduciaires, commerciales; opérations d'investissements dans différents domaines, gestion de capitaux; conseil en matières financières, juridiques, commerciales et industrielles; participation. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre, télex, télégramme. Administration d'un ou plusieurs membres: Baré Philippe, de Möhlin, à Bogis-Bossey, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fidéal SA», au Grand-Saconnex.

19 août 1996

**Frena Conseils SA**, à Genève, rue Firmin Massot 5, c/o Jean-Louis Gastaldo. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1996. But: prestations de services, conseils, consultations, prises de participations. Capitaux:

tal-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Heyer Jacques, de et à Genève, président, et Berny Charles, de Collex-Bossy, à Thonex, secrétaire; lesquels signent individuellement. Réviseur: «Sefrex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils», à Carouge.

19 août 1996

**Gesofin SA**, à Genève, gestion de patrimoine, etc. (FOSC du 5. 7. 1993, p. 3485). Les 50 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 14. 8. 1996. Réviseur: «Marenis SA», à Genève.

19 août 1996

**Guermantes Meubles et Bibelots SA**, à Genève, importation et commerce pour son compte ou à la commission de tous meubles et bibelots, etc. (FOSC du 15. 5. 1996, p. 2821). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Guermantes Meubles et Bibelots SA**, en liquidation. Liquidateur: Ducret Dominique, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

19 août 1996

**Guilford Trade SA**, précédemment à Le Vaud (FOSC du 13. 9. 1994, p. 5089). Statuts originaux du 31. 8. 1994, modifiés en dernier lieu le 15. 8. 1996. Nouveau siège: P r e g n y - C h a m b e s y, chemin des Ruches 6, c/o Jacques Vionnet. Nouveau but: commerce, négociation, représentation, courtage, importation et exportation de toutes matières premières, produits semi-ouvrés et produits finis. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Vionnet Jacques, de Lussy-sur-Morges, à Pregny-Chambésy, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Info bureau assistance, Gérard Monay», à Crissier.

19 août 1996

**Société des Montres Inès de la Fressange SA**, à Genève, rue du Rhône 43, c/o Fiduciar, SA Fiduciaire et de Gestion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 8. 1996. But: conception, création ou achat de modèles, fabrication et distribution de tous articles et produits dans les domaines de l'horlogerie et de la joaillerie. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Dufresne Thierry, de France, à Saint-Prix (F), président, Sunier Jean, de Genève, à Coligny, vice-président, et Dubois-Ferrière Henri-Jean, de Meyrin, à Hermance, secrétaire; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: «Experco Partenaires SA», à Genève.

19 août 1996

**Procom Négoce & Finance SA**, à Genève, négociation et représentation de matières premières (FOSC du 25. 7. 1996, p. 4479). Capital-actions porté de fr. 455 000 à fr. 600 000 par l'émission de 1450 actions de fr. 100, au porteur. Capital-actions: fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 6000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 15. 8. 1996.

19 août 1996

**Transmed RTI SA**, précédemment à Fribourg (FOSC du 23. 7. 1992, p. 3462). Nouveau siège: L a n c y, chemin de Grange-Colomb 7. Nouvelle raison sociale: **Scotch SA**. Statuts originaux du 5. 6. 1992. Nouveaux statuts du 26. 7. 1996. But modifié: commerce, échange, distribution de tous produits, notamment dans le domaine de la construction; travaux de second oeuvre dans le bâtiment; gestion et administration de chantier, notamment comme entreprise générale; prise de participations; mandats de représentations et conseils, notamment dans le domaine du bâtiment. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 100 actions au porteur de fr. 500 à fr. 1000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Jacques Henri-Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration d'un ou plusieurs membres: Jacques Stéphane, de Chêne-Bourg, à Meinier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Tecafin SA», à Genève (nouveau).

19 août 1996

**SD Discover SA**, à Genève (FOSC du 14. 2. 1995, p. 872). Ding Sacha n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hayoun Patrick, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Eaux-Vives 3.

19 août 1996

**Selgy SA**, à Genève (FOSC du 6. 6. 1996, p. 3333). Nouvelle raison sociale: **Cavour Finance SA**. Nouveau but: assistance aux fusions, acquisition de sociétés et défense des intérêts minoritaires; fourniture de conseils à la clientèle institutionnelle, notamment en matière d'ingénierie financière et de «corporate finance»; financement de petites et moyennes entreprises selon les principes du capital-risque. Statuts modifiés le 15. 8. 1996.

19 août 1996

**Noesa SARL**, à Genève, rue de Cornavin 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13. 8. 1996. But: conseils et formation en finance et développement d'entreprises; gestion de projets; toutes opérations commerciales et de représentation. Capital: fr. 20 000. Associés: Bapovis Marian, de et à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Schmocker Mathias, de Beatenberg, à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Bapovis Marian avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Rectifications

**Elf Oil (Switzerland) SA**, à M e y r i n (FOSC du 4. 7. 1996, p. 4002). Le nom exact de l'administrateur président est Trépat (et non Trépart).

**BAT (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 14. 8. 1996, p. 4879). Le nom exact de l'administrateur vice-président est Martin Charly (et non Cobben Mark M.).

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

16 août 1996

**Société de laiterie de Fregécourt et environs**, à F r e g i e c o u r t, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1979, no 107, p. 1507). Paul Richard, président et Fritz Affolter, membre, ont démissionné. Ils sont à radier. Gérard Monnot, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Jean-François Bacon, de et à Pleujouse, est nommé vice-président. Paul Choulat, fils de et à Asuel, et Michel Meyer, de Trub, à Fregécourt, sont nouveaux membres. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

16 août 1996

**Boutique Re Belle, Carole Jubin**, à P o r r e n t r u y, boutique de vêtements et chaussures (FOSC du 26. 10. 1992, no 207, p. 4989). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

### Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Erlösanspruch für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditor del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditor pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussors et altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (10444)  
 Gemeinschuldnerin: **G + W Maschnen AG**, mit Sitz in **Wetzikon ZH**, Hofstrasse 99, 8620 Wetzikon.  
 Eigentümerin des folgenden Grundstückes:  
 In der Gemeinde Wetzikon ZH  
 GR BL 1132, Fabrikgebäude mit Büro, Assek. Nr. 3061 mit ca. 68,86 a Land, Hofstrasse 99, Breite und Weidli, Schöneich-Unterwetzikon.  
 Datum der Konkursöffnung: 12. August 1996.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 4. September 1996, 14 Uhr im grossen Saal des Gemeinschaftszentrums Drei Linden, Bahnhofstrasse 73, 8620 Wetzikon.  
 Eingabefrist bis 30. September 1996, für Dienstbarkeiten bis 17. September 1996.

8622 Wetzikon, 23. August 1996 Konkursamt Wetzikon  
 Posifach, Wetzikon:  
 S. Bölli, Notar-Stellvertreter

**Bern** (10445)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldner: **JG Handels- und Verwaltungs AG**, Solothurnstrasse 73 B, 3322 Schönbühl-Urtenen.  
 Datum der Eröffnung: 22. August 1996.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3312 Fraubrunnen, 23. August 1996 Konkursamt Fraubrunnen

**Luzern** (10446)  
 Gemeinschuldner: **Stadelmann Remo**, geboren 19. April 1967, Auto-mechaniker, Unterholz, 6016 Hellbühl.  
 Konkursöffnung: 20. August 1996; zufolge Art. 191 SchKG.  
 Eingabefrist: 23. September 1996 (Wert 20. August 1996).  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 11. September 1996 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 6018 Buttisholz, 22. August 1996 Konkursamt Sursee

**Basel-Stadt** (10447)  
 Gemeinschuldnerin: **Alucarbon AG**, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Kunststoffteilen, insbesondere Schiffszubehör usw., Burgstrasse 123, Riehen BS.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. April 1996.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10448)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über **Ammann & Co. AG**, Güterstrasse 219, Basel, wurde am 31. Juli 1996 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10449)  
 Gemeinschuldnerin: **Montgatti W. AG, Bauunternehmung**, Hoch- und Tiefbau und Geschäfte verwandter Art sowie Handel mit Immobilien usw., Klingentalstrasse 7, Basel, Werkhof: Im Surinam, Basel, und Kiesstrasse 52, Allschwil BL.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1996.  
 Ordentliches Konkursverfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 11. September 1996, nachmittags 14.30 Uhr, im Ganthaus, Steinentorstrasse 7, Basel.  
 Eingabefrist bis 27. September 1996.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 Grundbuch Basel-Stadt:  
 Sektion II, Parzelle 1656f, haltend 28 a 43 m<sup>2</sup>, 1/2 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Eulerstrasse 53 und Bürogebäude, Eulerstrasse 55, Basel, Sektion VII, Parzelle 1967f, haltend 11 a 1,5 m<sup>2</sup>, 2/5 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Efringerstrasse 79, Basel,  
 Grundbuch Riehen BS:  
 Sektion E, Parzelle 626f, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 60, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2431, haltend 5 a 43,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 62, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 626f, Autoeinstellhalle, Lichsenweg 62A, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2432, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 64, Riehen,  
 Grundbuch Allschwil BL:  
 Wegastrasse 5, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle Nr. A 3566, 269/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht an der Wohnung W 1 im Erdgeschoss und Kellerraum 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3567, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an der Wohnung W 2 im 1. Obergeschoss und Keller-raum 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3568, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, Sonderrecht an der Wohnung W 3 im 2. Obergeschoss und Dachge-schoss sowie am Kellerraum 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3569, 32/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht am Hobbyraum H 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3570, 18/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3571, 19/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3572, 86/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an Autoeinstellhalle Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3573, 16/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3574, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3575, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3576, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3577, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3578, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 6 im Untergeschoss;  
 Mühlbachweg, Allschwil BL:  
 StWE-Parzelle Nr. B 2466, 1/28-Miteigentum an Parzelle B 2461 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 in der unterirdischen Autoein-stellhalle;

4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10451)  
 Gemeinschuldnerin: **PS Casa Donna AG**, Einfuhr von und Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art usw., Spalenberg 44, Basel, Aeschenvor-stadt 56, Basel und Spalenberg 42, Basel.  
 Datum der Konkursöffnung: 18. Juli 1996.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (10452)  
 Gemeinschuldner: **Battilana-Curba Aldo**, geboren 14. Juli 1956, von Poschivao GR, Betriebsleiter, Mühlemattweg 22, 4153 **Reinach**.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. August 1996.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996 (Wert: 15. August 1996).  
 4144 Arlesheim, 23. August 1996 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (10453)  
 Gemeinschuldnerin: **Tarelli Simone**, geboren 14. März 1972, von Ar-boldswil BL, Arztgehilfin, Baslerstrasse 6, 4127 **Birsfelden**, Inhaberin der im HR des Kantons Solothurn eingetragenen Einzelfirma Reit- und Pensionsstall Tarelli, Bättwil.  
 Datum der Konkursöffnung: 13. August 1996.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996 (Wert: 13. August 1996).

**Grundbuch Bottmingen BL:**  
 Lerchenstrasse 42, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle Nr. 3989, 80/1000-Miteigentum an Parzelle 610 mit Son-derrecht an Wohnung Nr. 8 im Erdgeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3986, 11/1000-Miteigentum an Parzelle 610, mit Son-derrecht am Basteelraum Nr. 5 im Erdgeschoss;  
 Lerchenstrasse 40, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle Nr. 3994, 120/1000-Miteigentum an Parzelle 610 mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 13 im 1. Obergeschoss u. Dachge-schoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3999, 1/8-Miteigentum an StWE-Parzelle 3995 mit alleinigem Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 14.4 in der Autoein-stellhalle;  
 Grundbuch Bättwil SO.  
 GB Nr. 312, Plan Nr. 48, haltend 971 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Garage, Rüt-tihofstrasse 2 und Wohnhaus mit Garage Rütthofstrasse 2A, Bättwil;  
 Grundbuch Reinach BL:  
 Brunnegasse 42, Wohnhaus, Brunnegasse 42a, Garagen,  
 StWE-Parzelle 8744, 160/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Son-derrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss, nebst Keller- teil Nr. 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8746, 160/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Son-derrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im Obergeschoss, nebst Keller- teil Nr. 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8747, 156/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Son-derrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im Obergeschoss, nebst Keller- teil Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8748, 276/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Son-derrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im Dachgeschoss, nebst Keller- teil Nr. 5 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8749, 10/1000-Miteigentum an der Parzelle 945 mit Son-derrecht an der Garage G 1 Nr. 10 im Erdgeschoss;  
 StWE-Parzelle 8750, 10/1000-Miteigentum an der Parzelle 945 mit Son-derrecht an der Garage G 2 Nr. 11 im Erdgeschoss;  
 StWE-Parzelle 8751, 10/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Sonder- recht an der Garage G 3 Nr. 12 im Erdgeschoss;  
 StWE-Parzelle 8813, 14/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Sonder- recht am Atelier Nr. 6 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8815, 14/1000-Miteigentum an Parzelle 945 mit Sonder- recht am Atelier Nr. 8 im Untergeschoss;  
 Grundbuch Reinach BL:  
 Mitteldorfstrasse 6, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle 8594, 156/1000-Miteigentum an Parzelle 7593 mit Son-derrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im Erdgeschoss, nebst Keller- teil Nr. 5 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8595, 148/1000-Miteigentum an Parzelle 7593 mit Son-derrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 6 im Obergeschoss, nebst Keller- teil Nr. 6 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8596, 108/1000-Miteigentum an Parzelle 7593 mit Son-derrecht an der 5-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im Obergeschoss, nebst Keller- teil Nr. 7 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle 8598, 105/1000-Miteigentum an Parzelle 7593 mit Son-derrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 9, im Dachgeschoss, nebst Keller- teil Nr. 9 im Untergeschoss;  
 Mitteldorfstrasse 6A, unterirdische Autoeinstellhalle,  
 StWE-Parzelle 8599, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 11;  
 StWE-Parzelle 8600, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 12;  
 StWE-Parzelle 8601, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 13;  
 StWE-Parzelle 8602, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 14;  
 StWE-Parzelle 8603, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 15;  
 StWE-Parzelle 8604, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 16;  
 StWE-Parzelle 8607, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 19;  
 StWE-Parzelle 8608, 1/10-Miteigentum an StWE-Parzelle 8590,  
 Autoeinstellplatz Nr. 20;  
 Grundbuch Reinach BL:  
 Parzelle 123, haltend 7 a 11 m<sup>2</sup>, 1/2 Miteigentumsanteil, Hauptstrasse 71,  
 Wohnhaus, Hauptstrasse 71a, Autogarage.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 11. September 1996, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Kon- kursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Mobil- ien ermächtigen.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10450)  
 Gemeinschuldnerin: **Nethos AG**, Dienstleistungen aller Art, insbeson- dere im Bereich der digitalen Kommunikation sowie Handel mit Waren aller Art usw., St. Johanns-Vorstadt 18, **Basel**.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. Juli 1996.  
 Ordentliches Konkursverfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 18. September 1996, nach- mittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, 2. OG.  
 Eingabefrist bis 27. September 1996.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. September 1996, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Kon- kursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Mobil- ien ermächtigen.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10449)  
 Gemeinschuldnerin: **Montgatti W. AG, Bauunternehmung**, Hoch- und Tiefbau und Geschäfte verwandter Art sowie Handel mit Immobilien usw., Klingentalstrasse 7, Basel, Werkhof: Im Surinam, Basel, und Kiesstrasse 52, Allschwil BL.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1996.  
 Ordentliches Konkursverfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 11. September 1996, nach- mittags 14.30 Uhr, im Ganthaus, Steinentorstrasse 7, Basel.  
 Eingabefrist bis 27. September 1996.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 Grundbuch Basel-Stadt:  
 Sektion II, Parzelle 1656f, haltend 28 a 43 m<sup>2</sup>, 1/2 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Eulerstrasse 53 und Bürogebäude, Eulerstrasse 55, Basel, Sektion VII, Parzelle 1967f, haltend 11 a 1,5 m<sup>2</sup>, 2/5 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Efringerstrasse 79, Basel,  
 Grundbuch Riehen BS:  
 Sektion E, Parzelle 626f, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 60, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2431, haltend 5 a 43,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 62, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 626f, Autoeinstellhalle, Lichsenweg 62A, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2432, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 64, Riehen,  
 Grundbuch Allschwil BL:  
 Wegastrasse 5, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle Nr. A 3566, 269/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht an der Wohnung W 1 im Erdgeschoss und Kellerraum 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3567, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an der Wohnung W 2 im 1. Obergeschoss und Keller-raum 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3568, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, Sonderrecht an der Wohnung W 3 im 2. Obergeschoss und Dachge-schoss sowie am Kellerraum 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3569, 32/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht am Hobbyraum H 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3570, 18/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3571, 19/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3572, 86/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an Autoeinstellhalle Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3573, 16/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3574, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3575, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3576, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3577, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3578, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 6 im Untergeschoss;  
 Mühlbachweg, Allschwil BL:  
 StWE-Parzelle Nr. B 2466, 1/28-Miteigentum an Parzelle B 2461 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 in der unterirdischen Autoein-stellhalle;

4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10448)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über **Ammann & Co. AG**, Güterstrasse 219, Basel, wurde am 31. Juli 1996 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10447)  
 Gemeinschuldnerin: **Alucarbon AG**, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Kunststoffteilen, insbesondere Schiffszubehör usw., Burgstrasse 123, Riehen BS.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. April 1996.  
 Summarisches Konkursverfahren.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10449)  
 Gemeinschuldnerin: **Montgatti W. AG, Bauunternehmung**, Hoch- und Tiefbau und Geschäfte verwandter Art sowie Handel mit Immobilien usw., Klingentalstrasse 7, Basel, Werkhof: Im Surinam, Basel, und Kiesstrasse 52, Allschwil BL.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1996.  
 Ordentliches Konkursverfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 11. September 1996, nach- mittags 14.30 Uhr, im Ganthaus, Steinentorstrasse 7, Basel.  
 Eingabefrist bis 27. September 1996.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 Grundbuch Basel-Stadt:  
 Sektion II, Parzelle 1656f, haltend 28 a 43 m<sup>2</sup>, 1/2 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Eulerstrasse 53 und Bürogebäude, Eulerstrasse 55, Basel, Sektion VII, Parzelle 1967f, haltend 11 a 1,5 m<sup>2</sup>, 2/5 Miteigentumsanteil, Wohnhaus, Efringerstrasse 79, Basel,  
 Grundbuch Riehen BS:  
 Sektion E, Parzelle 626f, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 60, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2431, haltend 5 a 43,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 62, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 626f, Autoeinstellhalle, Lichsenweg 62A, Riehen,  
 Sektion E, Parzelle 2432, haltend 5 a 18,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Lichsenweg 64, Riehen,  
 Grundbuch Allschwil BL:  
 Wegastrasse 5, Wohnhaus,  
 StWE-Parzelle Nr. A 3566, 269/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht an der Wohnung W 1 im Erdgeschoss und Kellerraum 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3567, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an der Wohnung W 2 im 1. Obergeschoss und Keller-raum 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3568, 279/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, Sonderrecht an der Wohnung W 3 im 2. Obergeschoss und Dachge-schoss sowie am Kellerraum 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3569, 32/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054, mit Sonderrecht am Hobbyraum H 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3570, 18/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3571, 19/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht am Hobbyraum H 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3572, 86/1000-Miteigentum an Parzelle A 2054 mit Sonderrecht an Autoeinstellhalle Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3573, 16/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 1 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3574, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 2 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3575, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 3 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. 3576, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 4 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3577, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 im Untergeschoss;  
 StWE-Parzelle Nr. A 3578, 14/86-Miteigentum an Parzelle A 3572 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 6 im Untergeschoss;  
 Mühlbachweg, Allschwil BL:  
 StWE-Parzelle Nr. B 2466, 1/28-Miteigentum an Parzelle B 2461 mit Benützungsrecht am Einstellplatz Nr. 5 in der unterirdischen Autoein-stellhalle;

4001 Basel, 28. August 1996 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (10452)  
 Gemeinschuldner: **Battilana-Curba Aldo**, geboren 14. Juli 1956, von Poschivao GR, Betriebsleiter, Mühlemattweg 22, 4153 **Reinach**.  
 Datum der Konkursöffnung: 15. August 1996.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996 (Wert: 15. August 1996).  
 4144 Arlesheim, 23. August 1996 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (10453)  
 Gemeinschuldnerin: **Tarelli Simone**, geboren 14. März 1972, von Ar-boldswil BL, Arztgehilfin, Baslerstrasse 6, 4127 **Birsfelden**, Inhaberin der im HR des Kantons Solothurn eingetragenen Einzelfirma Reit- und Pensionsstall Tarelli, Bättwil.  
 Datum der Konkursöffnung: 13. August 1996.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 17. September 1996 (Wert: 13. August 1996).

Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. September 1996 beim Konkursamt Arlesheim nicht schrift- lich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als er- mächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zu- stimmung. Innerer der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
 4144 Arlesheim, 23. August 1996 Konkursamt Arlesheim

**Graubünden** (10343)  
 Gemeinschuldnerin: **Oase AG, Laax**, c/o Rudolf Kuster, Verwaltungs- ratspräsident, Weinhaldenstrasse 59, 8645 Jona.  
 Datum der Konkursöffnung: 20. August 1996.  
 Eingabefrist: 20. September 1996.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 SchKG durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren ver- langt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 7130 Ilanz, 20. August 1996 Konkursamt Ilanz:  
 A. Chistell

**Ticino** (10344)  
**Continuazione della procedura di fallimento**  
 (Art. 231 LEF)  
 Fallita: **Leonesa SA, Bellinzona**.  
 Data del decreto: 14 agosto 1996.  
 Termine per le insinuazioni dei crediti: 17 settembre 1996.  
 La procedura di fallimento, già sospesa per mancanza di attivo (vedi FUCI del 9 agosto 1996 e FUSC del 9 agosto 1996) viene continuata mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF a seguito di versamento dell'anticipo spese.  
 6501 Bellinzona, 19 agosto 1996 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Vaud** (10345)  
**Publication préalable**  
 Failli: **Calabrese Lorenzo**, né le 28 avril 1963, originaire d'Italie, domici- lié anc. Pyramides 8 et Faverges 10, à **Lausanne**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1996.  
 La publication relative à l'ouverture de la faillite ou à la suspension pour défaut d'actif paraîtra ultérieurement.  
 Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
 1014 Lausanne, 19 août 1996 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (10346)  
 Failli: **Valronc Holding SA, 1343 Les Charbonnières**, acquisition, administration et la gestion de participations à des entreprises commer- ciales, industrielles, immobilières ou financières.  
 Date du prononcé: 25 juillet 1996.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 septembre 1996.  
 1347 Le Sentier, 21 août 1996 Office des faillites de la Vallée:  
 C. Gerbex, préposé

**Valais** (10347)  
**Avis préalable d'ouverture de faillite**  
 Failli: **Penza Transports Sàrl, 1920 Martigny**.  
 Date du jugement de faillite: 23 juillet 1996.  
 Le mode de liquidation ainsi que le délai pour les productions feront l'objet d'une publication ultérieure.  
 1920 Martigny, 20 août 1996 Office des faillites de Martigny:  
 B. Perrier, préposé substitut

**Genève** (10372)  
 Faillite: 1996 000352 R/ARL1  
**Egeo SA**, étude, promotion et financement d'opérations de construc- tions immobilières, de même que gérance d'immeubles, ayant son siège rue de Montchoisy 36 à 1207 **Genève**.  
 Description des immeubles, extraite de l'inventaire  
 Les immeubles propriété de la société faillite, sis sur la commune de St- Cergues VD, parcelle no 1861, PPE, soit 81.84/1000 de P 94 du RF de Nyon, avec droit exclusif sur:  
 Niveau deux et trois:  
 Locaux à usage commerciaux constituant le lot 89/1 du plan 32/90 de la parcelle 1798 (niveau trois galerie) dépendant de cette parcelle  
 Règlement PPE 16 juillet 1980 NP 173707  
 Date du jugement de faillite: 18 mars 1996.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP; 1er juillet 1996.  
 Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 17 septembre 1996.  
 1211 Genève 3, 28 août 1996 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Jura** (10454)  
 Faillite: **Promobat SA**, Exploitation d'entreprises dans le domaine de la construction et du génie civil, avec siège social à **Asuel** et bureau à Porrentruy, Faubourg de France 17.  
 Propriétaire de l'immeuble suivant:

Flt. no	Ban de Bressaucourt Lieu-dit et nature	Contenance m <sup>2</sup>	Valeur off. fr.
1323	Sur la Côte, habitation no 116, aisance	656	--

Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1996.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 17 septembre 1996.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 17 septembre 1996.  
 2900 Porrentruy, 28 août 1996 Office des faillites de Porrentruy  
 Le substitut: Jean-Claude Desboeufs

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Berne** (10392)Faillite: **J-P M Diffusion SA**, 2732 **Loveresse**.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du Tribunal I de Moutier: 16 juillet 1996.

Date de la suspension de la liquidation, faute d'actifs, selon l'art. 230 LP: 21 août 1996.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 9 septembre 1996, la continuation de la procédure en effectuant une avance de frais de fr. 5000.-, la liquidation sera close.

2740 Moutier, 22 août 1996

Office des faillites, Moutier:  
F. Voirol, préposé**Basel-Stadt** (10455)Gemeinschuldner: **Bögli Rolf**, geb. 2. Februar 1946, von Seeburg BE, Konstrukteur, Inhaber der am 31. Mai 1996 erloschenen Einzelfirma «Rolf Bögli». Wirtschaftsberatungen, Import und Export von und Handel mit Haushaltgeräten usw., Kleinhüngerstrasse 110, **Basel**.Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1996.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 21. August 1996.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. August 1996

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10456)Gemeinschuldner: **Misurati-Baumberger Jamal**, geb. 25. Juni 1962, von Basel, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma «Misurati», Handel mit und Reparatur von Elektronischen Geräten, Wattstrasse 4, **Basel**.Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1996.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. August 1996.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. August 1996

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (10457)Gemeinschuldnerin: **Werbeagentur Urs Hutter AG**, Betrieb einer Werbeagentur usw., Solothurnerstrasse 15, **Basel**.Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1996.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 19. August 1996.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. August 1996

Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (10393)Gemeinschuldnerin: **Mezger Elektronik AG**, Friedeggstrasse 1, 9008 **St. Gallen**.

Konkurseröffnung: 5. Juli 1996.

Einstellungsverfügung: 19. August 1996.

Einsprachefrist: bis 9. September 1996.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweiz. Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.

9001 St. Gallen, 21. August 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Dr. iur. A. Götz**Neuchâtel** (10348)La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Graf Thierry, atelier de mécanique haute précision SA**, rue Jaquet-Droz 5, à **La Chaux-de-Fonds**, par décision rendue le 12 août 1996 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 20 août 1996 par ordonnance du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 9 septembre 1996, la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais d'un montant de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 28 août 1996

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gaillood**Genève** (10340)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillies:

1996 000730 E/RHA 1

**Ami Computers SA**, commerce, assemblage ou construction de produits électroniques entrant dans la fabrication de produits informatiques pour le grand public et les professionnels, ainsi que des logiciels et accessoires s'y rapportant; prise et gestion de participations, ayant son siège avenue Industrielle 1 à 1227 **Carouge GE**.

Date du jugement de faillite: 11 juin 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1996 000956 J/RHA 1

**Espace Marketing SA**, vente par correspondance, édition de livres et journaux, ainsi que régie publicitaire, ayant son siège chemin de Surville 1 à 1213 **Petit-Lancy GE**.

Date du jugement de faillite: 30 juillet 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1227 Carouge, 28 août 1996

Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli**Genève** (10341)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.

2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).

2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) - sinon chaque modification sera acceptée.

Faillite: 930270-NO-4404-m, **Dupont André & ses Fils, P.A. et Y.A. Dupont succ.**, entreprise générale du bâtiment ayant son siège chemin du Clos 4 au **Grand-Lancy GE** (Réf. nos 1-2).

1227 Carouge, 28 août 1996

Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli**Genève** (10342)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.

2. L'état des revendications.

3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.

2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: 1994 000704 W/RHA 1

**Harych Richard François**, exploitant recherche et mise en place de points de vente pour la diffusion de produits para-pharmaceutiques; gestion d'entreprises, à l'enseigne «Harych, IS», sis chemin de la Gravelle 20 à 1224 **Chêne-Bougeries GE**, né le 17 février 1943, origine: Genève, profession: directeur, domicilié chemin du Reposoir 3, 1255 **Veyrier** (Réf. no 1).

1227 Carouge, 28 août 1996

Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli**Genève** (10367)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillies:

1996 000884 M/RDR 2-s

**Great Pacific Capital SA en liquidation**, fourniture de conseils financiers à des sociétés affiliées, exécution d'affaires financières ainsi que placement et gestion de valeurs, ayant son siège route de Pré-Bois 29 à 1216 **Cointrin GE**.

Date du jugement de faillite: 10 juillet 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1996 00929 N/RDR 1-s

**Import Service C. Zbinden SA**, commerce de tous matériels optiques, audio-visuels et de sécurité, ayant son siège rue du Mont-Blanc 14 à 1201 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 24 juillet 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1211 Genève 24, 28 août 1996

Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin**Genève** (10368)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillies:

1996 000944 X/ARL 2

**Le Délit SA**, exploitation d'établissements publics, tels que cafés, restaurants, bars, dansings ou établissements analogues, anciennement en particulier d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Délit», à Genève; importation, représentation, distribution et vente de produits alimentaires et boissons, ayant son siège Cours de Rive 19 à 1204 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 19 juillet 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1996 000296 B/ARL 2

**Mansi Lionel**, exploitant placement de personnel dans le domaine artistique international et photos modèles, sis rue Adrien-Lachenal 11 à 1207 **Genève**, né le 13 septembre 1970, origine: Jura, profession: impresario, domicilié rue Adrien-Lachenal 11, 1207 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 20 juin 1996.

Date de la suspension de la liquidation: 26 août 1996.

Délai pour l'avance des frais: 9 septembre 1996.

Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-.

1211 Genève 3, 28 août 1996

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud**Jura** (10458)Failli: **Minder Jean-Claude**, né le 24 décembre 1956, radio-électricien, originaire de Bätterkinden, domicilié à 2822 **Courroux**.

La liquidation de cette faillite, prononcée le 27 juin 1996 a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspendue le 16 août 1996 par décision du juge de faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 septembre 1996 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- pour une procédure sommaire (art. 231 LP) la liquidation sera close (art. 230 et 39 OTF du 13 juillet 1911).

2800 Delémont, 23 août 1996

Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (10349)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Anmeldungen nachträglicher Forderungen

Schuldner: **Saffinger Kurt**, geb. 18. Januar 1947, von Trub BE, Schulhausstrasse 2, 4914 Roggwil; nun: Langenthalstrasse 86, 4932 **Lotzwil**. Inhaber der Einzelfirma Netto Handel und Medien, Gaswerkstrasse 33, 4900 Langenthal und Saffinger, Werbung, Medien, Verlag, Schulhausstrasse 2, 4914 Roggwil.

Anfechtungsfrist: 7. September 1996.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KV) beim Konkursamt Aarwangen einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entschiede des Konkursamtes als anerkannt.

4912 Aarwangen, 21. August 1996

Konkursamt Aarwangen

**Bern** (10350)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Freudiger Armin**, geb. 23. Mai 1939, von und in Niederbipp, Rützelweg 2, 4704 **Niederbipp**, Inhaber der Einzelfirma A. Freudiger, Autoaragare, gleiche Adresse.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 29. August bis 7. September 1996.

4705 Wangen an der Aare, 21. August 1996

Konkursamt Wangen

**Appenzell A. Rh.** (10394)Im Konkurs über **Blantas Denise**, geboren 10. Januar 1971, von Zürich, Dorf 49, 9428 **Walzenhausen** (frühere Wohnadresse: 9000 St. Gallen, Teufenerstrasse 95a), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im SHAB vom 28. August 1996 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

9410 Heiden, 22. August 1996

Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
H. Frauenknecht**Appenzell A. Rh.** (10351)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Heeb Josef Johann**, geb. 6. März 1958, von Altstätten SG, Spengler/Installateur, St. Gallerstrasse 65c, 9100 **Herisau**.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 29. August bis 7. September 1996.

9107 Urnäsch, 20. August 1996

Konkursamt Appenzeller  
Hinterland: H. Müller**St. Gallen** (10395)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Bauer Wilfried**, geboren 17. Oktober 1951, Flugzeugmechaniker, österreichischer Staatsbürger, wohnhaft: Promadenstrasse 11, 9400 **Rorschach**, vorher: Stadelwies 7, 9422 **Staad**, Inhaber der Einzelfirma Willi's Bootservice Bauer, Rheinofstrasse 7, 9423 **Altenrhein**.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 6. September 1996.

9001 St. Gallen, 21. August 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: F. Tobler**Aargau** (10459)Im summarischen Konkursverfahren des **Märki Herbert**, geb. 1. Dezember 1955, Schreiner, von Mandach, in **Windisch**, Dorfstrasse 57, Inhaber der Einzelfirma MAS Herbert Märki, Schreiner und Holzbau, Wintergartenbau, Bauplanung, Klosterstrasse 40, Wettingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. September 1996 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar sind als anerkannt betrachtet werden. Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG beim Konkursamt Brugg schriftlich einzureichen.

5201 Brugg, 23. August 1996

Konkursamt Brugg

**Vaud** (10352)Failli: **Fahrni Marc-André**, fils d'Henri, né le 31 mai 1956, originaire d'Eriz BE, exploitait précédemment un commerce de machines et meubles de bureau à l'enseigne **Technobureau**, chemin des Roseyres 13A, 1400 **Yverdon-les-Bains**, domicilié route de Provence, 1426 **Concise**.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 7 septembre 1996, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

Dans ce même délai, il est offert la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications reconnues comme fondées par l'administration de la faillite. L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF.

1422 Grandson, 22 août 1996

Office des faillites de Grandson:  
D. Morel, préposé

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Vaud** (10353)  
Faillite: **Corbet SA**, avenue des Alpes 2, 1820 Montreux.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 7 septembre 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
1820 Montreux, 21 août 1996 Office des faillites de Montreux:  
P.-A. Schneider, préposé

**Neuchâtel** (10354)  
Faillite: **Hamel & Fils S.A.**, horticulture-jardins, à Noiraigue.  
L'état de collocation des créanciers (comportant les états des charges des immeubles 915 et 1023 du cadastre de Noiraigue) de la faillite susindiquée est déposé à l'office des faillites soussigné, où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de ces actes doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ils seront considérés comme acceptés.  
Si dans le même délai de 10 jours, la majorité des créanciers ne s'y oppose, l'administration de la faillite renoncera à exercer les droits de la masse. Passé ce délai, les créanciers pourront en demander la cession conformément à l'art. 260 LP dans un nouveau délai de 10 jours (art. 49 OOF).  
2112 Môtiers, 28 août 1996 Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

**Genève** (10369)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillite: 1995 000791 V/RDR2-d  
**Balco SA**, travaux de constructions métalliques, serrurerie, tuyauteries industrielles pour tous métaux et autres matériaux, isolation, chaudronnerie, bardage de façades ainsi que la mise à disposition de main-d'œuvre spécialisée dans son activité, ayant son siège route de Pré-Bois 2 à 1214 Vernier GE (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 28 août 1996 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (10370)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillites:  
1995 000829 D/RDR2-m  
**Duperet Yolande Michelle**, née le 7 mai 1947, origine: Vaud, profession: employée, domiciliée rue de la Croix-du-Levant 16, 1220 Les Avanchets GE, exploitant un commerce de vêtements prêt-à-porter, d'accessoires s'y rapportant et de lingerie féminine à l'enseigne «YD Paradise» sis rue de l'Ecole-de-Médecine 1 à 1205 Genève (Réf. no 1).  
1995 001304 M/RDR2-m  
**Gramenzi Fabrizio**, né le 16 août 1962, origine: Italie, profession: commerçant, domicilié rue du Cercle 12, 1201 Genève, exploitant un commerce de pièces détachées pour véhicules automobiles à l'enseigne «Autoricambi, Fabrizio Gramenzi» sis rue des Voisins 14 à 1205 Genève (Réf. no 1).  
1995 000429 N/RDR1-m  
**Traveland SA**, opérations commerciales, études financières et de services dans le domaine de la commercialisation, de la distribution et de la vente de titres de transports, du tourisme, et prestations en matière touristique, ayant son siège rue de Lausanne 63 à 1202 Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 28 août 1996 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (10371)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillites:  
1995 000732 J/ARL1  
**Morzler René**, exploitant anciennement une entreprise générale de construction, site route de Jussy 71 à Thonex GE, né le 3 septembre 1925, origine: Vaud, profession: entrepreneur, domicilié 71 A, route de Jussy, 1226 Thonex (Réf. no 1).  
1996 000391 Y/ARLD  
**SI Padva**, achat, construction, exploitation, location et vente d'immeubles, ayant son siège rue Toepffer 11 à 1206 Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 28 août 1996 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern** (10355)  
Schuldnerin: **GR Element GmbH**, Hauptstrasse 412, 4938 Rohrbach.  
Datum des Schlusses: 13. August 1996.  
4912 Aarwangen, 28. August 1996 Konkursamt Aarwangen

**Bern** (10356)  
Schuldner: **Hug Peter**, geb. 27. August 1948, von Rütshelen, Spengler, Rotbrüstelstrasse 50, 4914 Roggwil. Inhaber der Einzelfirma Peter Hug, gleiche Adresse.  
Datum des Schlusses: 12. August 1996  
4912 Aarwangen, 23. August 1996 Konkursamt Aarwangen

**Bern** (10357)  
Gemeinschuldnerin: **Compagnie Hôtelière et de Tourisme CHT SA**, Giacomettistrasse 15, 3000 Bern 31.  
Datum des Schlusses: 19. August 1996.  
3011 Bern, 28. August 1996 Konkursamt Bern

**Bern** (10358)  
Schuldner: **Schneider Alfred**, geb. 29. Oktober 1924, von Seftigen, gew. Tapezierer/Dekorateur, wohnhaft gewesen Mühlemattweg 5D, 3608 Thun, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Datum des Schlusses: 21. August 1996.  
3601 Thun, 21. August 1996 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: i.V. A. Sieber

**Bern** (10359)  
Gemeinschuldner: **Kurth-Baschung Helz Werner**, geb. 12. Juni 1949, von und in 4536 Attiswil, Erlenmatstrasse 6, Inhaber der Einzelfirma Heinz Kurth, Attiswil.  
Datum des Schlusses: 20. August 1996.  
4705 Wangen an der Aare, 20. August 1996 Konkursamt Wangen

**Basel-Landschaft** (10460)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass **Marti-Kammerer Franz**, geb. 5. September 1929, gest. 23. Mai 1995, von Pfaffnau LU, wohnhaft gew. Rheinparkstrasse 1/9, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 19. August 1996 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 23. August 1996 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (10461)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass **Marti-Kammerer Heidy**, geb. 1. August 1931, gest. 30. November 1995, von Pfaffnau LU, wohnhaft gew. Rheinparkstrasse 1/9, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 19. August 1996 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 23. August 1996 Konkursamt Arlesheim

**Aargau** (10462)  
Das Gerichtspräsidium Brugg hat mit Verfügung vom 19. August 1996 das summarische Konkursverfahren über **Lehner Hans**, geb. 3. März 1941, von Gränichen, in Rliken, Selanderweg 3, als geschlossen erklärt.  
Das Gerichtspräsidium Brugg hat mit Verfügung vom 19. August 1996 das summarische Konkursverfahren über **Zumbühl Kurt**, geb. 24. April 1956, kaufmännischer Angestellter, von Wolfenschiessen, in Windisch, Erlenweg 1, Inhaber der Einzelfirma Swiv-Red Kurt Zumbühl und Rainbow Aerospace Kurt Zumbühl, Windisch, als geschlossen erklärt.  
5201 Brugg, 23. August 1996 Konkursamt Brugg

**Vaud** (10360)  
Faillite: **Apothéoz Francis**, né le 20 janvier 1941, originaire de Corcelles-près-Concise et Onnens VD, magasinier, préc. Au Pralet, 1078 Essertes, puis 1513 Hermenches, act. 1486 Vuissens (associé dans la société en nom collectif Francis et Marinette Apothéoz, magasin d'alimentation générale Au Cerf d'Or, à 1606 Forel/Lavaux).  
Par décision du 15 août 1996, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 Moudon, 20 août 1996 Office des faillites de Moudon-Oron  
Le préposé: H. Fracheboud

**Vaud** (10361)  
Faillite: **Apothéoz Marinette**, née le 15 septembre 1944, originaire d'Onnens, vendeuse, préc. Au Pralet, 1078 Essertes, puis 1513 Hermenches, act. 1486 Vuissens (associé dans la société en nom collectif Francis et Marinette Apothéoz, magasin d'alimentation générale Au Cerf d'Or, à 1606 Forel/Lavaux).  
Par décision du 15 août 1996, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 Moudon, 20 août 1996 Office des faillites de Moudon-Oron  
Le préposé: H. Fracheboud

**Neuchâtel** (10362)  
Faillite: **Syrbeton S.A.**, rue du Port 7, 2024 Salnr-Aubln NE, achat, vente, importation, exportation et transformation de matériaux de construction etc.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 20 août 1996.  
2017 Boudry, 28 août 1996 Office des faillites, Boudry  
Le préposé: E. Naine

**Genève** (10373)  
La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 26 août 1996.  
Faillite: 1994 001375 S/RDR2-c  
**AA Arc-en-Ciel SA**, exploitation d'une entreprise de taxis et prestation de services analogues ou annexes ayant son siège chemin Pré-Félix 14 à 1293 Bellevue GE.  
1211 Genève 24, 28 août 1996 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (10363)  
La liquidation de la faillite de **Hirschi Eliane**, 1949, anciennement Hôtel-Restaurant du Cheval Blanc, 2727 Les Pommerats, actuellement domiciliée à **Gersau**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes rendue le 16 août 1996.  
2726 Saignelégier, 20 août 1996 Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Jean-Marie Aubry

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Berne** (10463)  
**Vente d'un immeuble**  
(unique séance d'enchères)  
Vendredi 25 octobre 1996, à 15 h. 30, au Buffet de la Gare à St-Imier, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite **Grava Osvaldo**, Bözingenstrasse 5, 2502 **Blenne**, sur mandat de l'office des faillites de Bienne, à savoir: Commune de Villeret

Flt. no	Situation et nature	Contenance	Valeur off. fr.
51	«Rue des Pontins» fabrique no 17, remise no 17A, remise no 17B, aisanse, jardin, place de stationnement	12 a 70 m <sup>2</sup>	428 500.-

Estimation de l'expert: fr. 780 000.-  
Conditions:  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des poursuites et des faillites de Courtelary du 25 septembre 1996 au 5 octobre 1996.  
L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble mis en vente, le mercredi 9 octobre 1996. Rendez-vous des amateurs à 14 h.  
2608 Courtelary, 23 août 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

**Berne** (10464)  
**Vente d'un immeuble**  
(unique séance d'enchères)  
Vendredi 25 octobre 1996, à 14 h., au Buffet de la Gare à St-Imier, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite **Grava Osvaldo**, Bözingenstrasse 5, 2502 **Blenne**, sur mandat de l'office des faillites de Bienne, à savoir: Commune de Villeret

Flt. no	Situation et nature	Contenance	Valeur off. fr.
103	«Rue Principale» habitation-commerce no 8, «Rue de la Vignette» garage no 6, aisanse	10 a 97 m <sup>2</sup>	415 000.-

Estimation de l'expert: fr. 670 000.-  
Conditions:  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des poursuites et des faillites de Courtelary du 25 septembre 1996 au 5 octobre 1996.  
L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble mis en vente, le mardi 8 octobre 1996. Rendez-vous des amateurs à 14 h.  
2608 Courtelary, 23 août 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

**Berne** (10465)  
**Vente d'un immeuble**  
(unique séance d'enchères)  
Jeudi 31 octobre 1996, à 15 h., au Café du Jura à Péry, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite **Grava Osvaldo**, Bözingenstrasse 5, 2502 **Blenne**, sur mandat de l'office des faillites de Bienne, à savoir: Commune de Péry

Flt. no	Situation et nature	Contenance	Valeur off. fr.
670	«Rue des Tilles» habitation no 18, aisanse	6 a 65 m <sup>2</sup>	241 700.-

Estimation de l'expert: fr. 410 000.-  
Conditions:  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des poursuites et des faillites de Courtelary du 2 octobre 1996 au 12 octobre 1996.  
L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble mis en vente, le mercredi 16 octobre 1996. Rendez-vous des amateurs à 14 h.  
2608 Courtelary, 23 août 1996 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

des frais inutiles

## Comment éviter des doubles envois et des confusions?

### Les publications officielles

des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).

Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

**Bern** (10396)  
**Einmalige Grundstücksteigerung**  
 Im Konkursverfahren über die Firma **Grütter S. und B. AG**, Regenerhalden 57 c, 3365 **Grasswil**, wird Freitag, 4. Oktober 1996, 16 Uhr, im Schloss Wangen a.A., Amthaus 1. Stock, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:  
 Seeberg Grundbuchblatt Nr. 1327-2  
 Stockwerkeigentum  
 Miteigentum an Nr. 1327 (Dorfstrasse 87 E) mit Sonderrecht an der Wohnung im Erdgeschoss Ost, inkl. Nebenraum.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.-  
 Eingabefrist bis 17. September 1996 (Wert 4. Oktober 1996).  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. September bis 2. Oktober 1996 beim Konkursamt Wangen auf.  
 Kaufinteressenten, die die Wohnung besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Wangen melden.  
 4705 Wangen a.A., 22. August 1996 Konkursamt Wangen  
 Tel. 065 71 21 18

**Basel-Stadt** (10397)  
**Grundstück-Versteigerung**  
 Freitag, 4. Oktober 1996, 15 Uhr, wird im Ganthaus in Basel, Steinentorstrasse 7, das nachgenannte Grundstück amtlich versteigert:  
 Grundbuch Basel, Sektion IV, Unterauchrechtsparzelle 4157, haltend 502 m<sup>2</sup>, Werkstattgebäude mit Büros und Autoeinstellhalle Rotterdam-Strasse 15 (Dreispieltzarea)  
 Gebäudeeinteilung:  
 UG: diverse Betriebsräume, AEH für 12 Wagen  
 EG: Werkhalle 424 m<sup>2</sup> (Nutzlast 800 kg/m<sup>2</sup>), mit Hallenkran, Büro, Lagerraum, Geleiseanschluss, Anlieferungsrampe  
 OG: 1 Grossraumbüro, 1 Chefbüro, WC-Anlage  
 Baujahr 1988/Ablauf Unterauchrecht 31. Dezember 2053  
 Gebäudeversicherungswert: Fr. 1 517 000.-  
 Amtliche Schätzung: Fr. 1 200 000.-  
 Eigentümerin: **Hlri Metallbau AG** (in Konkurs), **Basel**.  
 Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten Fr. 55 000.- in bar oder per Bankcheck zu bezahlen.  
 Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 6. September 1996 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf.  
 Besichtigung: Freitag, 27. September 1996, von 10 bis 11 Uhr.  
 4001 Basel, 28. August 1996 Betriebs- und Konkursamt  
 Liegenschaftsverwaltung  
 Bäumleingasse 1, Basel, Büro 12

**Ticino** (10364)  
**Avviso d'incanto unico** Rog. UEF di Niederglatt  
 Fallito: **Bühlmann Georg**, 1941, 8174 **Stadel ZH**.  
 Beni mobili da realizzare: inventario mobile sito nell'abitazione del debitore al mappa n. 797 RFD di Ponte Valentino, composto da armadi, letti, lampadari, comodini, stufa a legna, boiler a gas, riscaldamento infrarosso a gas, congelatore (solare), radio, buffet, pancia ad angolo, tavoli, cucina a gas, banco da lavoro, ecc. e meglio come la lista dell'inventario depositata nello scrivente ufficio, di proprietà della massa fall. Bühlmann Georg.  
 Totale stima UEF Blenio: fr. 7000.-  
 Condizioni d'asta: depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a far tempo dal 25 settembre 1996 e per dieci giorni consecutivi.  
 Sopralluogo: 4 ottobre 1996, dalle ore 14.30 alle 15.30.  
 Data e luogo dell'incanto: 11 ottobre 1996, alle ore 16 in avanti, presso lo sala delle udienze penali del Pretorio di Blenio in Acquarossa.  
 6716 Acquarossa, 23 agosto 1996 Ufficio fallimenti di Blenio:  
 M. Radelli, segr. agg.

**Ticino** (10365)  
**Avviso d'incanto unico** Rog. UEF di Niederglatt  
 Fallito: **Bühlmann Georg**, 1941, 8174 **Stadel ZH**.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Ponte Valentino RFD.  

Mappa n.	Ubicazione	Denominazione	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
797	Tragòn	A abitazione	59	100 000.-
		b prato	369	1 845.-
		c port. rip.	9	1 800.-

 Totale valore di stima ufficiale: fr. 103 645.-  
 Valore di stima peritale: fr. 260 000.-  
 Termine per la notifica di oneri fondari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 25 agosto 1995 presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Niederglatt, e regolarmente cresciuto in giudicato.  
 Condizioni d'asta: depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a far tempo dal 25 settembre 1996 e per dieci giorni consecutivi.  
 Sopralluogo: 4 ottobre 1996, dalle ore 14.30 alle 15.40.  
 Data e luogo dell'incanto: 11 ottobre 1996, alle ore 15 in avanti, presso la sala delle udienze del Pretorio di Blenio in Acquarossa.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6716 Acquarossa, 23 agosto 1996 Ufficio fallimenti di Blenio:  
 M. Radelli, segr. agg.

**Neuchâtel** (7714)  
**Vente d'un immeuble locatif et d'un terrain**  
 Date et lieu de l'enchère: le vendredi 18 octobre 1996 à 10 h. 30, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.  
 Faillite: **Compagerim S.A., Compagnie de Gestion et Renovation**, faubourg de l'Hôtel 19 à Neuchâtel, Délégation de l'office des faillites de et à Neuchâtel.  
 Cadastre de La Chaux-de-Fonds:  
 Article 7354: Avenue Léopold-Robert (avenue Léopold-Robert 10) à la Chaux-de-Fonds; bâtiments, places-jardins de 1477 m<sup>2</sup>.  
 Article 8160: Avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds; places-jardins de 193 m<sup>2</sup>.  
 Estimations: cadastrale (1995): fr. 2 727 000.- (art. 7354 et 8160 ensemble) de l'expert (1992): fr. 4 440 000.- (art. 7354 et 8160 ensemble)  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: le 23 septembre 1996.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la Loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Visites: sur rendez-vous préalable.  
 Renseignements: Office des faillites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, téléphone 039 28 54 64.  
 2302 La Chaux-de-Fonds, 28 août 1996  
 Office des faillites La Chaux-de-Fonds  
 Le préposé: J.-P. Gailloud

**Jura** (10466)  
**Vente publique d'immeubles**  
 Mardi 15 octobre 1996 à 15 h. 30 au Restaurant du Faucon à Porrentruy, il sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant, les immeubles ci-après décrits dépendant de la faillite de **Donzè Bernard, Courgenay**, à savoir:

Flt. no	Lieu-dit et nature	Valeur off. fr.
1er lot (en bloc)		
	Ban de Porrentruy Rue des Planchettes 10	
739-1	Local commercial, cave, rez-de-chaussée, propriété par étages pour 84/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	217 610.-
739-2	Local commercial, cave, rez-de-chaussée, propriété par étages pour 84/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	217 610.-
739-3	Appartement, cave, 1er étage, propriété par étages pour 86/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	176 450.-
739-4	Appartement, cave, 1er étage, propriété par étages pour 86/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	176 450.-
739-5	Appartement, cave, 2e étage, propriété par étages pour 86/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	176 450.-
739-6	Appartement, cave, 2e étage, propriété par étages pour 86/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	176 450.-
739-7	Appartement, cave, 3e étage, propriété par étages pour 122/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	214 470.-
739-8	Appartement, cave, 3e étage, propriété par étages pour 132/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	215 370.-
739-9	Cave, sous-sol, propriété par étages pour 23/1000 sur no 739 de Porrentruy, rue de Planchettes 10	32 300.-
739-10-A	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-B	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-C	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-D	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-E	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-F	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-G	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-H	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-I	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-J	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-K	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-L	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-M	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-N	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
739-10-O	Garage, sous-sol, copropriété ordinaire pour 1/15 sur no 739-10 de Porrentruy, Planchettes 10	14 550.-
Assurance incendie (indice 120): fr. 3 800 000.- pour la totalité du bâtiment n° 10, Les Planchettes. Valeur vénale fixée par l'expert pour les 24 PPE: fr. 3 340 000.- La description du bâtiment (situation des locaux, des appartements, nombre de pièces, etc.) peut être consultée à l'office des faillites soussigné. Visites du bâtiment: mardis 1er et 8 octobre 1996 à 16 h.		
2e lot		
	Ban de Porrentruy Route de Fontenais, aisanse de 677 m <sup>2</sup>	74 800.-
Valeur vénale fixée par l'expert: fr. 104 400.- Il s'agit d'un terrain en zone HA3 et périmètre de protection de la vieille ville.		
3e lot		
	Ban de Courgenay Pré Voiny, terrain de 8748 m <sup>2</sup>	7 520.-
Valeur vénale fixée par l'expert: fr. 350 000.- Il s'agit d'un terrain situé dans la zone d'activité, lettre A, de la commune de Courgenay. Conditions: Les conditions de vente, les états des charges, les rapports d'expertise et le règlement de la communauté des propriétaires par étage seront déposés à l'office soussigné du 27 septembre au 7 octobre 1996 où les intéressés pourront en prendre connaissance. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. 2900 Porrentruy, 28 août 1996 Office des faillites de Porrentruy Le substitut: Jean-Claude Desboeufs		

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innere Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innere der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innere der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di copropriété (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Bern** (10467)

**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Schneeberger Franz**, Restaurant Eintracht, Scharnagelstrasse 20, 4704 **Niederbipp**, wird Mittwoch, 4. September 1996, 15 Uhr, im Schloss Wangen a.A., Amthaus, 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Niederbipp Grundbuchblatt Nr. 1009  
 a. Wohnhaus, Wirtschaft Nr. 20  
 b. Garage Nr. 20 A  
 c. 36,87 Aren Platz, Umschwung, Land, Scharnagelstrasse, Brüel, Plan 31

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 750 000.-  
 Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betreibungsamt Wangen zur Einsicht auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Wangen melden.

4705 Wangen a.A., 23. August 1996 Betreibungsamt Wangen  
 Telefon 065 71 21 18

**Luzern** (10398)

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerschaft: Miteigentümer:  
 a. **Muri Otto**, geboren 6. Juli 1946, alte Post, 6024 **Hildsrieden** zu 6/11  
 b. **Muri Kurt**, geboren 26. August 1949, alte Post, 6024 **Hildsrieden** zu 5/11.  
 Grundstück: Stockwerkeigentumsparzelle Nr. 3077, Dorf, alte Post, GB Hildsrieden.

275/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 25 mit Sonderrecht an der südwestlichen 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, am Keller Nr. 3 im Kellerschoss des Wohnhauses Nr. 31 laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.  
 Katasterschätzung Fr. 223 600.-/1995  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 200 000.-  
 Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 16. Oktober 1996, 10.45 Uhr im Restaurant Kreuz, 6018 Buttisholz.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 100 000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung der Stockwerkeigentumsparzelle findet am Montag, 14. Oktober 1996, von 14.30 bis 15.00 Uhr, statt.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 21. August 1996 Konkursamt Sursee

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Ticino** (9937)  
**Avviso d'incanto unico** Es. n. 414093 - Inc. Imm. n. 1701/96  
 Debitrice: **Edilform SA, Muzzano**.  
 Immobili da realizzare in territorio del comune di Breganzona.  
**Ubicazione** **Descrizione** **Particella n.** **Superficie m<sup>2</sup>**  
 Al Ronco A abitazione 533 151  
 B giardino + acc. 346  
 C posteggi 433  
 D strada 74  
 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 1 044 800.-  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 142 200.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 6 settembre 1996.  
 Data e luogo dell'incanto: 5 novembre 1996, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 14 ottobre 1996 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 9 agosto 1996 Ufficio esecuzione di Lugano:  
 S. Torti, suppl. uff.

**Ticino** (10399)  
**Annullamento d'incanto** Es. n. 449034 Inc. Imm. 1736  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico dei beni immobili siti in territorio del comune di Coldrerio (RFD), foglio PPP 3 comproprietà dello stabile part. 1057, di spettanza della ditta **Monzimat SA, Chlasso**, previsto per il 5 settembre 1996, dalle ore 15 in avanti presso la sala del Consiglio comunale di Coldrerio, è annullato a seguito del ritiro della domanda di vendita da parte del creditore precedente.  
 6850 Mendrisio, 21 agosto 1996 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

**Nachlassverträge Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
**Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**  
 (SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Aargau** (10335)  
 Das Bezirksgericht Baden, III. Abt. hat in seiner Sitzung vom 13. August 1996, Frau **Andrey Ella Luzia**, Restaurant Guggel, Zentralplatz 6, 5507 Mellingen, im Sinne von Art. 294 ff SchKG, eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.  
 Datum der Bewilligung: 13. August 1996.  
 Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis und mit 13. Dezember 1996. Eingabefrist: 26. August 1996 bis und mit 16. September 1996.  
 Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhander, Kornweg 7, 5603 Staufen, Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 13. 8. 1996) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Verzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.  
 Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Mitteilungen über die Gläubigerverammlung erfolgen später.  
 5603 Staufen, 20. August 1996 Die Sachwalterin: Risag GmbH

**Ticino** (10516)  
 Debitore: **Lazarotto Riccardo, Cresciano**.  
 Data della concessione della moratoria da parte della Pretura di Bellinzona: 24 luglio 1996.  
 Durata della moratoria per concordato: 4 mesi a decorrere dal 24 luglio 1996, ovvero fino al 24 novembre 1996.  
 Commissario del concordato: Thierry Grata, c/o Thiwisa Fiduciaria SA, via Pini 32, 6710 Biasca.  
 Termine per l'intimazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.  
 I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valuta 24 luglio 1996, in forma scritta al commissario, indicando eventuali diritti di pegno (descrizione dei pegni e luogo ove si trovano) o privilegiati, allegando tutti i mezzi di prova entro il termine suindicato, con l'avvertenza che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: 15 ottobre 1996, alle ore 16, presso gli uffici della Thiwisa Fiduciaria SA, via Pini 32, 6710 Biasca.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Thiwisa Fiduciaria SA, Biasca, previo appuntamento telefonico (091 862 44 72).  
 6710 Biasca, 23 agosto 1996 Il commissario del concordato:  
 Lic. occ. Thierry Grata

**Ticino** (10468)  
 Debitrice: **Crivelli & Co. Sagl.** con sede **Lugano** p. ind. Centro Carvina 6, 6807 Taverner.  
 Decreto di moratoria: 8 agosto 1996.  
 Durata della moratoria: quattro mesi.  
 Commissario del concordato: Giorgio Romano c/o La Difesa C. SA, via S. Salvatore 2, 6902 Lugano-Paradiso. Telefon 091 985 60 90.  
 Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato. Le notifiche devono essere completate con copie delle fatture, conteggi interessi con valuta 8 ottobre 1996, o altra documentazione.  
 Adunanza dei creditori: la data dell'assemblea verrà comunicata in seguito.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso l'ufficio del commissario, previo appuntamento telefonico.  
 6902 Lugano, 23 agosto 1996 Il commissario:  
 Giorgio Romano

**Ticino** (10400)  
 Debitore: **Dreams Bar di Vitale Plera Marla, Grancla**.  
 Decreto di moratoria: emanato dal Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, in data 2 agosto 1996.  
 Durata della moratoria: 4 mesi a decorrere dal 2 agosto 1996.  
 Commissario del concordato: Avv. Dott. Diego Negrini, via P. Lucchini 4, Lugano.  
 Termini per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.  
 I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valuta 2 agosto 1996, in forma scritta al commissario, indicando eventuali garanzie prestate dal debitore o da terzi (in particolare pegni e cessioni di credito), allegando tutti i documenti giustificativi con la comminatoria che per coloro che non avranno notificato il proprio credito nel termine assegnato, non vi sarà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
 Adunanza dei creditori: martedì 12 novembre 1996, alle ore 10, presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
 Esami degli atti: presso il commissario del concordato, nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico (091 921 20 20).  
 6901 Lugano, 27 agosto 1996 Il commissario del concordato:  
 Avv. Dott. Diego Negrini

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Délibération sur l'homologation du concordat**  
**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
 (SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 Les opposants au concordat peuvent présenter à l'audience par écrit leurs objections à l'opposition.  
 I creditori possono presentarsi vent se presenter à l'audienza per farvi valere le loro voci per fare valere i loro mezzi opposizioni al concordato.  
 d'opposition.

**Jura** (10469)  
 Débiteurs:  
**Mabillon Luc**, Malvoisins 12, 2900 Porrentruy  
**Mabillon Louise**, Malvoisins 12, 2900 Porrentruy.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: mercredi 2 octobre 1996, à 14 h. 15, au Château (salle des audiences, 1er étage) à Porrentruy.  
 Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 2900 Porrentruy, 22 août 1996 Le président du Tribunal I:  
 D. Logos

**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**  
**Procédure de concordat pour les banques et le caisses d'épargne**  
**Procedura di concordato per banche e casse di risparmio**

**Bern** (10366)  
**Auflegung des Verteilungsplanes für eine Abschlagszahlung auf Forderungen der 5. Klasse**  
**Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Spar + Leihkasse Thun in Nachlassliquidation, Thun**, liegt im Sinne von Art. 38 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen der Verteilungsplan über die Zahlung von 9% der rechtskräftig kollektierten Forderungen der 5. Klasse den Gläubigern bei der Spar + Leihkasse Thun in Nachlassliquidation in Thun, Bälliz 64, während 20 Tagen, vom 29. August bis 17 September 1996, zur Einsicht auf (Montag bis Freitag, zwischen 8.30 und 11.30 Uhr, sowie zwischen 14 und 16.30 Uhr, Eingang West beim Parkplatz, 1. Stock; Voranmeldung über Telefon 033 27 73 40 erwünscht).  
 Gegen den Verteilungsplan kann während der Auflagefrist Beschwerde an die kantonale Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen, Hochschulstrasse 17, Postfach 7475, 3001 Bern, geführt werden (Art. 38 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen).  
 Im Ausland domizilierten Gläubigern, die keine Zustelladresse in der Schweiz bekanntgegeben haben, werden die Spezialanzeigen über die Auflegung des Verteilungsplanes bankklagend zur Verfügung gehalten (Ziff. 8.2 des Nachlassvertrages). Die Zustellung gilt damit als erfolgt. Ein Doppel der Anzeige wird den Gläubigern an ihre letztbekannte Adresse im Ausland zugestellt.  
 Für Gläubiger mit Auftrag für bankklagende Post gelten die Spezialanzeigen als zugestellt, indem diese im Dossier zur Verfügung gehalten werden.  
 3601 Thun, 21. August 1996 Die Liquidatorin:  
 Atag Ernst & Young AG

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Verschiedenes - Divers - Diversi**  
 SchKG - LP - LEF

**Berne** (10470)  
**Commandement de payer** (poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillie)  
**Ezzedine Hassan**, actuellement domicilié au **Liban**, débiteur: Hôpital du district de Courtelary, 2610 St-Imier, créancier, requiert le paiement de fr. 5351.95 avec int. à 6% dès le 28 octobre 1995, et de fr. 2579.10 avec int. à 6% dès le 24 novembre 1995, plus frais du présent commandement de payer no 9605356 par fr. 75.- et frais de séquestre no 6714/1996 par fr. 299.40.  
 Cause de l'obligation: Facture no 114131 du 24 octobre 1995 de fr. 2579.10 et facture no 114055 du 28 septembre 1995 de fr. 5351.95 concernant le traitement médical du 15 août 1995 et rappel du 1er mars 1996, en validation du séquestre no 6714/1996. Créance privilégiée 3e classe.  
 Vous êtes sommé de payer les sommes ci-dessus.  
 Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les dix jours dès la notification du présent commandement de payer.  
 Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue.  
 Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de vingt jours dès la notification du présent commandement.  
 Notification:  
 Le présent acte a été notifié aujourd'hui le 28 août 1996 au débiteur par voie de la Feuille officielle suisse du commerce (art. 66 al. 4 LP).  
 2608 Courtelary, 23 août 1996 Office des poursuites, Courtelary

**Berne** (10471)  
**Annulation d'une cédule hypothécaire**  
 A la suite de la vente aux enchères publiques de l'immeuble feuillet no 1501 du ban d'Orvin qui s'est déroulée le 21 juin 1996 la cédule hypothécaire suivante non produite a été totalement radiée au registre foncier de Courtelary, conformément aux dispositions de l'art. 69 ORI: Cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.- inscrite le 25 novembre 1994 lit. F grevant en 5e rang l'immeuble feuillet no 1501 du ban d'Orvin.  
 En conséquence, toute aliénation ou mise en gage de ces titres sera punie comme escroquerie.  
 2608 Courtelary, 23 août 1996 Office des poursuites de Courtelary  
 Le préposé: Rémy Langel

**Bern** (10401)  
**Brudermüller AG**, Alpenstrasse 99, 3627 Heimberg, hat beim Richteramt I Thun ihre Überschuldung gemäss Art. 725 Abs. 1 OR angezeigt.  
 Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, innert einer Frist von 10 Tagen ab Publikation beim Richteramt I Thun (PC 30-23280-8) einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- zur Deckung der Kosten bis zur Einstellung des Verfahrens zu bezahlen. Bei Ausbleiben des Vorschusses wird der Konkurs über die obgenannte Gesellschaft nicht eröffnet.  
 3601 Thun, 21. August 1996 Der Gerichtspräsident I als Konkursrichter:  
 Bähler

**Genève** (10374)  
**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes (Liquidation art. 134 ORI)**  
 Les créanciers hypothécaires sont sommés de produire leurs créances dans le délai des productions, avec intérêts et frais, en remettant leurs moyens de preuve en original.  
 Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics, et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des poursuites et de faillites dans les vingt jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme.  
 Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 Faillite: 1994 001370 X/ARL2  
**SI Route de Saint-Julien 126**, posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à **Plan-les-Ouates**, route de Saint-Julien 126.  
 Description de l'immeuble:  
 Sur la commune de Plan-les-Ouates GE, sis route de Saint-Julien 126 Parcelle no 10610, plan no 5 d'une surface totale de 921 m<sup>2</sup>, soit: Habitation no 2113: 319 m<sup>2</sup>  
 Habitation no 1017: 34 m<sup>2</sup>  
 Place et jardin: 568 m<sup>2</sup>  
 Sur laquelle est constituée une PPE, soit:  
 no 1 pour 14/1000 no 11 pour 39/1000  
 no 2 pour 18/1000 no 12 pour 56/1000  
 no 3 pour 138/1000 no 13 pour 67/1000  
 no 4 pour 44/1000 no 14 pour 49/1000  
 no 5 pour 20/1000 no 15 pour 25/1000  
 no 6 pour 72/1000 no 16 pour 23/1000  
 no 7 pour 39/1000 no 17 pour 51/1000  
 no 8 pour 56/1000 no 18 pour 31/1000  
 no 9 pour 67/1000 no 19 pour 43/1000  
 no 10 pour 72/1000 no 20 pour 47/1000  
 no 21 pour 29/1000  
 Délai pour les productions: 17 septembre 1996.  
 1211 Genève 3, 28 août 1996 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**  
 - Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.  
 - Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.  
 - Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).  
 Merci pour votre coopération

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Aufforderungen gemäss Art. 89 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine wertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

### Sommations selon art. 89 ORC

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

### Diffide secondo art. 89 ORC

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich  
Adolf Spitzer AG, Spezialhaus für Pelzwaren in gros, Zürich  
Biopore AG in Liquidation, Herrliberg  
Cosmos Intermed Consult AG, Zürich  
Cotton Field Corp. in Liquidation, Urdorf  
First Catering GmbH in Liquidation, Stallikon  
First Enterprise GmbH in Liquidation, Stallikon  
Focus AG für Wirtschaftsinformationen, Oberengstringen  
Kuhn Zürich AG, Zürich  
MR Musik-Raritäten AG in Liquidation, Zürich  
Stacec AG, Zürich  
Texo AG, Zürich  
Wecla Finanz AG in Liquidation, Zürich

Handelsregisteramt des Sensebezirks, 1712 Tafers  
SIS AG - Instandsetzungs-Systeme, Düringen

Handelsregister der Stadt Solothurn, 4500 Solothurn  
Interwir AG in Liquidation, Solothurn

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel  
Cip Consult AG, in Liq., Basel  
DB Finanz-Consulting AG in Liq., Basel  
Domt AG, Basel  
Euraf Holding AG in Liq., Basel  
Euraf Unternehmens AG in Liq., Basel  
Kiva Treuhänder AG in Liq., Basel  
RPR Red Point AG, Basel  
ZAN Beratungspraxis in Liq., Basel

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal  
Hexatron AG in Liquidation, Lausen  
Matkeni Holding AG in Liq., Therwil  
Sunshine Informatic Systems AG, Binningen

Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen  
Insales AG, Schaffhausen

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
ABC Produktion GmbH, Hausen AG  
Alamo AG, Turgi  
Chematec AG, Kaiseraugst  
Dynasty + Silver Rose AG in Liquidation, Niederwil AG  
Garage Binder AG, Hausen AG  
Jehle Holzbau und Holzhandlung AG, Baden  
Individualis AG, Mellingen  
Katapolar A. Oeschger & Partner AG, Sihl  
Kegra AG, Aarau  
Moonwalker Music Club AG, Aarburg

Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld  
Bodag Immobilien- & Handels AG, Kreuzlingen  
Reto Sturzenegger & Partner AG, Weinfelden  
Wedega AG, Sirmach

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona  
Garage Tiseba SA, Camorino

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano  
Babaco S.A., Pambio-Noranco  
Heltrade S.A. in liquidazione, Lugano  
Immobiliare Casoro S.A. in liquidazione, Lugano  
Michel Müller S.A. in liquidazione, Lugano  
Olcay S.A. in liquidazione, Lugano  
Ostera al Chioso S.A., Torricella  
Palan S.A. in liquidazione, Lugano  
Tartaruga S.A., Lugano  
Tecnifer S.A. in liquidazione, Lugano

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio  
Partifonds S.A. in liquidazione, Chiasso  
Società Cooperativa Selvetta, Mendrisio

Registre du commerce d'Aigle, 1860 Aigle  
Art Music Concept Sàrl, Ollon

Registre du commerce de Grandson, 1422 Grandson  
Bentex S.A., Grandson

Registre du commerce de Sion, 1951 Sion  
Carcel S.A., Sion  
Cémica SA, Montana, commune de Montana  
Clafog SA, Mollens

(A 3134)

Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG);  
Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV (GmbH);  
Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a HRegV (Genossenschaften);  
Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88 a HRegV

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Sommations selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes);  
Art. 813 al. 2 CO et art. 90 lit. e ORC (s. a. r. l.);  
Art. 895 cpy. 2 CO et art. 96 lit. a ORC (sociétés coopératives);  
Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime);  
Art. 813 cpy. 2 CO e art. 90 lit. e ORC (s. a. r. l.);  
Art. 895 cpy. 2 CO e art. 96 lit. a ORC (società cooperative);  
Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich  
First Glas GmbH, Fällanden  
HAM AG, Fehraltorf  
HMS History Model Ship AG, Schlieren  
Huld AG, Thalwil  
Ski-Burg AG, Thalwil  
Vovox Elektro-Akustik AG, Niederhasli  
Wintbau AG, Henggart  
Zeri AG, Zürich

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern  
Lobe AG, Neuenkirch

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
Baugenossenschaft Nedron (bisher in Oberarth, Gemeinde Arth)

Handelsregisteramt Olten-Gösgen, 4603 Olten  
Bolero-Unterhaltungs-AG, Hausenstein-Iffenthal

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel  
Esem AG, Basel

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
Imaga-Finanz AG, Zofingen

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona  
Marzia SA, Bellinzona  
Metalfer SA, Sementina  
Rode Technology and Communication SA, Cadenazzo

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano  
Giacar S.A., Lugano  
Ibry S.A., Lugano  
Land S.A., Paradiso  
Maria Grazia S.A., Lugano  
Pakomerc S.A., Torricella-Taverne  
Refra S.A., Lugano

Registre du commerce du district de Lausanne, 1014 Lausanne  
Total lottery system G & P.S.A., Prilly

Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3  
Flower Direct SARL, Carouge  
IDE, Institut de Développement Economique SA, Genève  
Jansen Décoration SA, Genève  
King 7 Diffusion SA, Genève  
Mode Bach Diffusion SA, Genève  
Pastaur SA, Vernier  
Personal Survey & Research SA, Genève  
ROC Finance SA, Genève  
Société Immobilière Belvédère 8, Genève  
USP Diffusion SA, Satigny  
Value Trust Services SA, Genève

(A 3134)

### Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

### Sommations selon art. 88a ORC

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

### Diffide secondo art. 88a ORC

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich  
BFÖ Bürogemeinschaft für angewandte Ökologie, Zürich  
Bisag-Küchenbau Winterthur AG, Winterthur  
Meto-Finn AG, Zürich  
Primobau Immobilien AG, Zürich  
Primotex AG, Schlieren  
Renpars AG, Schlieren  
Schuhhaus Enge AG, Zürich  
Seiler & Co AG Dietikon, Dietikon  
Selinger AG, Zürich  
Semika Consulting AG, Zürich  
Setena AG, Zürich  
Sidler Organisationsmöbel AG, vorm.  
Kempfer-Merlin AG, Zürich  
Siegnier Gravuren AG, Zürich  
SKS Ingenieure AG, Zürich  
Sto-Dental AG, Zürich  
Société Immobilière Vermont-Nations, Zürich

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
Diatrien Handels AG (bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach)

Registre du commerce de la Sarine, 1700 Fribourg  
Alkamafaz S.A., Fribourg  
Eski Raki Sàrl, Fribourg  
Garage Freddy Hänni S.A., Marly  
HMS société anonyme Hypermédia Services, Fribourg  
Rainer Kriescher & Cie Machines-outils Sàrl, Fribourg  
Royal-Papier-Invest SA, Fribourg  
Technobusiness S.A., Fribourg  
Tradefurn Holding SA, Fribourg

Handelsregister des Bezirkes Wasseramt, 4500 Solothurn  
Night Show Consult NSC GmbH, Derendingen

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
Argo Immobilien und Invest AG, Widen  
Pandix AG, Rothrist

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio  
Protea S.A., Chiasso

Registre du commerce des districts d'Avenches, Payerne, Moudon et Oron, 1510 Moudon  
S.I. Florpar, société anonyme, Payerne

Registre du commerce de Genève, 1211 Genève  
Pythagore SA, Genève  
South Company (Socosa), Genève

(A 3134)

### Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzel-, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

### Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

### Diffide secondo art. 68 e 77 cpy. 2 lett. b ORC

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich  
Edgar Landolt & Co, Zürich

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio  
Brechtbühl & Rahmatpour, Morbio Inferiore  
CB Trade Ceppi, Caneggio  
Sergio Fumagalli e Giuliano Marelli, Chiasso

Registre du commerce de Porrentruy, 2900 Porrentruy  
Jean Bortoli, Porrentruy  
Christian Gaignat, Courgenay  
Vasarhelyi et Giuliani, Boncourt

(A 3134)

des frais inutiles

## Comment éviter des doubles envois et des confusions?

Les publications officielles des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas). Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

Hinterlegungsdatum: 21. November 1994 **426892**  
ofa Orell Füssli Werbe AG, Laupenstrasse 35,  
3001 Bern

**REGIONAL - KOMBI**



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
**16** Zeitungen.

Gebrauchspriorität: 1. März 1993.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1994 **426893**  
ofa Orell Füssli Werbe AG, Laupenstrasse 35,  
3001 Bern

**BIELERSEE - KOMBI**



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
**16** Zeitungen.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1979.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1994 **426894**  
ofa Orell Füssli Werbe AG, Laupenstrasse 35,  
3001 Bern

**Solothurner  
ANZEIGER-KOMBI**



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
**16** Zeitungen.

Gebrauchspriorität: 30. Oktober 1981.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1994 **426895**  
ofa Orell Füssli Werbe AG, Laupenstrasse 35,  
3001 Bern

**Burgdorfer-Kombi:**



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
**16** Zeitungen.

Gebrauchspriorität: 15. November 1991.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1994 **426896**  
ofa Orell Füssli Werbe AG, Laupenstrasse 35,  
3001 Bern

**Swiss-Agro-Combi**  
le sillon romand Schweizer Bauer

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
**16** Zeitung.

Gebrauchspriorität: 1. September 1992.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1994 **426897**

Schwäbchen Molkerei, Jakob Berz AG,  
Bahnhofstrasse 38, D-65307 Bad Schwalbach,  
Deutschland

Vertreter/in: Dipl.-Ing. ETH, H.R. Werffeli,  
Patentanwalt, Waldgartenstrasse 12,  
8125 Zollikerberg

**YOGH TOYS**

Joghurt, Fruchtjoghurt, Dessert, Puddings aus  
Milch, Götterspeisen, Quark mit Früchten und Aromen.

Int. Kl. **29, 30**

Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1994 **426898**

Béatrice Angstmann, Heinrich-Federer-Strasse 5a,  
9500 Wil SG

**KULTURAMA**

KULTURAMA Lehrmittelverlag, Postfach, CH-9500 Wil

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

**9** Film- und Videoerzeugnisse, Diapositive, be-  
lichtete Filme; alle diese Produkte schweizerischer  
Herkunft.

**16** Lehr- und Unterrichtsmittel, Druckerzeugnisse,  
Bücher, Zeitschriften, Landkarten, Poster, Fotogra-  
fien; alle diese Produkte schweizerischer  
Herkunft.

Gebrauchspriorität: 31. Januar 1992.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1994 **426899**

B.M.R. Teoranta, Bunbeg (County Donegal)  
Irland

Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG,  
Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**NeuroTech**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

**10** Systeme zur neuromuskularen Anregung; Appa-  
rate zur elektrischen Anregung der subkutanen  
Muskeln und Unterlagen zum Gebrauch  
mit solchen Apparaten; vibrierende Körper-  
massagegeräte; chirurgische und medizinische  
Instrumente und Apparate, sowie deren Be-  
standteile.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1994 **426900**

Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome,  
Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, Japan  
Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte,  
Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

**9** Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-,  
elektrische und elektronische (soweit in der  
Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, opti-

sche, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs-  
und Unterrichtsapparate und -instrumente, ins-  
besondere Ferngläser; Geräte zur Aufzeich-  
nung, Übertragung und Wiedergabe von Daten,  
Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger;  
Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mecha-  
niken für geldbetätigte Apparate; Registrier-  
kassen, Rechenmaschinen, Datenverarbei-  
tungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

Farbanspruch: grün, blau, schwarz, weiss.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1994 **426901**

von Graffenried Holding AG,  
Marktgass-Passage 3, 3011 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

**35** Führen von Kundenbuchhaltungen; Revi-  
sionsstätigkeit.

**36** Vermögensverwaltung; Dienstleistungen im  
Sektor Treuhand; Steuerberatung; Liegen-  
schaftsverwaltung und -vermittlung; Versiche-  
rungswesen; Bankdienstleistungen.

**42** Rechtsberatung; Dienstleistungen eines Archi-  
tekten.

Gebrauchspriorität: 1992.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1994 **426902**

Berner Zeitung AG, Dammweg 9, 3013 Bern

**4U B Z**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

**16** Drucksachen, insbesondere Zeitungen, Zeit-  
schriften.

**35** Werbung.

**38** Telekommunikation.

**41** Verlagswesen, insbesondere Herausgabe von  
Büchern und Zeitschriften.

Date de dépôt: 29 décembre 1994 **426903**

Bellsouth Mobile Data, Inc., 1100 Peachtree Street  
N.E., Atlanta (GA 30309), Etats-Unis d'Amérique  
Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
1206 Genève

Produits et/ou services groupés par classes int.:

**9** Equipements de communication, à savoir appa-  
reils sans fils par voix, par données enregistrées  
et par images, téléphones, téléphones cellulaires  
et leurs accessoires, téléfax, logiciels et hardwa-  
re, y compris les appareils de réseaux, modems,  
imprimantes, systèmes de recherche de person-  
nes, par voix et texte, réseaux de câbles et de fi-  
bres optiques.

**37** Services d'installation, de maintenance et de ré-  
paration de systèmes de télécommunication.

**38** Services de communication sans fils par voix,  
données enregistrées et images.

**42** Services de consultation de dessins et d'engi-  
neering en matière de systèmes de télécom-  
munication et de systèmes sans fils de commu-  
nication par voix, par données enregistrées et par  
images.

Date de dépôt: 30 décembre 1994 **426904**  
PS Piscine Service SA, 4, chemin de Praz,  
1023 Crissier

# MARIS

Produits chimiques destinés à la désinfection et au traitement de l'eau et des surfaces des piscines.  
Cl. int. 1, 5

Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1994 **426905**  
Kanderkies AG Thun, Seestrasse 31, Thun;  
c/o Kanderkies AG Thun, Oberes Kandergrien,  
3646 Einigen



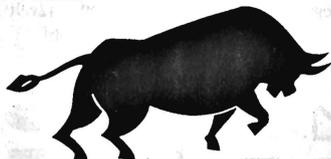
Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
**37** Bauwesen.  
Farbanspruch: gelb, schwarz.  
Gebrauchspriorität: 1988.

Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1994 **426906**  
ACN Advanced Communications Networks SA,  
8a, rue du Puits-Godet, 2000 Neuchâtel

# SwitchTalk

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
**9** Netzwerksysteme für die Informationsübertragung durch in Abhängigkeit der Benutzergruppen dynamisch hergestellte Verbindungen.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1995 **426907**  
Latelin AG, Haldenstrasse 31, Postfach 765,  
8045 Zürich



# Red Bull

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
**33** Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
Farbanspruch: rot.

Date de dépôt: 17 janvier 1995 **426908**  
Accor, société anonyme, 2, Rue de la Mare Neuve,  
F-91021 Evry Cedex, France  
Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère  
et Industrielle, 18, rue du Grenier,  
2300 La Chaux-de-Fonds

# LE JARDIN

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**41** Organisation et conduite de séminaires.  
**42** Restauration d'hôtellerie.  
Couleurs revendiquées: bleu, vert.

Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1995 **426909**  
Morgan Construction Company, 15 Belmont  
Street, Worcester (MA), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte,  
Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**7** Walzwerke für Metallstäbe und Metallstangen, Drahtziehmaschinen und -anlagen, Walzwerk-lager, Walzwerk Kardangelenke, Anlagen und Anlagenteile für die Steuerung und Regelung von Industrieöfen-Abgasen und -Wärmerückgewinnung.

Date de dépôt: 18 janvier 1995 **426910**

Juki Kabushiki Kaisha, 2-1, Kokuryo-Cho  
8-Chome, Chofu-Shi (Tokyo), Japon  
Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en  
Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais,  
1202 Genève

# JUKI

Produits et/ou services groupés par classes int.:

**7** Machines et installations pour le traitement de lettres et de documents, en particulier pour l'introduction de lettres et de documents dans des enveloppes pour leur envoi, parties et accessoires de ces machines et installations compris dans cette classe.  
**9** Ordinateurs, installations d'ordinateurs et installations de commande utilisant des ordinateurs, parties de ces ordinateurs et installations, logiciels, en particulier ordinateurs et installations des types susmentionnés, leurs parties et logiciels pour installations de traitement de lettres et de documents.

Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1995 **426911**

Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, 8045 Zürich  
Vertreter/in: R.A. Egli & Co., Patentanwälte,  
Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

Collection **MAISON**  
**Exclusive Globus**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**11** Beleuchtungsgeräte, elektrische Lampen, Aufhängevorrichtungen für elektrische Lampen, Lampenschirme, elektrische Glühbirnen.  
**16** Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Bücher, Poster, Kunstdrucke, Geschenkpapier, Tischsets; Schreibwaren; Papeterieartikel.  
**20** Möbel aller Art, einschliesslich Gartenmöbel; Spiegel, Rahmen; Waren (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Bettzeug, Matratzen, Kissen und Zierkissen, Plaids; Korbwaren; Dekorationsartikel (Innenausstattung) nicht aus textilem Material; Schirmständer, Zeitungständer; Gardinen- und Vorhangstangen.  
**24** Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Dekorationsartikel (Innenausstattung) aus textilem Material; Vorhänge, Gardinen, Bettüberwürfe, Bettdecken, Tischwäsche, Bettwäsche, Haushaltwäsche, Badewäsche, Badtextilien.  
**27** Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten.

Gebrauchspriorität: Mai 1986.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1995 **426912**

in flagranti Werbeagentur, Hählen/Schmid,  
Sandböschweg, 3250 Lyss



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**20** Möbel, Spiegel, Rahmen.  
**35** Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
**41** Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
**42** Verpflegung.

Gebrauchspriorität: 6. Dezember 1990.

Data del deposito: 16 gennaio 1995 **426913**

Bio-Rev S.A., 6, place des Eaux-Vives,  
1211 Ginevra  
Mandatario: Avv. Andrea Pozzi, via Pioda 12,  
6901 Lugano



# BIO-REV

Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:

**3** Prodotti cosmetici e di profumeria.  
**10** Apparecchiature per trattamenti estetici finalizzati alla riduzione del tessuto adiposo.  
**42** Trattamenti cosmetici potenziati dall'uso di accessori manuali atti a stimolare la tonicità cutanea.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1995 **426914**

Canadian Imperial Bank of Commerce, Commerce Court, Toronto (Ontario M5L 1A2), Kanada  
Vertreter/in: A. Kerr AG, Finkelerweg 44,  
4144 Arlesheim



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**36** Bank- und Geldgeschäfte; Finanzwesen.

Date de dépôt: 1er février 1995 **426915**

Belron International N.V., Kaya Kristolito,  
Kralendijk, Bonaire, Antilles néerlandaises  
Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
**37** Construction; réparation; services d'installation.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1995 **426916**

Schweizerische Eidgenossenschaft (PTT-Betriebe), c/o Generaldirektion PTT, Hauptabteilung  
Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

**38** Telekommunikation.  
**42** Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kartenverkaufs für Veranstaltungen, einschliesslich der Entgegennahme von Reservationen und Buchungen über Telefon im 24-Stundenbetrieb sowie des Versands von bestellten Eintrittskarten.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1995 **426917**  
Somys Poster-Service, Widumstrasse 8,  
Postfach 214, 8603 Schwerzenbach



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
16 Poster für Coiffure, Foto für Coiffure, Bücher  
für Coiffure.  
Farbanspruch: Blau.  
Gebrauchspriorität: 1967.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1995 **426918**  
The Tirkhe Dungha Corporation AG,  
Hirschengraben 43, 6003 Luzern  
Vertreter/in: KPMG Fides, Rösslimattstrasse 37,  
6005 Luzern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1995 **426919**  
Sega Enterprises, Ltd., 2-12, Haneda 1-chome,  
Ohta-ku, Tokyo 144, Japan  
Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG,  
Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
9 Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate,  
Kassetten für Computer- und Videospiele,  
Computer-Spielkassetten, Computer-Spielzusätze  
mit Speichereinheiten in Form von Disketten,  
Computer-Spielprogramme, Unterhaltungsgeräte  
als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte  
Spielautomaten, Teile und Zubehör für alle vorgenannten  
Waren; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 9  
enthalten.  
28 Spiele und Spielzeuge, Puppen; Turn- und  
Sportartikel und Geräte, elektronische Spiele  
und Unterhaltungsgeräte nicht als Zusatzgeräte  
für Fernsehapparate, Videospiele, nicht geldbetätigte  
hand- und konsolenbetriebene Spielautomaten,  
alle Spiele nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate,  
elektronische Kassetten und Disketten und elektronische  
Spielprogramme für die vorgenannten Geräte, Teile und  
Zubehör für alle vorgenannten Waren; alle vorgenannten  
Waren soweit in Klasse 28 enthalten.  
41 Dienstleistungen zur Schaffung von Erholungs-,  
Freizeit- und Vergnügungsanlagen, Vergnügungszentren  
und Vergnügungsparks, soweit in Klasse 41 enthalten.  
Farbanspruch: grün, rot, gelb, weiss und schwarz.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1995 **426920**  
Sega Enterprises, Ltd., 2-12, Haneda 1-chome,  
Ohta-ku, Tokyo 144, Japan  
Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG,  
Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich

## RALLY CHAMPIONSHIP

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
9 Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate,  
Kassetten für Computer- und Videospiele,  
Computer-Spielkassetten, Computer-Spielzusätze  
mit Speichereinheiten in Form von Disketten,  
Computer-Spielprogramme, Unterhaltungsgeräte  
als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, geldbetätigte  
Spielautomaten, Teile und Zubehör für alle vorgenannten  
Waren, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 9  
enthalten.  
28 Spiele und Spielzeuge, Puppen; Turn- und  
Sportartikel und Geräte, elektronische Spiele  
und Unterhaltungsgeräte nicht als Zusatzgeräte  
für Fernsehapparate, Videospiele, nicht geldbetätigte  
hand- und konsolenbetriebene Spielautomaten,  
alle Spiele nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate,  
elektronische Kassetten und Disketten und elektronische  
Spielprogramme für die vorgenannten Geräte, Teile und  
Zubehör für alle vorgenannten Waren, alle vorgenannten  
Waren soweit in Klasse 28 enthalten.  
41 Dienstleistungen zur Schaffung von Erholungs-,  
Freizeit- und Vergnügungsanlagen, Vergnügungszentren  
und Vergnügungsparks, soweit in Klasse 41 enthalten.

Date de dépôt: 3 février 1995 **426921**  
BSS S.A., bureau d'ingénieurs et de géomètres,  
39, avenue de la Gare, 1964 Conthey



TÉL. 027/36.44.24 - 1964 CONTHEY  
Produits et/ou services groupés par classes int.:  
42 Mensurations spéciales à partir de documents  
photographiques dans le domaine de l'architecture,  
de la protection des sites, de l'archéologie  
et de l'industrie.  
Priorité découlant de l'usage: 1er juin 1987.

Date de dépôt: 7 mai 1996 **426922**  
Jan SA, Membre du Centre Automobiliste Jan,  
18, rue du Maupas, 1004 Lausanne



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
36 Leasing de voitures.

Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1995 **426923**  
Geb. Lienert AG, Kerzenfabrik, Gaswerkstrasse,  
Postfach, 8840 Einsiedeln



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
4 Kerzen, Dochte, Wachswaren.  
Gebrauchspriorität: Januar 1963.

Date de dépôt: 16 novembre 1995 **426924**  
Croisitour Voyages S.A., c/o Michel et  
Michel-André Ryser, 65, rue de la Serre,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Mandataire: Etude Walther et Kern, avocats,  
32, Jaquet-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
39 Transports; emballage et entreposage de marchandises;  
organisation de voyages.

Date de dépôt: 15 février 1995 **426925**  
Voice it Worldwide, Inc., 2643 Midpoint Drive,  
Suite E, Fort Collins (CO 80525), Etats-Unis  
d'Amérique  
Mandataire: Moins, Kiehl & Cronin,  
42, rue Plantamour, 1201 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
9 Appareils pour l'enregistrement, la transmission,  
la reproduction du son; appareils radio; enregistreurs,  
lecteurs de bandes, lecteurs de disques et de disques  
compacts audio.  
Revendication de priorité: 18 août 1994, Etats-Unis  
d'Amérique.

Date de dépôt: 15 février 1995 **426926**  
Andrée Liger, 8, Rue Charles Dupraz,  
F-74100 Annemasse, France  
Mandataire: Moins, Kiehl & Cronin,  
42, rue Plantamour, 1201 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
42 Agence matrimoniale, organisation de rencontres  
et réseaux d'amitiés.

Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1995 **426927**  
Foodmark A/S, Havnen, Postboks 180,  
DK-8500 Grenaa, Dänemark  
Vertreter/in: Schaad, Balass & Partner AG,  
Patentanwälte, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
29 Fleisch, Fisch und Fischprodukte, Geflügel und  
Wild; konserviertes, getrocknetes und gekochtes  
Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren,  
Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte;  
Speiseöle und -fette.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1995 **426928**  
 AGB AG für rationelle Betriebsverpflegung,  
 Landhusweg 6/8, 8052 Zürich  
 Vertreter/in: Markenschutzbüro Reichmuth,  
 Postfach 658, 8630 Rüti ZH

**AG** ★★★★★ **B**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Verkaufsmaschinen und Mechanismen für geldbetätigte Apparate, insbesondere Getränke- und Verpflegungsautomaten.  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in dieser Klasse enthalten; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.

Date de dépôt: 27 février 1995 **426929**  
 Daniel Feuerstein, 7, avenue Krieg, 1208 Genève  
 Mandataire: Distridim S.A., 14, rue de la Terrassière, 1207 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 10 Table de massage.

Date de dépôt: 10 mars 1995 **426930**  
 Petrol-Charmettes S.A., 4, rue Gachoud,  
 1705 Fribourg  
 Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en  
 Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais,  
 1202 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 4 Huiles combustibles, mazout, gasoil, essences pour moteurs, lubrifiants.  
 Couleurs revendiquées: vert et bleu.

Date de dépôt: 10 mars 1995 **426931**  
 Petrol-Charmettes S.A., 4, rue Gachoud,  
 1705 Fribourg  
 Mandataire: William Blanc & Cie, Conseils en  
 Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais,  
 1202 Genève

**Charmettes**



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 4 Huiles combustibles, mazout, gasoil, essences pour moteurs, lubrifiants.  
 Couleurs revendiquées: noir, bleu, vert.

Hinterlegungsdatum: 12. März 1995 **426932**  
 Casa Nova, Inh. Peter Pfaff, Allschwilerstrasse 110,  
 4055 Basel



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 37 Bauwesen, Reparaturen, Installationsarbeiten.  
 Gebrauchspriorität: 14. Mai 1992.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1995 **426933**  
 Lobatechnik AG, Bahnstrasse 102, Postfach 238,  
 8105 Regensdorf



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 16 Drucksachen, nämlich Spielregeln.  
 28 Spielbahn ähnlich wie Minigolf, soweit in Klasse 28 enthalten.

Date de dépôt: 13 mars 1995 **426934**  
 Reuge S.A., 26, rue des Rasses, 1450 Ste-Croix  
 Mandataire: Cabinet Roland Nithardt, Conseils en  
 Propriété Industrielle SA, chemin de la Sallaz,  
 Case postale 3347, 1400 Yverdon-les-Bains



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 15 Boîtes à musique, articles-cadeaux et objets souvenirs pourvus d'un mouvement de boîte à musique.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1995 **426935**  
 Werner Bruderer, Patentanwalt VSP,  
 Oberhittnauerstrasse 12, 8330 Pfäffikon ZH



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Unternehmensberatung in den Bereichen Technologietransfer und Innovationsmanagement.  
 42 Beratung in Fragen des gewerblichen Rechtsschutzes; Dienstleistungen eines Patentanwaltsbüros, Erstellung von technischen Gutachten.  
 Gebrauchspriorität: 1. September 1979.

Date de dépôt: 16 mars 1995 **426936**  
 Card Protection Plan Limited, 198, King's Road,  
 GB-Londres SW3 5XX, Royaume-Uni  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

**CPP** Card Protection Plan

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 36 Services d'assurances; assurances contre la perte de valeurs, de documents et de crédit, de cartes-chèque, de cartes de paiement et de membre; services d'assurances relatifs à l'utilisation non-autorisée de cartes de paiement, à la perte d'argent personnel et aux frais de communication encourus pour la récupération des biens et pour assister la police; mise à disposition de services financiers en cas d'urgence et d'avances d'argent liquide, et de billets d'avion pour repatrier les assurés; arrangement de rabais pour services de voyage.  
 42 Services d'objets trouvés et services relatifs à la sauvegarde et au remplacement de documents, de cartes de crédit, cartes-chèques, cartes pour retirer de l'argent liquide, de cartes de paiement et de membre; services de récupération d'identification de biens et services d'identification: enregistrement et mise à jour d'adresses et de données personnelles.

Priorité découlant de l'usage: juin 1988.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1995 **426937**  
 Pharmaton S.A., via Mulini, Bioggio;  
 Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und diätetische Präparate für medizinische Zwecke für gesunde und kranke Personen.

Farbanspruch: orange, weiss.  
 Gebrauchspriorität: 1. September 1963.

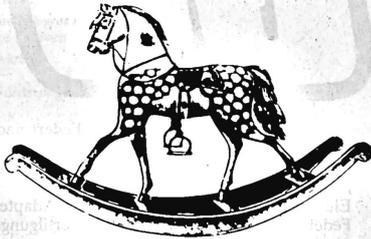
Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1995 **426938**  
 Krankenkasse Helvetia, Stadelhoferstrasse 25,  
 8024 Zürich  
 Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG,  
 Löwenstrasse 19, 8001 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 42 Dienstleistungen von Kliniken, Krankenhäusern und Ambulanzen; Krankenpflegedienste; ärztliche, therapeutische und andere Dienstleistungen im Gesundheitswesen.

Hinterlegungsdatum: 28. September 1995 **426939**  
 Mediag Messe-Dienst AG, Postfach 757,  
 8037 Zürich  
 Vertreter/in: Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19,  
 8024 Zürich



## WEIHNACHTS-SAMMLER-BÖRSE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte, Plakate, Karten, Inserate und sonstige Drucksachen.
- 35 Dienstleistungen im Messewesen, insbesondere Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Auktionen, unter anderem für Antiquitäten und Kleinantiquitäten, wie bspw. Möbel, Bilder, Graphik, Ikonen, alte Uhren und Schmuck, Silber, Porzellan, alte Puppen und Spielzeug, Musikautomaten, -dosen und Drehorgeln, wissenschaftliche Instrumente, antikes geschmiedetes Eisen, alte und antike Orientteppiche, Kleinantiquitäten und religiöse Volkskunst; sowie für weitere Objekte, wie bspw. historische Wertpapiere, Spielkarten, Orden, Ehrenzeichen, Vorhängeschlösser, Urkunden, Autographen, Plakate, Post- und Grusskarten, Photos und Prospekte, alte Schallplatten, Plattenspieler, Schreibmaschinen und Telefonapparate, Oldtimer, Modelleisenbahnen, Pin's, Taxcards.

Data del deposito: 15 novembre 1995 **426940**  
 Iwatec SA, viale Serfontana 12,  
 6834 Morbio Inferiore



Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:  
 9 Apparecchi elettrici ed elettronici di controllo et di soccorso, più specificatamente gruppi statici di continuità; tutti i prodotti precitati di provenienza svizzera.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1995 **426941**  
 Habasit AG, Römerstrasse 1, 4153 Reinach BL  
 Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38,  
 4051 Basel

### Habasit Flexfold

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 7 Riemen und Maschinenbänder (soweit in Klasse 7 enthalten) wie z. B. Riemen für Maschinen, für Förderbänder, für Bandförderer, Falt-schachtelriemen.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1995 **426942**  
 Giuseppe Nunzio Caruso, Schaffhauserstrasse 37,  
 8212 Neuhausen am Rheinfall



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Papier, Karten aller Art, Geschenkpapier; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe, Aufkleber; Künstlerbedarfsartikel, Karton und Produkte aus dieser Materie soweit in Klasse 16 enthalten; Cliché, Gemälde, Zeichnungen, Spielkarten, Schreibmaschinen und Büromaterial, Briefumschläge, Schachteln, Bilder jeglicher Art.
- 18 Leder und Lederimitationen, Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Portemonnaie, Schlüsselanhänger aus Leder, Rucksack, Taschen, Tragtaschen, Akten-, Schultaschen, Handtaschen, Businesskoffer, Pilotenkoffer aus Leder; Lederjacken, Lederhosen.
- 21 Trinkgläser aller Art; Glas, Porzellan, Steingut für den Haushalt und Küche; Küchengegenstände aus Glas, Porzellan und Steingut, Vasen, Schüsseln, Krug, Ziergegenstände aus Glas, Kerzenhalter, Teller, Tassen, Flaschen, Parfumverpackungen aus Glas, Leuchter (nicht aus Edelmetall).
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, insbesondere Schuhe, Halbschuhe, Stiefel, Wanderschuhe, Sandalen, Pantoffeln, Kopfbedeckungen, Schal, T-Shirt, Polo, Hemden, Sweatshirt, Shirt, Bermudas, Turnhosen, Shorts, Wollwesten, Weste, Jacken, Unterwäsche, Socken, Hosenträger, Gürtel, Handschuhe, Trainerhosen und Jacken, Gilet, Krawatten, Strumpfhosen, Pullover, Kleider aus Leder, Sportschuhe, Sohlen und Absätze mit eingedrucktem Motiv, Innensohlen.

Date de dépôt: 19 janvier 1996 **426943**  
 United Overseas Bank, 11, quai des Bergues,  
 Case postale 2280, 1211 Genève 1

Mandataire: Cabinet Roland Nithardt, Conseils en Propriété Industrielle SA, chemin de la Sallaz,  
 Case postale 3347, 1400 Yverdon-les-Bains



### United European Bank

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 36 Affaires financières, monétaires et bancaires, agences de crédit, constitution et investissement de capitaux, cautions, cotes en bourses, garanties, crédit, crédit-bail, estimations financières et fiscales, expertises fiscales, prêt, courtage, opérations de change, opérations financières et monétaires, dépôts en coffre-forts, dépôt de titres et de valeurs, épargne, services de financement, constitution et placement de fonds, gérance de fortunes, prêts sur gage, transactions financières.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1996 **426944**

Swiss Gold-Star Hotels, Gustav Embacher,  
 Salvatorestrasse 90, 7000 Chur

### SWISS-GOLD-STAR-HOTELS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 35 Werbung und Marketing.

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1996 **426945**

Hans-Peter Strobel, Kongressapotheke,  
 Promenade 73, 7270 Davos Platz

Vertreter/in: Dr. Patrik Wagner, Rechtsanwalt,  
 Promenade 77, 7270 Davos Platz



Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse für die tägliche Körperpflege.  
 Int. Kl. 3, 5  
 Farbanspruch: Blau.

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1996 **426946**

Hans-Peter Strobel, Kongressapotheke,  
 Promenade 73, 7270 Davos Platz

Vertreter/in: Dr. Patrik Wagner, Rechtsanwalt,  
 Promenade 77, 7270 Davos Platz



Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse für die tägliche Körperpflege.  
 Int. Kl. 3, 5

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1996 **426947**

Hans-Peter Strobel, Kongressapotheke,  
 Promenade 73, 7270 Davos Platz

Vertreter/in: Dr. Patrik Wagner, Rechtsanwalt,  
 Promenade 77, 7270 Davos Platz



Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse für die tägliche Körperpflege.  
 Int. Kl. 3, 5

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1996 **426948**

Teximport Bekleidungs AG, Industriestrasse 22,  
 8604 Volketswil

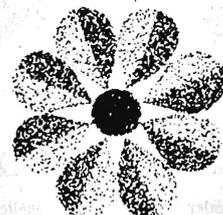
Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

### Las Brisas

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Gürtel für Bekleidungsstücke.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1996 **426949**

Giuliani S.A., via Riviera 21, 6976 Castagnola



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Pharmazeutische Präparate.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1996 **426950**  
 Habasit AG, Römerstrasse 1, 4153 Reinach BL  
 Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann  
 AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38,  
 4051 Basel

### Habasit Flexfold

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Bandriemen (soweit in Klasse 7 enthalten) wie Maschinen für die Herstellung von Verpackungsprodukten, Förderbänder, Bandförderer.
- 16 Folien aus Kunststoff für Verpackungsmaschinen und Verpackungsanlagen.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1994 **426951**  
 Dura-Line Corporation, A Delaware Corporation,  
 South 23rd Street, Middlesboro (KY 40965),  
 Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

 **dura-line**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 17 Schläuche, auch in Form von Rohren und Leitungen für die Isolation und den Schutz von Koaxialkabeln, elektrischen Leitungen und Glasfaserkabeln, soweit in Klasse 17 enthalten.
- 42 Ingenieur-Arbeiten im Zusammenhang mit dem Entwurf, der Planung und der Installation von Rohr- und Leitungssystemen.

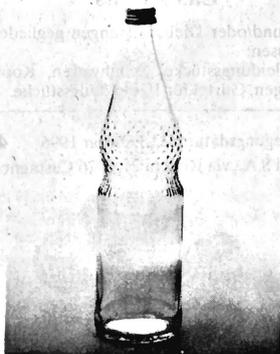
Hinterlegungsdatum: 11. April 1994 **426952**  
 Micro Warehouse, Inc., 29 Haviland Street,  
 South Norwalk (CT 06854), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

### MICROWAREHOUSE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 39 Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Post- und Telefonversand von Computer Hard- und Software, von Peripheriegeräten, von Computerbestand- und -zubehörteilen sowie von Literatur über solche Waren.
- 42 Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Post- und Telefonverkauf von Computer Hard- und Software, von Peripheriegeräten, von Computerbestand- und -zubehörteilen sowie von Literatur über solche Waren.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1994 **426953**  
 Genossenschaft Deutscher Brunnen eG,  
 Kennedyallee 36, D-53175 Bonn, Deutschland  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 21 Glasflaschen.  
 Dreidimensionale Marke.

Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1994 **426954**  
 Chivas Brothers Limited, 111/113, Renfrew Road,  
 GB-Paisley (Schottland), Grossbritannien  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

### GLEN KEITH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

Date de dépôt: 4 octobre 1994 **426955**  
 Compagnie du chemin de fer Montreux Oberland  
 bernois, 36, rue du Lac, 1815 Clarens  
 Mandataire: Pascal Pittet, notaire,  
 3, rue du Théâtre, 1820 Montreux



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 12 Véhicules, appareils de locomotion par air ou par terre.
- 16 Imprimés, journaux, périodiques, livres, brochures, papeterie, articles de bureau (à l'exception des meubles), cartes à jouer, cartes géographiques, cartes postales, stylos.
- 39 Services de transport de personnes, de bagages et de marchandises; services de réservation de places dans les moyens de transport; services d'information concernant les voyages.

Priorité découlant de l'usage: 1979.

Date de dépôt: 10 novembre 1994 **426956**  
 Kur- und Verkehrsverein St. Moritz,  
 Gemeindehaus, 7500 St. Moritz  
 Mandataire: Meisser & Meisser, Bahnhofstrasse 8,  
 Postfach 160, 7250 Klosters

*St. Moritz*

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 35 Publicité; distribution des prospectus et d'échantillons; gestion des affaires commerciales; organisation des congrès, des événements culturels, sportifs et politiques.
- 39 Transport, organisation des voyages; les services consistant en informations concernant les voyages ou les transports de marchandises par des courtiers et des agences de tourisme, informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport.
- 41 Education; formation; divertissements; activités sportives et culturelles.
- 42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; les services d'agences de voyages ou de courtiers qui assurent des réservations de logis; consultations et information en questions touristiques, d'organisation et de qualité, coordination des événements et fêtes, services d'un bureau des objets trouvés.

Marque collective

Priorité découlant de l'usage: 1930.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1994 **426957**  
 Go International Ltd., Unit 1 Mill Hill Industrial  
 Estate, Flower Lane, Mill Hill,  
 GB-London NW7 2HU, Grossbritannien  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

**GO**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Schlosserwaren und Kleisenwaren; Vorhängeschlösser und Schlüssel.
- 9 Elektrische Adapterstecker und Adapter, Federwaagen, elektrische Insektenvertilgungsgeräte, Rechenmaschinen.
- 18 Reise- und Handkoffer.
- 20 Haft-Kleiderhaken aus Kunststoff, Kleiderbügel, Luftkissen, Kopfkissen.

Hinterlegungsdatum: 28. November 1994 **426958**  
 Oy Imix AB, Kanslerinkatu 8, SF-33720 Tampere,  
 Finnland

Vertreter/in: Patentanwaltsbureau Bosshard und  
 Luchs, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

**imix**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Elektrische Bilderzeugungsgeräte, Bildübertragungseinrichtungen, Bildspeicher- und -bearbeitungsgeräte, Einrichtung zur Bild-Digitalisierung, -Speicherung, -Übertragung und -Bearbeitung.
- 10 Einrichtungen zur unmittelbaren Bilderzeugung für medizinische und andere röntgenologische Anwendung.

Prioritätsanspruch: 1. Juni 1994, Finnland.

Hinterlegungsdatum: 29. April 1996 **426959**  
 C.A. Scheffler & Co. AG, Möbelfabrik,  
 Kanalstrasse 14, 5745 Safenwil

**FUNNY**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 20 Esszimmermöbel, Tische, Stühle, Buffets, Anrichten, Vitrinen, Regale, Beistellmöbel.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1994 **426960**  
 EPE Institute Research on Global Education-  
 Politics-Economics, P.O. Box 1059, 8401 Winterthur



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Ton- und Bildträger, insbesondere Video- und Tonbandkassetten.
- 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Broschüren, Zeitschriften, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Briefpapier, Visitenkarten, Kugelschreiber.
- 25 Mützen und T-Shirts.
- 26 Pins.
- 41 Ausbildungsveranstaltungen, insbesondere Seminarien und Vorträge.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

Ford Credit Europe plc, Brentwood  
Zweigniederlassung Zürich, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1996 (B 359)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Flüssige Mittel	4 892 188.85	Verpflichtungen gegenüber Banken	256 848 873.53
Forderungen gegenüber Banken	7 206 296.86	Rechnungsabgrenzungen	39 265 130.87
Forderungen gegenüber Kunden	328 540 580.72	Sonstige Passiven	5 438 026.40
Sachanlagen	47 379.45	Wertberichtigungen und Rückstellungen	40 921 674.95
Rechnungsabgrenzungen	484 940.—		
Sonstige Aktiven	1 302 319.87		
<b>Total Aktiven</b>	<b>342 473 705.75</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>342 473 705.75</b>

Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften 566 978.50 Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften 178 392 139.20

Offene Derivative Finanzinstrumente	Kontraktvolumen	Wiederbeschaffungswert
Positive Wiederbeschaffungswerte	44 000 000.—	373 675.—
Negative Wiederbeschaffungswerte	37 000 000.—	-193 273.—
	81 000 000.—	180 402.—

## Erfolgsrechnung per 30. Juni 1996

Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft:		Fr.	Bruttogewinn		Fr.
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>	Zinsertrag	12 717 442.97			
	Zinsaufwand	-4 024 654.—			
	Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	8 692 788.97			
<b>Übriger ordentl. Erfolg</b>	Übrige ordentliche Erträge	110 398.20			
	Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	110 398.20			
<b>Geschäftsaufwand</b>	Personalaufwand	-1 713 113.04			
	Sachaufwand	-951 597.89			
	Subtotal Geschäftsaufwand	-2 664 710.93			
			<b>Reingewinn</b>		<b>6 138 476.24</b>
			Abschreibungen auf dem Anlagevermögen		-3 711.05
			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste		-3 534 849.25
			Ausserordentlicher Ertrag		—
			Ausserordentlicher Aufwand		—
			Steuern		-858 000.—
			Periodengewinn		<b>1 741 915.94</b>

## Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan consolidé intermédiaire au 30 juin 1996 (B 356)

Actifs	30.6.96 Fr.	31.12.95 Fr.	Passifs	30.6.96 Fr.	31.12.95 Fr.
Liquidités	8 347 465.—	8 814 963.—	Engagements envers les banques	237 771 210.—	338 776 467.—
Créances résultant de papiers monétaires	8 208 223.—	7 518 750.—	Engagement envers la clientèle sous forme d'épargne et de placement	20 712 157.—	19 873 200.—
Créances sur les banques	309 638 445.—	392 815 657.—	Autres engagements envers la clientèle	503 647 098.—	368 646 852.—
Créances sur la clientèle	488 041 006.—	380 136 269.—	Obligations de caisse	413 000.—	613 000.—
Créances hypothécaires	38 142 588.—	39 129 248.—	Comptes de régularisation	6 086 964.—	11 524 364.—
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	27 073 781.—	30 555 532.—	Autres passifs	12 751 539.—	16 615 404.—
Immobilisations financières	20 980 011.—	22 011 614.—	Correctifs de valeurs et provisions	5 524 713.—	8 198 067.—
Participations	576 673.—	576 314.—	Réserves pour risques bancaires généraux	6 216 026.—	6 170 026.—
Immobilisations corporelles	17 832 443.—	17 478 519.—	Capital social	89 500 000.—	89 500 000.—
Comptes de régularisation	14 211 754.—	5 795 053.—	Réserve légale générale	40 837 252.—	40 215 000.—
Autres actifs	4 059 194.—	8 021 433.—	Bénéfice / Perte reporté	1 166 396.—	3 315 554.—
<b>Total des actifs</b>	<b>937 111 583.—</b>	<b>912 853 352.—</b>	Bénéfice / Perte de l'exercice	12 485 228.—	9 405 418.—
			Total des passifs	937 111 583.—	912 853 352.—

## Compte de résultat consolidé au 30 juin 1996

	30.6.96 Fr.	30.6.95 Fr.		30.6.96 Fr.	30.6.95 Fr.
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>			<b>Résultat des opérations de négoce</b>	<b>8 366 988.—</b>	<b>7 325 811.—</b>
Produit des intérêts et des escomptes	16 926 681.—	21 503 648.—	Autres résultats ordinaires		
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	2 257.—	49 385.—	Produits des participations		649 000.—
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	806 155.—	582 821.—	<b>Sous-total autres résultats ordinaires</b>		<b>649 000.—</b>
Charges d'intérêts	(8 776 194.—)	(13 230 441.—)	<b>Charges d'exploitation</b>		
<b>Sous-total résultat des opérations d'intérêts</b>	<b>8 958 899.—</b>	<b>8 905 413.—</b>	Charges de personnel	(25 134 497.—)	(22 532 100.—)
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>			Autres charges d'exploitation	(10 309 210.—)	(9 687 995.—)
Produit des commissions sur les opérations de crédit	31 533 890.—	23 808 648.—	<b>Sous-total charges d'exploitation</b>	<b>(35 443 707.—)</b>	<b>(32 220 095.—)</b>
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	1 039 122.—	1 140 851.—	<b>Bénéfice brut</b>	<b>9 446 184.—</b>	<b>5 758 628.—</b>
Produit des commissions pour les autres prestations de service	687 440.—	610 524.—	Amortissements sur l'actif immobilisé	(1 132 200.—)	(375 000.—)
Charges de commissions	(5 696 448.—)	(4 461 524.—)	Correctifs de valeur, provisions et pertes	(139 056.—)	(128 000.—)
<b>Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>	<b>27 564 004.—</b>	<b>21 098 499.—</b>	<b>Résultat avant impôt au 30 juin 1996</b>	<b>8 174 928.—</b>	<b>5 255 628.—</b>

## Société Générale Bank &amp; Trust

Réseau Suisse  
Bilan au 30 juin 1996

Actif (B 326) Passif

Actif	Fr.	Fr.	Passif	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		46 366 064.10	Engagements en banque à vue <sup>1)</sup>	450 199 696.12	
Avoirs en banque à vue <sup>1)</sup>		409 621 494.97	Engagements en banque à terme <sup>2)</sup>	2 906 182 267.95	
Avoirs en banque à terme <sup>2)</sup>		2 008 540 435.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 724 570 457.95	
Effets de change et papiers monétaires	1 489 415 835.—	412 095 777.10	Créanciers à vue	258 367 677.50	
- dont bons du trésor	—	—	Créanciers à terme	297 145 924.65	
Comptes courants débiteurs en blanc		84 082 313.96	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	279 320 199.65	
Comptes courants débiteurs gagés	10 504 000.—	36 978 056.—	Comptes de dépôts	3 367 829.60	
- dont garantis par hypothèque	—	—	Obligations de caisse	10 150 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		191 270 980.—	Autres passifs	1 143 089 957.40	
Avances et prêts à terme fixe gagés	11 776 000.—	74 003 916.45	Capital de dotation	213 820 000.—	
- dont garantis par hypothèque	—	—			
Crédits en comptes courants et prêt à des collectivités de droit public		—			
Titres		1 622 521 088.35			
Participations permanentes		12 673 071.—			
Immeubles à l'usage de la banque		2 000 000.—			
Autres immeubles		2 599 000.—			
Autres actifs		379 571 156.29			
		5 282 323 353.22			5 282 323 353.22

<sup>1)</sup> dont auprès du siège et des autres succursales et agences 7 300 147.39  
<sup>2)</sup> dont auprès du siège et des autres succursales et agences 18 403 280.—

<sup>1)</sup> dont auprès du siège et des autres succursales et agences 860 047.10  
<sup>2)</sup> dont auprès du siège et des autres succursales et agences 1 203 508 555.21



**Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen**  
**Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC**

**Ausschreibungen / Appel d'offres**

- Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale Öffentliche Ausschreibungen CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 11 / Telefax 031 992 34 51
- Vergabeverfahren:** selektives Verfahren
- Lieferort:** Verarbeitungsverfahren:  
- Basel (Basel/Weil-Autobahn, - Zürich-Flughafen  
- Basel-Badischer Bahnhof, - Buchs  
- Muttenz, - Chiasso  
- Biel, - Martigny  
- Schaffhausen, - Genève
- Produktbeschreibung:** Projektname: (646) 606.10 Drucker für Verarbeitungsverfahren. Die Eidg. Zollverwaltung unterhält im Frachtverkehr 10 dezentrale Verarbeitungsverfahren. In diesen werden sämtliche Belege der Ein- und Ausfuhrabfertigung gedruckt. Der tägliche Output beträgt durchschnittlich 80 000 Seiten A4/Hoch. Anforderungen:  
- ca. 25 Drucker mit einem Durchsatz von 800 bis 1500 Zeilen/min.  
- ca. 15 Drucker mit einem Durchsatz von ca. 400 Zeilen/min.  
Andere Auskünfte:  
Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache).
- Liefertermin:** Ende 1996
- Bietergemeinschaften:** sind ausgeschlossen
- Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:** 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung schriftlich unter Angabe des Projektname, vgl. Ziff. 3b
- Adresse für die Einreichung des Angebots:** siehe unter Ziffer 1
- Sprache des Angebots:** deutsch oder französisch
- Kautionen/Sicherheiten:** keine
- Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto in sFr. oder in der Landeswährung des Anbieters
- Nachweis/Eignung:** Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Leistungsfähige Firmen mit Liefer- und Unterhaltsdienst in allen Regionen der Schweiz (siehe Lieferorte)  
- Reaktionszeit der Firma für Reparaturen und/oder Ersatz sowie Gewährleistung von Ersatzteillieferungen gemäss Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)  
- Referenzen, Geschäftsbericht des letzten Jahres  
- Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
- Vergabeunterlagen:** kostenlos
- Beschaffungsart:** Kauf
- Teilangebote:** nicht zulässig
- Ausschreibung:** erfolgt nach GATT-Übereinkommen
- Verfahrensgrundsätze:**  
- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
- Verhandlungen:** werden vorbehalten
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 114)

- Preuve de compétences:** Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- Entreprise à rendement potentiel avec service de livraison et d'entretien, dans toutes les régions de la Suisse (voir lieux de livraison)  
- Temps de réaction de l'entreprise pour les réparations et/ou le remplacement de la marchandise ainsi que la garantie des livraisons partielles de remplacement selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)  
- Références, rapport de gestion de l'année précédente  
- Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
- Documentation relative à l'appel d'offres:** gratuit
- Mode d'acquisition:** achat
- Offres partielles:** irrecevables
- Appel d'offres:** selon l'Accord du GATT
- Conditions régissant la procédure:**  
- Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail pour les salariés et salariées ainsi que de l'égalité de salaires entre hommes et femmes, à condition que les prestations soient fournies en Suisse.  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Négociations:** sont réservées.
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui fait recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 114)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**(nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt)**  
**Marchés publics**  
**(non soumis à l'accord du GATT/WTO)**

**Bauausschreibungen / Soumissions de travaux de construction**

- Auftraggeberin:** SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II Sektion Bauregion 2 Solothurn Dornacherstrasse 54, 4501 Solothurn  
Telefon 065 22 97 67 / Fax 065 22 39 61
  - Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
  - Ausführungsort:** Wauwil-Nebikon
  - Art und Umfang der Leistung:**  
Entwässerung  
- Sickerleitung 650 m<sup>3</sup>  
- Sickerriegel 700 m<sup>3</sup>  
Unterbau Gleis 6500 m<sup>3</sup>  
- Aushub 4500 m<sup>3</sup>  
- Materialeinbau
  - Los:** -
  - Teilangebote:** nicht zugelassen
  - Varianten:** zulässig
  - Ausführungstermin:** 4. bis 22. November 1996
  - Adresse für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Bauregion 2 Solothurn, Dornacherstrasse 54, 4501 Solothurn  
Telefon 065 22 97 67 / Fax 065 22 39 61
  - Abgabe vorgängig**
  - Adresse für die Einreichung des Angebotes:** SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Postfach, 6002 Luzern
  - Frist für die Einreichung des Angebotes:** 4. Oktober 1996
  - Sprache des Angebotes:** deutsch
  - Kautionen/Sicherheiten:** Solidarbürgschaft für Mängelhaftung
  - Zahlungsbedingungen:** Zahlung in CHF/60 Tage netto
  - Nachweis/Eignung:** siehe Ausschreibungsunterlagen
  - Betrag für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen:** Fr. 100.- inkl. MWST gegen Rechnung
  - Ausschreibungsgrundlagen:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
  - Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
  - Weitere Angaben:** Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 Bst h. der VoeB bleibt vorbehalten. Obligatorische Begehung: Freitag, 30. August 1996, 10 Uhr; Treffpunkt: Restaurant Bahnhof, 6244 Nebikon
- Résumé:**  
3b. **Prestation exigée:** drainage, substitution de voies  
5a. **Adresse pour le retrait du dossier de soumission:** voir 5a  
5c. **Délai de dépôt des offres:** 4 octobre 1996 (M 180)

- Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel Appels d'offres publics CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 11 / Téléfax 031 992 34 51
- Mode de passation:** procédure sélective
- Lieu de destination:** Centres de traitement de:  
- Bâle (Bâle/Weil-Autoroute, - Zürich-Aéroport  
- Bâle gare badoise), - Buchs  
- Muttenz, - Chiasso  
- Biene, - Martigny  
- Schaffhouse, - Genève
- Description du produit:** Nom du projet: (646) 606.10 Imprimantes pour centres de traitement. L'administration fédérale des douanes entretient dans le trafic des marchandises 10 centres de traitement décentralisés. Y sont imprimés tous les justificatifs des dédouanements à l'importation et à l'exportation. La production journalière moyenne s'élève à 80 000 pages A4/format vertical. Conditions:  
- environ 25 imprimantes d'un débit de 800 - 1500 lignes/min.  
- environ 15 imprimantes d'un débit de quelque 400 lignes/min.  
Complément d'information:  
Invitées à présenter leurs offres, les entreprises intéressées reçoivent simultanément un cahier des charges (uniquement en allemand)
- Délai de livraison:** fin 1996
- Communautés de soumissionnaires:** sont exclues
- Délai pour le dépôt de l'offre:** 25 jours après la publication de l'appel d'offres. Demande formulée par écrit et indiquant le nom du projet, voir ch. 3b
- Adresse pour le dépôt de l'offre:** voir sous chiffre 1
- Langue de l'offre:** allemand ou français
- Cautions/garanties:** aucune
- Conditions de paiement:** 30 jours net en sFr. ou en monnaie nationale du fournisseur

- Adresse zur Einreichung des Angebotes:** SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich. Vermerk: «Sub-Nr. 96094/BKP 272.2 Zürich HB»
  - Sprache des Angebotes:** deutsch
  - Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:** Abholung nur Freitag, 6. September 1996, von 8 bis 17 Uhr, Sekretariat der Bauleitung R. Baenziger Architekten AG, Hohlstrasse 150, 8004 Zürich  
Vorankündigung: Telefon 01 291 12 31 / Fax 01 291 19 09 bis 3. September 1996, 17 Uhr.  
Auskünfte: Herr S. Bogo (Bauleitung), Telefon 01 211 04 41 / Fax 01 212 03 67
  - Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlungsfrist 60 Tage ab Eingang bei SBB, Bauabteilung Kreis III, Rechnungswesen und Controlling, Postfach, 8021 Zürich
  - Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zugelassen
  - Zulässigkeit von Varianten:** zugelassen
  - Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
  - Verhandlungen:** werden vorbehalten
  - Sonstige Angaben:** Die Vergabe erfolgt erst nach vorliegender, rechtskräftiger Plangenehmungsverfügung nach Eisenbahngesetz
- Résumé**  
3b. **Descriptif:** CFC 272.2 Ouvrages métalliques courants (serrurerie)  
6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 11 octobre 1996 (le timbre de la poste CH fait foi/courrier A); Validité: jusqu'au 4 avril 1997  
6d. **Retrait du dossier de soumission et renseignements relatifs à la procédure:** à partir seulement du 6 septembre 1996 sur rendez-vous jusqu'au 3 septembre 1996 auprès de: R. Baenziger Architekten AG, Hohlstrasse 150, 8004 Zürich (Téléphone 01 291 12 31 / Fax 01 291 19 09. Renseignements: S. Bogo, téléphone 01 211 04 41 / Fax 01 212 03 67 (M 181)

**Vergäber Auftrag / Ordre attribué:**

- Auftraggeberin:** Nizhny Novgorod, Perm, Samara, GUS, im Rahmen eines Finanzhilfeprogrammes des Bundesamtes für Aussenwirtschaft (BAWI), Sektion Finanzhilfe für GUS-Staaten, Effingerstrasse 1, 3003 Bern  
Telefon 031 324 09 10 / Fax 031 324 09 65
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Datum des Zuschlages:** 30. Juli 1996
- Anzahl der eingegangenen Angebote:** siehe Tabelle
- Berücksichtigter Anbieter:** siehe Tabelle
- Art und Umfang des Auftrages:** Lieferung, Installation, Inbetriebnahme, Service/Wartung, Schulung/Instruktion, Ersatzteile, Verbrauchsmaterial der Geräte (siehe Tabelle)
- Preis oder Preisspanne des Angebotes:** siehe Tabelle
- Sonstige Angaben:** Finanzhilfe für Russland: Medizinisches Programm «Mütter und Kinder»

Pos.	Anz.	Geräte-Beschreibung	Preis	Anzahl	Berücksichtigter
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	36	Kardiokographen	428 949.65	4	Excon
2	10	pH-Meter	205 844.50	4	Inonenta
3	35	Reanimationswagen, offen	282 166.50	4	AMEDA
4	60	Monitore (Neonatalogie)	788 733.60	6	Schiller
5	5	Monitore (Kinder)	76 083.75	6	Schiller
6	14	Anästhesiegeräte	669 797.70	6	Megamed
7	10	Operationstische (Erwachsene)	183 800.-	5	Inonenta
8	2	Operationstische (Kinder)	62 359.-	4	Maquet
9	31	Entbindungsbetten	465 775.-	3	Bernag
10	1	HF-Chirurgie-Gerät	21 200.20	2	Excon
11	21	Blutucker-Messgeräte	84 591.55	2	Excon
12	45	Absaugpumpen	219 531.60	4	AMEDA
13	10	Hämatokritzentrifugen	77 686.50	2	Inonenta
14	45	Laryngoskope	69 287.40	6	Treier
15	7	Ultraschallgeräte	419 226.20	7	Endoskopie Siemens
16	2	Ultraschallgerät, Farbdoppler	318 083.-	6	Siemens
17	2	Ultraschallgerät, s/w-Doppler	231 971.65	6	Siemens
18	32	Durchflussmengenmesser	7 981.30	3	Ing. Nuffer
19	4	Blutgas-Geräte	156 128.80	3	Inonenta
20	10	Beatmungsgeräte für Neugeborene	192 147.50	8	Sechrist
21	12	Beatmungsgeräte für Kinder	644 220.95	8	Hamilton
22	1	Beatmungsgeräte für Erwachsene	46 111.10	7	Siemens
23	23	Druckluft-Kompressoren, gross	225 538.-	3	Inonenta
24	1	Unterschulungsliege	1 167.50	4	Excon
25	1	Defibrillator	10 268.80	4	Excon
26	17	Wärmelampen	40 431.10	4	AMEDA
27	1	Nothfallwagen	2 648.85	3	Maquet
28	30	Spritzenpumpen	194 022.-	5	AMEDA
29	50	Infusionspumpen	243 775.-	4	Arcomed
30	2	Transport-Inkubator	30 808.80	4	AMEDA
			<b>Total in sFr.</b>	<b>6 400 247.50</b>	

Es ist eine Zeit, die sich durch neue Dinge und gar keine neuen Gedanken auszeichnet.  
Elias Canetti

Tant de mains pour transformer ce monde, et si peu de regards pour le contempler!  
Julien Gracq

Agglutinati all'oggi  
I giorni del passato  
E gli altri che verranno.  
Giuseppe Ungaretti

## Kanton Bern

### Kündigung der 4¾% Anleihe 1985-1997 (November) von Fr. 95 000 000.-

Valoren-Nummern: 16.306 (Titel), 16.307 (Schuldbuch)

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

15. November 1996

zur vollständigen Rückzahlung zum Nennwert. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei folgenden Banken bzw. Mitgliedern folgender Bankengruppen: Berner Kantonalbank, Schweizerische Kantonalbanken, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Volksbank, Bank Leu AG, RBA-Zentralbank, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Vereinigung der Genfer Privatbankiers.

Bern, 27. August 1996

Aus Auftrag:  
Berner Kantonalbank  
05-33992/2808

## HORIZON RESOURCES CORPORATION

(ehemals Horizon Gold Shares Inc. und Horizon Gold Corporation)  
Golden, Colorado, USA

Nachrangige Wandelanleihe 4¾% über CHF 12 000 000.-,  
1987-1992, restrukturiert im Jahre 1992 in 7¼%  
von CHF 12 000 000.-, fällig am 15. September 1996  
(Valoren Nr. 878.650)

Der Emittent der Anleihe teilt uns mit, dass er auf Grund schwerwiegender operationeller und finanzieller Probleme nicht in der Lage ist, Rückzahlungen der Hauptschuld, auch nicht in Teilen, am Fälligkeitstag, dem 15. September 1996, zu leisten.

Diese Anzeige bezieht sich auf Ziffer 13 der Anleihebedingungen.

Genf/Zürich, im August 1996

Im Auftrag von:  
BANQUE INDOSUEZ

## HORIZON RESOURCES CORPORATION

(anciennement Horizon Gold Shares Inc. et Horizon Gold Corporation)  
Golden, Colorado, Etats-Unis d'Amérique

Emprunt obligataire convertible subordonné 4¾%  
de CHF 12 000 000.-, 1987-1992, restructuré en 1992  
en 7¼% de CHF 12 000 000.-, échéant le 15 septembre 1996  
(Val. N° 878.650)

L'émetteur de l'emprunt a fait savoir qu'à la suite de graves problèmes d'ordre opérationnel et financier, il ne sera en mesure d'effectuer aucun remboursement, même partiel, de la dette principale à l'échéance du 15 septembre 1996.

Cet avis est conforme au chiffre 13 des conditions de l'emprunt.

Genève/Zürich, en août 1996

Par ordre:  
BANQUE INDOSUEZ

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Büro-Fürer AG, Zürich

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1996 wird auf allen Aktien eine Dividende von 20% ausgerichtet. Für die Inhaberaktien gelangt Coupon Nr. 9 mit brutto Fr. 100.-, netto Fr. 65.-, für Namenaktien Coupon Nr. 28 mit brutto Fr. 20.-, netto Fr. 13.- zur Einlösung.

Die Coupons können ab 30. 8. 1996 bei Bank Leu AG, Zürich; Rüegg Bank AG, Zürich; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich; Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Schweizerischer Bankverein, Zürich; Schweizerische Volksbank, Zürich; oder am Hauptsitz der Gesellschaft, Riedstrasse 4, Dietikon, Postadresse: Postfach, 8010 Zürich, zum Inkasso eingereicht werden.

8010 Zürich, 27. August 1996

Büro-Fürer AG  
Der Verwalter  
249-227302/2808

## Inserieren bringt Erfolg

Le livret d'épargne no 46.129.06 de la Caisse d'épargne du district de Courtelary est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Caisse d'épargne du district de Courtelary.

Courtelary, 23 août 1996

Caisse d'épargne du district  
de Courtelary  
06-128837/2808

## Marken-Tresore

mit Schlüssel ab Fr. 180.-  
mit Elektronik ab Fr. 535.-  
(batteriebetrieben)  
Preise inkl. MWST.

TRESOR-HANDEL BESMER ZUG  
Telefon 041/711 43 42  
05-290655/1305



Das Kleininserat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen neuen Arbeit-  
geber zu finden.

Kleine Inserate  
Grosse Wirkung.  
Publicitas

## Dynamischer Chef-Betreibungsbeamter

(41) mit 25jähriger Erfahrung sucht  
neuen Wirkungskreis  
evtl. Übernahme eines  
kleinen Betriebsamtes  
Zuschriften unter T 233-63796 an o/a  
Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4002  
Basel.

233-063796/2808

## Liegenschaften

Interessenten gesucht für

### Factory Outlet Store

Verschiedene gut geeignete Räumlich-  
keiten mit viel Parkplatz stehen zur Ver-  
fügung.  
Region Brugg, neben Autobahnausfahrt.

Ruvitro AG  
Telefon 056/624 40 40 (R. G. Geissmann)  
210-044384/2808



## Banque de l'Etat de Fribourg

avec garantie de l'Etat

### Dénonciation de l'emprunt 4 ½ % Banque de l'Etat de Fribourg 1986-1997 de Fr. 40.000.000.-

Remboursement anticipé: Faisant usage de la faculté prévue dans les conditions d'émission, la Banque de l'Etat de Fribourg dénonce au remboursement par anticipation le susdit emprunt au 28 novembre 1996

Prix de remboursement: 100%

Paiement des intérêts: Les titres cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement

Remboursement: Le remboursement s'effectue sans frais, contre remise du titre muni du coupon non encore échu aux guichets des banques suivantes:  
Banque de l'Etat de Fribourg      Banque Cantonale de Genève  
Banque Cantonale Bernoise      Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Bâle      Banque Cantonale de Zurich

Número de valeur: 027571

Fribourg, le 28 août 1996

Banque de l'Etat de Fribourg

## Société Immobilière du Chemin Bertrand lettre A Société Immobilière du Chemin Bertrand lettre B Société Immobilière du Chemin Bertrand lettre C

Les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 25 septembre 1996, à 10 h. 30, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges Favon 29, à Genève.

Ordre du jour:

1. Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
2. Modification des statuts en conséquence.
3. Informations relatives à la liquidation des sociétés immobilières.

Le conseil d'administration

278-030907/2808

## Henri Reymond SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 19 septembre 1996, à 17 h., au siège de la société, Place Grenus 4, 1201 Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 7 juin 1995.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1995.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des comptes de l'exercice social 1995 et de la proposition du conseil d'administration y relative.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice social 1995.
6. Nomination de l'organe de révision pour l'exercice 1996 et de l'administrateur pour les exercices 1996, 1997 et 1998.
7. Divers.

Les comptes annuels et les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, Place Grenus 4, dès le 28 août 1996.

Le conseil d'administration

18-038598/2808

## Annonces offes d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

## Dainichi Co., Ltd.

CHF 40,000,000.-

¼ per cent. Swiss Franc Convertible Notes  
due September 30, 1998

(Security No. 229 378)

As required under Annex C Section 4 and 3 (m) of the Notes Purchase, Conversion and Paying Agency Agreement dated April 28, 1994, notice is hereby given that the Company will make a stock split of its common stock to the Shareholders of record as of September 30, 1996 in the ratio of 1.2 new shares to 1 share held.

Such a stock split will result in an adjustment of the conversion price of the Notes as follows:

1. Conversion price before adjustment: JPY 1,409.80
2. Conversion price after adjustment: JPY 1,174.80
3. Effective date for the adjustment: October 1, 1996 (Japan time)

August 28, 1996

By order of:  
Yamaichi Bank (Switzerland)  
248-230520/2808